

Виачеслав Цытанаа

ИАЛКААУ

Акаа
Апхэынтшөкэтыжырта
2017

УДК 82-3
ББК (5А6х) 6-5
Ч 87

Еикәиршәеит С. М. Ыытанаа

Ыытанаа, В. М.

Ч 87 Иалкаау / Виачеслав Ыытанаа. – Акәа : Аңхәынт-шәкәтыжыырта, 2017. – 320 д.

Виачеслав Ыытанаа (1955–2005) иеизга еиднакылоит апоет изалхыз ирфеиаратә аамта иалагзаны, гьама харакыла иаңитдахьаз ифымтақәа рағырак. Уртә ҫуп һазарыла, жәа лыңшаахла, метафорала. Ыштәырацәала ифычоу ицәахәақәа, аргама иубоушәа улаңш хыркуеит, агәахәара уртәит, рыхшыҫтақ ҫаулоуп. Еихарак иара дзызхәыцуа, игәы итысуа, ахәатәы изто ауаҫи аңсабарей реимадароуп. Иара убас имачым гәыблыла ицәыриго, ихәыңра шықәсқәа ирыдхәалоу, агәхьаагара зцу асахьақәеи ахтысқәеи.

Апоет ирфеиара иамоу ачыдарақәа ируакуп ибызшәа абейара. Уи ижәар амехак тбаауп, еиҫартәны, ирңшзаны ахәашьа азыңшаауп.

Виачеслав Ыытанаа иажәеинраалақәа реизга, хәарада, хамта бзианы аңхьаҫцәа ирзыкәло акы акәны икоуп.

УДК82-3
ББК(5А6х) 6-5



Ари аусумта CC0 1.0 ала иарбоуп.
Алицензия ахфылаа шәахәаңшырң азы шәтал:
<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/deed.ru>

© Ыытанаа, В. М., 2017
© Аңхәынтшәкәтыжыырта, 2017

«ИСЫЗГӘАКЬОУ АҒЫҘБЖЫ»
1981

СЦӘАХӘА

Агәафра сақәшәеит, уара усыцын,
Усқан сгәы иалакыакыоз қәыцын.
Ишулшоз уахеит, арахь иалухт,
Сызлацашаз амәа ылухт.

Усыцхалт ахәы акацәара,
Снумыжыит сымацара.
Сааңсазомызт – уңшандаган,
Сымәахәаста саңхьа инаган.

Сааңсазарггы сыңсы еибамкит,
Азы дуун, азы сәатәон,
Усыцхраан нырцәқа сырит,
Нас сыңшызма – сымәа здырит.

Сааңсазарггы сыңсы еибамкит,
Уара усыцны хьтакы самкит,
Млакы самкит, сгәы меиңашәеит,
Исымхәацт: «Сымәа сымч пнашәеит».

Иухьзыстоит: сәыза, сгәыла,
Сашьа, саҳәшья – сыңсы угәылоуп,
Сзупырцуам, мап, зынза,
Уара уоуп са слахьынцә!

АТЦХ АПСЫ АШЬОИТ

Атцх адәы иатцәа инахчнылт,
Апсы ашьарцаз хамтак.
Ажәәан атцаә амза аатгылт,
Иагәытцак етцәа гәартак.

Атцла рымахәқәа нхъашышыт,
Рыжәәахыркәа тцазшәа.
Сишь, чыт бжык сказытшит,
Апаткәыр аайкәшәазшәа.

Сшанхаланы сырзытшуан
Сәацхъа асахъа ссиркәа.
Ажәәан лақәаә иңыруа,
Ихалон атцта црышқәа.

Сгәы насыпла итәы-ипха,
Сгәырғьон ғымт гәаныла.
Сқәытшра иацәымзан еилыхха,
Еимхәыц қаруан имцаха
Азаза ахәоит уахынла.

АШЫЖЬ СҚЫТАҒ

Аапын амтәыжәқақа ирытқаны анасың —
Сәара ашықәс ашәыга, аиатәа аңштәы,
Ожәшәта изса-зсо сбаҳчара инылатәап.
Абар, ҟаңхәа исымоуп сара аҟахәатәы.

Сухәоит, сбаҳчара, усацәажәа, сухәоит,
Ашыжь ажәахаак уа уеиңш истахуп.
Ацәаҟәеиңш утқакәа рымахәқәа хьыхәоит,
Аеаҟра беиа, избоит, уазыңшуп.

Анаҟә хьшәашәа нахьысит са сзамҟа,
Иазәзәеит уаанзеиңш иахьагы схы-сҟы.
Аҟнқәа ирхылтңы, аҟеитцнахуеит алҟа,
Ашара адәы инықәлоит, еихго ашыапы.

Шаанза аирыз лыжәҟа иқәыргыланы
Сан, лытқоу ала азаза шытыңссо,
Днеиуеит азхаҟа, амҟахәаста даныланы,
Рбағьқәакгы ҟыртүеит, рыбжьы неилаңсо.

Сыҟуа-сыҟуа абаҳчара сныталоит,
Сбаҳча еиужьуп нахьхьынза, интәазом.
Ахауа — аҟы цьбара — ҟаңхәа сгәы иналатәеит.
Иахьа сыҟоуп сара, ахаан сыңсзом!

* * *

Ихьшәашәароуп суадаҕ, ахьта гәыбзыҕа,
Ипсҕыхган иаракәзоушәа исымоу сзыкәгәыҕа,
Салнагарц сгәаҕра абз сыхьнашьуеит.
Абз сыхьнашьуеит, сгәы дшқа архәашьуеит.

Ахьта аңсы хьшәашәа крадыруама, рыцха,
Ицоит атх ыкәха, ицоит атх ыкәха.
Ибылуеит ацәацәашь, итцыкәкәоит ацәацәашь,
Исзыҕамтеит лацәааихьшь, ишьтоуп атх еикәыцәашь...

Цәахәа насыпк смоуит,
Цәахәа насыпк смоуит,
Аеыкәаха абацеи, цас иауазшәа ибналеит,
Ма уи жәѡангәы ианбалеит, иамазшәатцәҕьа гәалак –

Схы сазныжьны схала,
Аха испылеит ашьыжь,
Анапы разкәа рыла атх акалт пхьаршәтны,
Сгәалакәа зегь схарштны.

ААҘЫН, ИҢАБУП!

Аапын гәыраз ааит сынтә заа,
Иахьа сгәырғъара иамазам хәаа.
Саб зегь раҗхьаза ацәкәа цейкит,
Уи сихәан, абар, акәәтан насиркит.

Анхара сгәәхәо, сгәырғьо шыыжьза,
Са схала иҗаскит аҗыруа хәхәаза.
Ағъара схуп, ахәхәәхәа сцәәғәоит,
Амра лакта хаа жәәанынтә иҗхоит.

Иааәуеит абнахьтә акәыкәу абжьы.
«Аус шәахагыла!» – иҗаҗхьоит шыыжьы.
Ахәитцәхәа саб аҗшыжәла иҗьоит,
Арыцқәа адгьыл акәа иҗаҗсоит.

Сгәырғьоит, сгәырғьоит, сгәырғьоит иахьа,
Ус баша сахьавам снейәеиуа ганха.
Иҗабуп, аапын, сышәтқәа ахьптыз!
Анхара ағыама уа уоуп исзыркыз.

АТАХМАДЕИ АХӘЙХӘКӘИ

Инеихаҗса-ааихаҗсо аҗеспыҗә икымызт,
Уи ажәра иашьанан иҗхьазон.
Аҗахмада дшажәыз агәра игомызт,
Зегьы дрызхәыцуан, зегьы игәы иҗхон, зегьы дрыхьзон.

Дрыхзызаауа иаазон инапала,
Уи иҗынхарц ихәыхәкәа даныҗслак.
Игәы иҗычуан, иҗажон урт рыла,
Дрыцын хәлаанза инрымҗаҗсо хәашак.

Изычхауамызт мышкы имбар ихәыхәкәа,
Игәы иаҗшьын, изалхуамызт иҗсы,
Аха еихкьа-еиҗкьа ирзынхеит адәхәыҗшкәа,
Рыцха аҗахмада даныҗсы.

Сара сакәхап зегь зхароу, сгәы ишҗалоу,
Сахымазҗааз излеиҗәажәоз абызшәа.
Ирыкәҗыстрын: — Шәҗырны сышкә шәаила! —
Рмаршә скрын, санааларын рыгәшәа.

Абар иҗыруа хыхь исхалеит хәыхәкәак,
Изуа сакәшәом, исхәо сакәшәом, сгәы сагоит.
Уи ижәѡахыр иныкәҗпрааз ахәыхәкәа,
Җхьартак рмоуа ажәѡан иалахазшәа збоит.

* * *

Абна еиужь аҕықәахь
Аиатәара хыт.
Ашәапшь ччапшык наҕықәыххт,
Ицәаз ашәтыц гәылт.

Апхәызба дахындәылтыз,
Лгәы хааза интыпсаит.
Жәибжь роуп илхытыз,
Шьта дзатәым, дыпшаауп.

Уи, саапын гәшаҭа, дгәоутан,
Лнапы данкны дугеит.
Угәыраз цыхаз хылтан,
Улнырит, угәра лгеит.

Сшәон зынзак дырхызлар
Ублагә иатә рызмышь.
Аха уцамтаз улыхзызо,
Назаза дысзынужьт.

Сыдгыл мра ахцәы қапшь,
Иагәылпытыз шәтны,
Сыжәван псаатәқәа ршыкбжь
Иахылтыз ашәаны.

АМРЕИ САРЕИ

Тынч сгара ртысуа,
Ахышәәхәә насҕаҕсо
Амра, сани инаркны
Саазеит, снапы санкны.

Хашта азаза ацәыкәбар,
Амра ыкәпхан иаабар,
Ашәәхәала сҕы зәзәаны,
Адәы хнықәлон хаиманы.

Сара схыцәза ансызха,
Искәадырит ха хеырха.
Сҕыжәлон амра нсҕехһынца,
Енагь уи сыцын игәыкза.

Сшья ианаалан, итахәхәә,
Сдақәа иртахәмарт ашәәхәә,
Интыркәкәәаны аразра зжәит,
Уи аңшқарахра сҕы артәит.
Сыззымхәыцлоз уаанза зны,
Сыдгьыл збоит иаха иразны.

АМШЫН

Анаҕа шкәакәа амшынгә ихытцит,
Азқәа инықәсит тынч аңшалас.
Рыжәҕа тыхны рытра итытцит
Ацәқәырц, ашыжь ицәанхалаз.

Иахьагы хаицылеит ашыжь,
Шыжьнатцы урт сгәы дырхатцит.
Наҕ сырпыртцы сызцом снытышышь,
Сгәы зырмаңуа схьаакәа схырцит.

Хьызрацара ицошәа еишьтала,
Ацәқәырцқәа сышқа рҕаархоит,
Аңныш шкәакәа хыхь ирхалан,
Ишрықәныхәогь ирымам ҕааихак.

Сара сгәытра лаша еихазтәуа,
Насыңс иамоу слашарбага,
Изыршәтуа сынасың, ицқьазтәуа,
Сымшын уами, сыцәқәырц хага!

* * *

Итанаршәит игәы амца
Апоет ицәәхәа.
Ицзозеи, дтәоуп дгәамцхамцуа,
Дмыцәазацт уаха.

Ари җахам-хахам,
Абас ауп есқынгыы.
Имазамкәа хҗаха,
Дтәоуп ацәашыы аркны.

Уажә ма атцх аңсы анахыцуа,
Дыргәаҗны деиқәырха.
О, ацәәхәа, хәатәхамца,
Шәаңшыны уааиҗаңха.

Агәы атра итамгыло,
Уи иңыларә иазхыны,
Амра шыжь ихтыгәлоит,
Дбылны, аццышә дарганы.

Абас қара маңзақ нытцны,
Уи ҳарт зегы даҳтынхоит.
Ихытцны ицо иңсы
Ҳцәа иалалоит, иҗқхоит.

ААҘЫН

Атыңға дыңарышкәәза, деинаала,
Ҡаңхәа хашта дталеит хшылзыңшыз,
Иаңшәымаха, лнапы лымхуа илңылон,
Ибырлашха атама иптыз.

Сгәы раҳатым, мап, убри аахысгы,
Сназхыңшылаз лыблақәа срыткәеит.
Азгы хылап ихынхәны ахышьтрахь,
Сара сусқәа кажьны слыцны сцеит.

Хтәазом харт, ҳабацо, мшәан, иабыкәу,
Иахгәаңхоит ҳара, ус бзиа иаабоит.
Ашьыжь шаанза иғәнаҗеит акәыкәу,
Уи зегь раңхәа хәыңыагь иахқаҗеит.

Хшеицу амш хәлоит абас мацара,
«Абзиараз», — инеимаххуеит ҳа ҳнапқәа.
Сашьаҳаит лыхцәы қамыз аңара,
Ассирцәкьа, изеиңырцуам ҳагәқәа.

Икәандаза цәанырра ңхак сышьтнахуан,
Убасқак сызҳазшәа сара сгәы иабон.
Иласыркәит ашәымтаз схы санҗаха,
Аетцәақәа сыркьысыр ҳәа сацәшәон.

АБҒЫҚӘА РЫҢСРА

Ирґахзам абґықәа аңсра,
Аха иааит рығеҳәара.
Амахә ҳарак, зыгәра ргаз,
Инығшәеит, ихиаалеит нас.

Акыраамта аҳауа ихуп,
Урт уа аңсґазаара рґахуп.
Аҳауағ ауп иахыз,
Адґылағ ироуеи мчыс?

ААМҒА

Аамта еипшуп зағара иаурыжбыз аеы,
Ишьтхысаан ишцо сахәәпшуеит илакәшьо.
Схәыцра ашықәсқәа, хара инсыжбыз, ирҕьоит рнапы,
Сара урт назаза исзынхатдәҕьоз ҕьысшьон.
Исымкәкәаан иугеит, исахәи, уара, аиаша?
Ожәшьта урт хнырхәышьа рымазам уеизгы.
Иухәомызт ҕьаргы, исыпурхеит ус баша,
Шаҕа угәы ҕьбароузеи, иушағом акгы.
Сара уажәгы изуеит уаанзеипш аеҳәағ апш,
Схәыцра атасқәа схасырштыр, сшәоит ргәы нсырхар.
Аха шыта сазхәыцхьеит саҕхәаҕатәи сҕеипш,
Ииашоума, нас, рысалам шәҕәы соуп хәа сыңшлар.
Амариа санаалан сьжәбашам, мап, ахаан,
Абнаршәыра сылахаргь наунагза сзатәны.
Сара сгәы еитажәуам, иаиургы ахәа,
Сыҕоуп амреи амши шызбо агәра ганы.
Сахашшаауам акы, сара агәамч сымоуп,
Исымоуп сара амҕа, ицоит уи хараны.
Исгәәҕхоит аҕсҕазаара, ҕыц салагар моу сымам,
Схәыцра ашықәсқәа соуазтгы, анбан шәҕәы инаркны.

САН

Ипшыоу бсахъа сѣаѣхъа иаагылоит,
Хэыцрашэк ианырку сгэы еимырхха.
Еихарак сантынчим убаскан испылоит,
Иснатоит агэыгра, сагоит сеикэырха.

Ихароу амѡа сыкэзар инымтѡо,
Сыкэнакыр анаатѡ, ачыхъ бааѣс ѡаѣхъа,
Пхаран инталоит уи сгѡатѡа итымтѡо,
Иснатоит мыч чыдак, сагоит сеикэырха.

Амшкѡа санырпыло, ацхкѡа санырпыло,
Арѡаш рыбжьыхаа анго ахъхъа-хъхъа,
Убарт зегъ сыцѡтѡымны,
Схы сцѡымѣны сангылоу,
Сагоит исыѣгылан пхъаѣа сеикэырха.

Амра, амра ахышѡахѡа роууа,
Ашьхара иавтѣ ихааза ианыпхо.
Убаскангы сан боуп, издыруеит,
Амч чыда, агэыгра сытан сзырпхо.

АШЪХАРАҒА АТЦХ

Ағақхәа еиғасызшәа аҕамақәа,
Атцх инагәылчҗеит, амацәыс лашан,
Ацыпхьқәа нылапсеит асынаҕәа,
Избон: ацыпхьқәа кьәтәон, асынаҕәа зытуан.

Убас идыдит ажәған гәы җытцжәаны,
Ианааимҕыа, ихәра тыпны сказыпшит.
Схәыцра ашыаҕа нсываҳаит илытцфрны,
Сцәа саатазызеит, сгәы цшқа хәашыит.

Уарбакгы кыуа инхазшәа итынхадан,
Атцх инагәылҗит игәытшыаагаз абжыы.
Сышьхақәа ргәымшәара сыцуп, сзыпсоюзей уи ада,
Аха ашәымтәз сахьгылаз иааилагылейт схәы-сжыы.

Сара истахын мчык сәасымтарц, сәасымтарц,
Апцтхәақәа схыкны ицон иханто.
Сышьхақәа цәажәо, исыхәон җысымтырц,
Ихастоит, ахатца игәы абраҕоуп иахьтоу.

АГӘЫҒРА

Жәәанаң ңшаала аңсҗәә кәашкәа еилыцуеит,
Сылаңш ускан урт ирхуп, срызхәыцуеит.
Сырәаш трыскәа, ахра иалкьо, ашәах хҗо,
Ргәымшәара сазхәыцуеит, гәахәас икәҗо.

Хәылбычхала абкәа итәәасуа сгәы рыткәоит,
Урт еибарҗо нак храгәыла иахьҗо сыргоит.
Акаҗкаҗкәа рашәа иалоу ескьынгы,
Шьыри, шьыри, издыруанда, ах, саргы.

АгәыҒра сымоуп, зегьы срыхьзоит уаҗәы аншо,
Ихалалза амра шәахәа сҗыларҗ илашо.
Сдакәа ашәа цахәцахәуа ирҗашуп,
Сгәы уаә иимхәаҗ ашәакәа ирзыҗшуп.

ИСХАШҢИТ СГӘЛА

Сара сшыа-сда иалаеит
Аапын хауа афы ыбара.
Иацы сгәы иалаз сханарштит,
Уи саҕытдт анызбара.

Шьта амра ашәахәа сгәытаҳәхәан
Сықәлап сымға ихароу.
Сҕамчы сҕьоит, сәы саҕаҳәхәан,
Иаҕуп аапын сыпхара.

Аапын хауа афы ыбара
Исыднатцит аҕеышәара.

АШЫЦРА ИАЦӘА

Дарбан абгъыцқәа ргәы җызкьаз,
Рхы җызкьаз, изыргъыжь рыбахатц?
Иҗышәшәоит, исыздыруам ирықәшәаз,
Амахә, изку рыцсы ахац.

Амреи, азазеи, ахауеи
Апаткәыр агәы шәыгәза идыртәит.
Анасыц иарбан еихау уи,
Игәылцит, иаразнак иптит.

Ашьац иатцәа шыцуан, ишыцуан,
Ашьац иатцәа ашыцра иатцәан.
Урт раҳаракыра иазхәыцуан,
Агәы иалаз, иахьааз рацәан.

Аха абгъыцқәа ихиаала рҗанаарха,
Ианрықәыцса, ианыртцәах ашьац.
Убасқан ауп ианеилнакаа, уаҳа
Ишыкәмыз амра хаа абарц.

СХӘЫЦРА

Нышыуп схәыцра, амшын ду иху,
Ацәқәырқ аисра иаиааиуа.
Сгәы хытхытұа сшазыңшу,
Цшәаала изхытңны сышқа иааиуа.

Амра пхозааит илақәны,
Иканарццеиуаз, мап, изышом.
Уи убашам абға рқәны,
Ашәшыра ылытцаиан ишыцәоу.

Иқәуп амқа, еснагь иқәуп,
Изхытцзом, иуадақхааит, мап,
Ома ахтысуеит, иахьатыңым
Уи аатғылом — «сыңсы сшыап».

Сыетцәа, исыңгылоз шыжыжа,
Сара уи бласы иахастцойт.
Сышқа ианааиуа илашаза,
Ишнасың лашароу хастцарц.

БЕИПШНЫСШЬАЛОИТ АШӘТЫШ ХӘЫЧ

Ашьыжь шәәпшь анадыңхалоз,
Ашәтыш хәычы аңштәы аҭаакын.
Амца аҭықәыхәхә иззеицралаз,
Иашәит, иңшқамзи, игәыкын.
Беипшуп ашәт, ишәтыз еинаалан,
Сахьшәәпшьым акәхап, нас, саргы,
Барей сарей хәнеиңыло,
Амца бҭықәыхәхә быззеицрамло,
Быңштәы зыбхахауа еихагы.

ҒЫЦБАРАХ ИЗБОИТ

Ииатцәоуп ашыжь ажәѡан аштца,
Ацстхәа кәашкәа иубом рхабар.
Шаанза наӀ рыеныларшә скәатца,
Ишәахәоит акарматцар.

Сышьта алдо аапын заза,
Ашта сныкәлеит тынч сара.
Амра зыншуа адгыл аза
Алѡатцә хылѡѡ ицоит хара.

Ихалалуп ацша иасуа,
Ихәытхәытуа италт смагра.
Сахьцо исыцуп, са сгәы тыго,
Амра гәыкы ашәахәақәа.

Ашәт рыфѡы хаа қырбыч гьаман
Сдақәа иртысны сеимнадоит.
Сгылоуп хамтак абра шанхалан,
Иахьа зегь ғыцбарах избоит.

АГӘЫ

Агәыҫра зшәахтас инкабап,
Агәы ҫацәыр ихьшәашәаза.
Зынза игәаҕып, ишабап,
Уи иамоур амаза.

Агәы хәыцуеит, хара иңшуеит,
Иалшоит агәы ацәыуара.
Агәырѡа азхымгар зынғы иңсуеит,
Ирыниап ега рыцҳара.

Агәы ҫзызом аламала,
Агәы еснагь шәбара иазхьуеит,
Инымхарц изацәза ахала,
Избанда, азатәра иацәшәоит.

Агәы абзиабара аныруеит,
Агәы ианыруеит ауаѡра.
Иразуп, иңшзоуп, издыруеит,
Дшәиз иашьѡу агәнырхара.

МАИ 12. АХӘЫЛБЫҖҖА

Амра ашыац инылашәан изтит,
Сәаңхьа акаршәра анахьхьынза еиужьуп,
Азаза кәанда алабжыш нкаҳәит,
Схәыцрақәеи сареи уахак ҳаизныжьуп.

Стәоуп сара схала, тынч схәыцуа,
Анакә цшыаала ахәыңшза инаҗаҳәуеит,
Нак аккарахь рышьтыбжь хыцуа,
Арашәыгақәа, иакәытцзом, рыбжьы гоит.

Амза хахаза аетцәақәа иахьрылаз,
Атцх ахьзы ахьнаршауан.
Аңсабара агәы хнаркрызшәа, аңшалас
Ахәылқаз икәандаза исуан.

Сара уажәы акызатцәык сзызхьаауа,
Сзызхәыцуа, сзымоу сеикәарҳәы:
Сыдгьыл аңшзара ззеилымкаакәа ахаан
Имҗасыз, дрыцҳауп ауаҗы.

* * *

Ашәапыцап рцәа интыпсааит,
Акырцх анҕаанаха.
Атцла рымахәқәа нхыпсааит,
Ишцакала ирыцхәхәха.

Сара сцәа-сжыи насхыбзааит,
Ишцастаху срыцхыраарц.
Сыпсып сзымхо сыхәда тцааит,
Исыздыруам изура.

Рымцан уаанза цшыаала стәан,
Сазыпшуа рхаҕ апшзара.
Аха акырцх, акырцх сацәшәан,
Сыџт, избны абналарә.

Пытрак ашытахь инахкьейт,
Ицейт наҕ инықәхәашә.
Рыпсы еивыган иаазқәыршәшәейт,
Рылабжышқәа рыкәәашә.

Сара сзы уажә цхашьаран,
Исҕашәом ирасхәашә,
Адәы сынцәылан ргәы арҕәғәара
Сыхәтан, иахьсылымшаз.

АПХЫН АЦАМТАЗ

Апхын ацамтаз сахьцэыуон,
Еиужьзан пхынразарц сҭахуп.
Азынра асытэхәа анаѡуа,
Ианууа аурт – ак сгәы ахым.

Инықәчуеит анакә хьшәашәа,
Итацәит, итацәит ахәыста.
Имеыгза ишқакоушь алеишәа,
Заа азынра хтааит сынтәа.

Ахапыц аефеа атго, адәныка
Ацаапс цаарцчоит уажәы.
Апхын мацароума икоу –
Искажоит, искажоит сара сгәы.

Ацәыкәбарқәа, цаа етәа шахан,
Ахыбрае икнархт ашьашьал.
Иарпхоит сара сгәы апхын асахьа,
Атзамцае икыду ауархал.

САҲӘОИТ, ИСТАХУП

Ашыжь җынчра агәы зырҗыхо,
Иҳалалза аңша җыхаа,
Азаза, ашыацра акакач —
Са сыхнахуеит зынза амач.

Ааңын ашәт агәил афәы хаа,
Аетдә жәәанафәы еимхәыхаа,
Еснагь иҳацу аҗара —
Истахуп зегь ргәыбылра.

Сыдгьыл аңшзара иснаҗо
Ахьҗьасшьо иачыдангьы исатәоу
Сахәоит, истахуп сара
Сшыбылуа мацара аңсра.

СЫГӘТАКЫ

Ашьха ахалара сашьтан,
Енагь сара уи сыгәтакын.
Хмыц сынхыланы ишьта,
Сышьхара еимыздарц сҭахын.

Инкылган снап ааҭсара амаа
Сызтәом, сзанаалазом, мап.
Асыҭса, асынаҕәә, анаатә
Сыҭгылааит, ҭхьаҕа снаскыалап.

Снеилап, сызхамларгь мариала,
Сгәаҕыргь аҭдыхәтәан, уеизгы,
Еиқәиршәаз Иуа жәеинраалан,
Снықәыҭшып сышьхақәа ргәы.

СХӘЫЦРА

Ажәтыс, ааңын анаауа,
Ишазыхынхәуеиңш атра.
Җаңхә сышытрақәлан сыңшаауа,
Истахуп саҗарц схәыцра.

Истахуп избарц адәы,
Ашыжь заза иарганы.
Ашәаңш, иҗызкаауаз сгәы,
Икаңшьза агәил еиңш ипытны.

Аамта, ирхынхә, нас, схәыцра,
Уалс иуқәуп са истәны.
Сшәоит исхаштыр хәа ахаҗра,
Иузымгартә хрыцхара цаны.

АТЦХ ЦӘЦА

Атцыс иатцәа абжыи сарцәон ихааза,
Амза хьтәы саан жәџангәы икыдуп игьежьза.
Аху-сухәа ишуеит цьара лақәак,
Уаҳа бжьык уаҳашам алушәак.

Азаза цкышза ихыхәхәалоуп цәка ашьац,
Ицыка хышшәа иблакыо игылоуп амырхәац.
Убас цынчроуп, ара атынчра ахра ауеит,
Исызхашәцә, сыдгьыл гәеисыбжь саҳауеит.

Аетә кәицха ицеиуа ицәырцит са схахыи,
Икәандаза цша хаак асуеит адәахыи.
Атцх ссируп, атцх ссируп цәгьа уаха,
Ѱацхьа бзыхәан саакәцсычхәит, атыцхә.

УАЦӘЫ

Атынчра, атх иаиаины изхэынчаз,
Сыхаара сыдгыл иахоуп имтысзо.
Сгәыграқәа рхәыцра сеидроу излафымцәаз,
Сгылоуп, иарбан сыздырам сзыхъзо.

Уатә ашырқаз амши атхи неилытып,
Абгъыцқәа иныргәылыччап амра лашо.
Хгәашә сышьтахъка инкыдта, ашта сынтытып,
Сшьапы атдан азаза какацқәа рхәашо.

Еилауатыруа сбахчаф атцарақәа,
Ныхәа гәырғяхәк рымоушәа еизап.
Снытцалап абнара, исхасырштып сгәалақәа,
Срызхәыцып урт, исшәап, цқьа иззап.

Ашыцламшә иацахыз акәарацча ахахәқәа
Снапы нархьысшып, исырфыхап ргәы.
Сгәырғьо снaryтцашып ацътла, ашәқәа,
Ишрызхаз ҟацхьа ицъасшьап зыхдырра цагәу.

Абан ишьтхысаа инеиуа аеура,
Анахәта нахаршә искып, снахъзаны.
Изазымкуеит сыетдыс еипш, саргәафьргь иауроуп,
Ацшәма игәы иахәап ибар ибжьаны.

Ахәылқаз цшьаала схынхәып сара афныка,
Ашта атыхәаф дыспылап сабду.
Иасхәап имзакәа сахьыказ ишыкоу,
Сажәаггы саалгап: «Абас ауп, даду».

Даргәамцуеит, даргәамцуеит уи иаамта гәытгага,
Зымтәыжәѡақәа еитцыхны ицәцаз иңырны.
Игәы иахәоит сабду сыцкәынра цагъа,
Сара сахьамоу ахы старцаны.

АЗХЬААРА

Усҕан бара са быстэын,
Иаххазсоз амзагь тэын,
Зеггы ирнызбаалон бхаҕера,
Азаза, ашәт җшқа апытра.

Исзааызоуп уи шыта аҗхыз!
Изеиҗшыстәрызеи? – ацәыз,
Исызмышынхәуа ахаан,
Сгәатҗа кылзтәо – ахьаа.

Абзиабара ҕыц уашоит,
Иаҳа уарҕәышуеит, уҗхашьоит.
Иалшоит, иалша, уаргазар,
Уҕахәатәхар, зынза умитәхар.

Изгацәазаап амцхә агәра,
Исзыннажыит уи агра.
Сҕанатцазаап сеилаго,
Сақәнаршәеит исықәнагоу.

УАХА

Алакә аҕынтәи иахтааит ари атых,
Ахьзы ақәыртәоуп, иахатәи еипшзам.
Ажәѡан цнаҕьарц атаххазшәа, аееитцых,
Иаапшуеит хыхьынтәи амза хаҕы цшза.

Ацәашьҕы лырцәахьеит сгәылара азгаб,
Цхызк далоуп уажә уи ихааза.
Згәы ҕыҕьуа инлыжьыз лыетцәа акәхап,
Лыѡны иахыкны ипшуеит итааза.

Сахьақәак цәыртцуеит сҕапхьа еизадаза,
Ишсыхәапшуа наҕ инкабоит изытны.
Абааш аҕынтәи аты абжыы гәаѡаза,
Атынчра еилаго, ҕнатуеит игәаҕны.

Уахатәи сызатцәра ргәы иахәазшәа даара,
Амахә неихьыс-ааихьысуа ицысуан.
Ацла рыбҕьыцқәа шысхыччоз мацара,
Ркьатеиах цтәазшәа иҕышәшәон, икапсон...

ААҘЫН

Сышытақәа алдо азаа иразнышу,
Снытцалейт пшыаала сбахча ишәтышу.
Лакәуп, иссируп аңсабара злашоу,
Иахьабалак мра шәахәоуп акәа итаңсоу.

Раңхьатәи ашәтқәа иахьа ипытит,
Ашәтыцқәа рффы хаа ахауа артәит.
Аңтақәа хым, ажәџан иатәоуп,
Аңар чырчыруа изфү шәахәароуп.

Сытцоуп абахчара, сгәырғоит сара,
Амрагы жәџанынтә иафүп аңхара,
Иасуейт икәандаза аңшалас ахәхәа,
Иахьа сгәы насыпла итәуп ихыхәхәа.

ҲАЗЫҢШЫН АҚӘА

Анакә зы нықәнаршит ашыыжь изазан,
Алѡатѡ ахылѡѡеит арха дгьыл аза.
Иакәиеит амраца атцлақәа рымахә,
Иблызшәа ицѡажьхазеит инахьхьи абахә.

Апаткәыр аткәацыбжь шыыри исаҳандаз,
Иагәылтцын хымпада илеир қәа кәандак.
Итцозеи ихамбеижьтеи, иаххаштзеит ақштәы,
Иңытхәза ақта, қәазыла еикәатәы.

Сишь, изакәызеи, аѡада игәыргәырит,
Аѡаанахеит ақәа, хшазыңшыз адырит.
Илеиуеит ақәа, ааңынтәи адгьыл шабоит,
Уи аңьа иалтцыз аңхзы акәушәа збоит.

СХӘЫЧРА АҢХЫЗҚӘА

Ишпа ссирыз схәычра аңхызқәа,
Снықәион хтәа амтан, ус ишон.
Иааҕәымтзакәа нанхәа ахызқәа
Ашьац рыеныларз ишәахәон.

Ихәацыхәапшьа амза ахыбла,
Сыргәыбзыҕа сыхәа инталт.
Схәычра ашықәсқәа рашта, рхабла,
Ишәахәац пхаран сгәы рышьта анхалт.

Аңырпалыкь, зымтәыжәәа җеижу,
Хаштаҗ ашәтыц пшқа аханы,
Баша, башаза сгәы сеижьоит,
Шьта исызкышам снахъзаны.

Исзеилкаауамызт усқан аамта,
Зегь шагоз, акгыи мшаҗ.
Ғынч саргылеит урт снарҕәыган,
Шьта изыпсоу здыруеит — иааг.

Схәычра ашықәсқәа збарц атыпқәа.
Абрахь сааит сара җапхьа,
Қацихабла, адәы, ахәызқәа,
Шә-сахьак цәыртцуеит еилыхха.

Мшаҗенеипш адгьыл сзамәа надта,
Снықәиеит хтәа амтан сара еиҗа.
Атх ғынч алымха кыдта
Изырәуан – дыпсымашь, хәҗеиҗа.

АБРИ АТЦХ

Быхтәы дырды ианцаны,
Амза ашәәхәа хахо,
Бтәан абарцаҕ бзатәны,
Цшәаала атынчра бнахан.

Ибхахон амза ашәәхәа,
Насың ччапшык бҕықәын.
Иуахауамызт бжык настха,
Атцх тынч рахатын.

Быччон нас, бара быччон,
Быччапшь цон ихиаала...
Илакә тыпны икацчон,
Бахтәаз бара бхала.

Быбла қаруа, амза ацыпхь,
Ацстхәа шкәакәа жәәанаҕ, –
Иашәа ссирны абри атцх
Аанхазоит са сгәатцаҕ.

АЗЫХЪ

Абахәра афытәф ашәацра ныпхәхәә,
Итхәраа инеиуан азыхь хәыц ахьхәхәә.
Избон сара ссиршәә ғамѡак санафыхәә,
Сгәы арфыцит,
сшьамхы артцарит,
даараза исыхәеит.

Иуадаџуп хэа схьамтит, сымч хэычы ныхны,
Амач акэын истэхыз, исыцхраан — снымхеит!
Снықәгылеит амцхэ иаџцацаам абахэ,
Уи азыхь хэыч сахьцехэо исхэоит сара азбахэ.

«АЖӘҒАН БАҒЧА»
1984

АЗХЬАМҢШ

Азхьамҥшгы зуп,
Иаху җа хьзуп.
Инҳажьт азхьамҥш,
Азхьамҥш ҳазхьамҥшт.

Иаҳхаштхьоу амш
Иахшаз азхьамҥш
Инархәыхә ҳқырқы,
Ҳахьзеит ҳразқы.

Зәазкны иқәло мѡамш,
Ижәзом шыта азхьамҥш.
Ихәашьит азхьамҥш,
Иаазгоз данхьаҥш.

Избан ҳара,
Иаҳзыргаз ҳхы агәра,
Абас ҳзазхьаҥш
Азхьамҥш, азхьамҥш?..

АЛАКӘ ДГЬЫЛ

Алакә мацароуп
Алакә еиңш сзыхзызо.
Уи уатәгы иахтынхароуп,
Инымхарц хамш еитымза.

Ахәрақәа ианылаз
Сыдгыл, мап, ианытцзом.
Иҕадаз ахааназ,
Уи еиқәхоит иахьанза.

Ахаскьынқәа зқәиааз
Ахатгәынқәа ирхәароуп
Сыдгыл ак шахарам,
Уи абас иахьыңшаз.

Рыхъз хтынхароуп
Зыңсы хаа ххьымзас.
Итцегь ххы агәра аагароуп,
Хгәыгуазар уатәынза.

Ахааназ иҕамлароуп
Сыдгыл агәы тзызо.
Сыдгыл деиқәнархароуп
Лакәтцас уи иахзызо.

АҢША – СГӘЛА

Иго аңша абжы акәзам, аңша ашәоуп,
Уахак адәныҕа иасуеит аршәаа.
Итәыуоз җыбшьеит, баша бгәы арҗшааит.
Иара аҗсеипш уи абжы хышәашәан.
Сзамҗа иадзытылон бҗышәқәа,
Бсыхәон: «Иаашьты, иаарты аҗн ашәқәа...»
Арахь, атлақәа, ихтаны артәаа
Ихәхәон: – Уаххызаа, наҕ уахҗырзаа!.. –
Срыбжыхон җ-мҗагы схала,
Акы нҗыцәаар, егы еикәылон.
Аңша суада исзыҗнатҗомызт,
Уи шыхышәашәаз агәра бҗомызт.
Ашьтахь ауп, нас, сҗенҗыыр дагәа,
Иансанахәа аңша хага
Бышҗаз бҗаны арахь быхнымхәырҗ,
Арахь быхнымхәырҗ, сгәы быхьз аныҗырҗ.
Уиижьҗеи, адәныҕа ианго аңша ашәа,
Изасуа җыышьоит даҗәазә аршәаа.

АБНАШӘА

Абнашәа аимтаз аґатахьа сықәын,
Ибдыруазма, сеидроу, сыхтабкын – сыбнабкит,
Истахыз уаха? Уи акәын, уи акәын,
Нас ауп ианыбхәа: «Исзамуит, исзамкит...»

Нас ауп ианызба сгәы итаскыз мцуроушәа,
Изура, исхәара сақәымшәо сықәхеит.
Бажәақәа ртәыуабжь сгәы итаблыз мцоушәа,
«Уеаанкыл», – исыхәеит, сышьтахька исыхеит.

Акымзарак смышәеит – абнашәа снықәхьан...
Абас са шыжыказ инсыжыит ҳа ҳашта.
Ашьтахь ауп нас сыбназафь нықәсхьан
Саныхынхә афныка, ашәышықәсқәа рышьтахь.

Сыцстазаара ахәтәкьа сызшьомызт, ипхасшьон,
Ацаа-цца санарлахә сгәы-сыцсы еибамкыр.
Сзыхшәақәа ражәабжь исзымтазар алшон,
Ажәакала, сшыкалоз сеидроу сыбнамкыр.

АЗЫРКӘИ ЦХҚӘА

Атх лашә аатғылан
Изырѡуан, ишанхазшә.
Изсо ихиаалон
Иѣыхаз амахә рашә.

Амза гәылтәаа аңхара
Хшазыңшыз адырын,
Сыжәѡан змыжь иатцәара
Аѣаанахеит инырын.

Атцеиць цаула атца
Интнаршан шәахәацқәак,
Иѡуа инарыцлеит
Адә иакәшоз амырхәацқәа.

Исаѡазоз наурқәак
Наӑ шытахьӑа иңхартцан,
Ааңын цхы азыркәиқәа
Амца ацрартцеит сқәатца.

ЕЦӘАҘЫАА РҘЫПҘА

— Ецәаҗыаа рыпхны, еимхәыц какаҗтас,
Сыхәда иахатҗа, — бхәеит.

— Амза гәылтәаа, хытәы мацәазтас,
Снапы иахатҗа, — бхәеит.

Атҗа агәы раз нсырхеит —
Амзеи Ецәаҗыааи аҗсырхеит.
Аха уи ашьтахь бсымбазеит,
Уажә урт реипштәҗыа бхарахеит.

СЫДГЫЛ АПХЫЗ ИАЦӘА

Аапын – сҗыпҗа пшза сашҗаҗ дапшәымоуп,
Азын аҗәеижыы аҗсы хышәашәа ахытцит.
Сышәҗ җапшыы замҗа җҗәраа амеида сымоуп,
Заза шәахәацла уи рысуп, иагәылтцит.

Сгәыграқәа рзыжы иатәа, сыпра җба зхызлаз,
Сдәы бна пшза инхәыҗҗап аҗарақәа рышьтыбжы.
Зыхыз пшба сахзызаауа исымоу, сзызхәыцло,
Сгәы раз инҗашәтып хәа сгәыгуеит уатә ашыыжы.

Саапынра абахча ахҗәы кыларқәа рфҗы хаа,
Сда ссақәа ирҗалан, иаҗралеит сшыа җәанда.
Уаха шыҗа исымазам, мап, сара аҗшыха,
Гәыгра ччапшык сыпхәеит, снымхарҗ сҗынхадан.

Сыдгыл апхыз иатәа иаалҗны ианҗыхоз,
Хдәеиужы агәы җәыртҗәан сынҗежәлеит шыыжыказ.
Сынасып җыхәа абырфын җырҗәқәа еилыхуа,
Иақәныхәо сымҗа, инысҗахәмарт аҗшалас...

...Сыҗсҗазаара аҗыхаз иҗқыоуп икеикеиуа,
Сыҗсҗазаара, саамҗа аблагәыраз хшәала.
Сгәыграқәа ршәапшы иҗапшыы уаркалеиуеит,
Сымҗа нсыртәароуп иҗснырхагоу ашәала.

САБ ИЛАКӘҚӘА

Саб илакәқәа рыңхыз иаалтцыз
Сдәеиужь аблақәа аахнатит.
Ишлакәираз агәра згарцаз,
Сыблагә ахәуа, икәашза ишәтит.

Ҡаңхәа ихастдоит схәычра шмызыз,
Иадызбалоит пхызла адәы.
Схәычра ашәтшықәсқәа еиҫахынхәырцаз
Анцәа сихәеи шаҫантәы.

Ирыдызбалоит пхызла алакәқәа,
Саб исзеитеихәалоз зны.
Урт алакәқәа, аңштәы еицамкқәа,
Иажәуп, иагьқәыңшуп сара сзы.

Исгәалазыршәаз схәычра адәы ашәтқәа,
Сығны аҫаңхәа иңшуп ахәы.
Саб илакәқәа хара имгакәа,
Сгәыҫеит, исдырхәап сҫахәы.

Сара исзеилымкаауа, исыгу,
Ирацәазаргыы ҫалап.
Саб илакәқәа ахаан ңсра шрықәым
Здыруанатц егьсыхьуам, мап!

АШӘА

Сытх ақәатца,
Саапын таца,
Үшьяала днытцалт
Ашәтқәа лгәытцак,
Илхәоит ашәа
Лыбжыы нытцак.
Ашәа далтцит,
Ашәт дагәылтцит.
Ашәеи ашәти
Акны еилатцәеит,
Сбахчеи саштеи
Ирхалт, ирхытцәеит.
Сыбна җыгәра,
Сыбахә шәыгәра
Ргәы тгазамызт,
Ирызхазомызт
Ашәтқәеи, ашәеи,
Сара сажәеи,
Амцхә слызхәыцыр,
Сшәоит дыспыртцыр,
Аха ишысхәац
Лыхъз схәоит.
Инлыжыыз ашәеи,
Исзымхәаз ажәеи
Ирыбжамзо
Ашәт ашәшыра
Қаңшь ртынхоит.

АХӘЫЛҘАЗТӘИ АСАХЬА

Аңшалаһ кәанда ихнаҗәхәалон
Сзыжьяҗ аңта быбкқәа.
Сгәыгра агәашә еиҗадһыңхьалон
Схәыцра аҗ зызымкқәа.

Иһзынхон җаңхьа гәалак,
Иһымазам һы агарта:
Сзыжь җаулаҗ ихыңхьалоз
Аңтақәа аңша рхы арҗеит...

СЫДГЫЛ ДЫРГАҚӘА

Амш, ирцшзо аныѳәашә,
Хәылп шәәпшь абла ихызлеит.
Абгьқәа аңшалас иаилнаршәшәан,
Амахә рцәа иаатзызеит.

Ихәлеит амш леихашәа,
Сыдгьыл бжык ахылтцзом.
Сахәон стцыс хәыч сгәы рғәғәашәа:
«Ихтца уашәа шхутцац...»

Уатцәы амш, иахҭаауа шарқазшәа,
Ҡаңхьа иахнаҭап гәығрак.
Игылоу сбахча, агәы нхашәа,
Иаалцып ацәа, иҫыхап.

...Иацы амш бзиан уамашәа,
Иахьа аңҭақәа жәѳан иамкит...
Сыдгьыл дыргақәа рбызшәа
Шьҭа истцахьазар акәын.

АМРА ПХОИТ АДӘНЫ

Амра пхоит адәны,
Ажәван аҗа цқьоуп.
Суада сеыѡнакны
Ѧапхъа схала стәоуп.

Ашьхыцқәа еилыѡфы
Рышьтыбжь саҳауеит.
Ашәтыц пшқақәа рфѡы
Суада ѡндыртәауеит.

Стыс хәычы абжьы
Ғазнык итнакаауеит.
Ғыц иатқаз уажәы
Ашәа хаа сгәапхоит.

Спенцъыр ахь иаапшны,
Амахәқәа тәауеит:
«Уҳамбазеит шыжъы,
Уабаҕоу – уҳапшаауеит?»

Амра пхоит адәны,
Ажәван аҗа цқьоуп.
Суада сеыѡнакны
Ѧапхъа баша стәоуп.

АБГАССАҚӘА РУУБЖЫ

Абгассақәа руубжы
Сгәы рыцқа иазыхгом.
Уахак сыбна ныжыны
Ицом, ицом, ицом.

Абгассақәа ғыртуеит,
Ирхәо сахазом.
Имғац сыхәра хыртуеит,
Урт сыгәра ргазом.

Сыбна ғаға зцәажәом,
Иалшом, иғызкит.
Иууа абга рашәа
Алымхақәа цнахит.

Абгассақәа руубжы
Сгәы рыцқа иазыхгом.
Арахь сыбна ныжыны
Ицом, ицом, ицом...

ИТЦЭЙУОН АЦША

Ацша атцэуабжь ауп сгэы зырцшаа,
Ижэбаргы уамашэа.
Уи иагеит сыцс суада индэылцаан,
Исаҳазшэа ашэак.

Исацэажэон уаха ацша гээартла,
Алабжыш сѣацсон.
Ахцэы еиужьқэа, иақэыз иртлан,
Аҳауаѣ изсон.

...Ацэуара уаķэытц, суҳэоит,
Ацэуара сзыхгом.
Сыхэра хьаақэа, избоит, игэнугоит,
Изхэада, угэра згом?

...Ацэуара агэы цнатэамашь,
Ицшаамашь агэы, цшаа?
Ахы надцан сытцх атзамц хэашь,
Итцэуоит уаха ацша.

БАРА БОУП ИЗГЭАЛАШЭО

Иеицшны игэафра ачымазаф, игиуа ицштэыдаза,
Атцх, сқыта иналалар, сқыта атцх иналазуан.

Алашьцара алѡақ еицш инархылон хаблақәа,
Хамш иартынчуаз башаза, еиѡафыхон хгэалақәа.

Ицэышза амза гьамада атцхеикәа аѡта инылашэон,
Урт зегь хыцны ианцаз, ишцаз бара боуп изгэалашэо.

Бара боуп изгэалашэо, уаха саха бымазам:
Азаза ашьацраѡе икаҳэыз сышка бышьта анымлазеит.

Еилкаам мчык исытцазкуаз, ишэон сгэы ахэра
еинылар хәа,
Сеиѡахзызон, исыртцхон атцх кәандаѡе сгэы илаҳәуаз.

АМРА АЗХЬААРА

Еиқәыцәашь ипштәыдаза амшқәа хәашьит,
Амш хәашьқәа ирҕыда, аха схәыцра лаша ршьит.

Ихәшәыркушәа атцх еиқәа абла станарцшзом,
Атцх еиқәа зыгәхьаада, аха сыхәрақәа арғьазом.

Итәхыскааз сбахча хәыц агәҕыҕь иакны иагоит,
Сшәыр тцла рымахә хахаза игылан исзыцшуеит.

Ақәа гәыптәага хьшәашәаза иауеит, иауеит, иауеит,
Схәыцрақәа тцаа пҕеыхатцас сгәы рыццха тдыршәаауеит.

Исылшазом ахәыцратцәкьа, сызхәыцзом, мап, сызхәыц,
Амра азхьаара амлакреипш еиџнатцәоит сгәы ахәыц.

Ω-КӘРАК

I

С. Цә. иахь

Мап, уажәада рыхъз сымхәацт,
Ишы́камгы дара хъзыдан.
Избахъада а́кәара зыда,
Азы хъзыдан исмахацт.

Зыҗены инылцыз сышьха гара,
Иқәуп рымѡа, ицоит ишцац.
Мап, уажәада рыхъз сымхәацызт
Шәкәаа ркәара, Цышә икәара.

Ишңарымам урт ағәала,
Ргәы пшқа тыршьаахъеи ша́кантә,
Рґықә бна хыршьаахъеи ша́кантә,
Уи атәы егъхарымхәеит рхала.

Ара и́коуп уара иухароу,
Ара и́коуп сара исхароу.
Иахъахъымтәз рбызшәа,
Уаѡ дырбом хамхәоз рхашәа.

Иқәуп рымѡа, ицоит еихо,
Мыч кәармак рылазам, аргама.
Иҳазгәаамыгзацт макъана,
Уатә рыхъзи рзышьтґрей шаҳтынхо.

II

Утәѡаншьап жәѡангә иналаурст,
Утәѡан шыап мырзга – уқыцә.

Иуцәы́зт агә́тынчра убри́нахыс,
Умтәе́ит, умгы́лт, умы́цәт.

Ураз́кы наухә́лачче́ит,
Агә́ра унарге́ит узф́у.
Уашы́нтда инагә́ылац́е́ит –
Аетдә́ Ухь́з Зху́!

СГӘЙ ЗЫРҒЫХАЗ

Схәыцуан, сгәй еиқәхәалан:
Схәаақәа наӑ испыртып,
Анакә еипш исхытып,
Истаазаргь уажә аамтала.

Сылапш хаа зыдхалоз
Сытла хәыч ашәшьыра,
Италаз цаӑа ахшьыра,
Ахшьырала ихалап.

Сзыхьқәа рашәа еинаала,
Ицәаз сгәй дырғыхеит,
Нас ишца, исыхәеит,
Урт сазазаргь марияла.

Схәа сызтаз еидаран,
Иаӑахын сгәй пнашәарц,
Аха избомызт иалшартә,
Сара сгәамч иаркарон.

Сызқәа икыдыччалоз,
Схәа гәыбзыққәа спырцит,
Рыӑсы хьшәашәа рхытит,
Рцааароуп сыбла иххалаз.

АБҒЫ АҒСЫ

Исхазытыз акәһап иғшәаз абғы аґсы,
Сда ашыа зырлаҳә.
Ғәкаҳарак снырит иґахәәеза абжы,
Ғсґазарак сзархынхәт.

Исылшоз сацәхьамцит, ишытыхны снапқәа,
Хыхь, ажәһан ахь ғысґит:
«Рымш уааразма, избан, абыґқәа
Ирхыцыз рыґсы сашґа хәыч иқәчит?..

Акихәа исоуит ус жәһанахьтә аґак:
«Илбаазгеит уа ушґа исасырцаз».
Сғәы сыхьуан, сғәы сыхьуан, исызхәомызт ажәак,
Абғыцқәағы убастәґья иахьхәыцуаз.

...Ирхәыз ґсаатәқәан абґқәа еилыһы,
Рыґсы адғыл иазнаргон.
Иғәнызгон, сахьыґаз уажәы урґ рзы
Сығәрамган, сығәрамган...

АЕТЦӘ ПСААТӘҚӘА

Ажәџан баҳчаҗ ипҳъарылаз псаатәқәџушәа,
Аетцә шаша рхъы блақәа таауеит.
Атцла дуқәа тынч рыхқәа неидкылашәа,
Иқалаз хы рзамтазт, еизтаауеит.

Мшәан, иапсоума арақа аеырдагәара,
Иртахын апсшьара, жәџан иазцеит.
Сыпсы иеырххъџу ацкы азын акымзарак
Зықамтац, саргыы уажә сгәы аашәеит.

Еилыскаауан, урт уаха ианыхарџу,
Еиҗахынҳәны исныруаз амч закәыз –
Еиқәзырхаз сгәы, хъаа рахәыцла ихәрыз,
Рашәа шакәыз сьдгыыл ду иахыз.

Сыжәџан ҳәаада абаҳча шыыжь иналпрааны,
Идәықәлоит урт, са сқынзагыы иаазџоит.
Аха макъана ҳаштаҗ пшьаала сгыланы,
Сыетцә псаатәқәа рыцәа хаа сыхъчоит.

АЗЫН ЦХЫ

Атаацэа зегь ыцэахьеит афны,
Суада тацэаф сзыцэом цхагэаны.
Азын хьшэашэа – атх аматцуфы –
Сыкамьзт ахаан агэра ганы.

Азын цэа ахапыцкэа еихаргэгэаны,
Агэала хцэышаа иамаз снарбон.
Уи хтааит сара сгэысеанцаны,
Даеакала иказар сацэшэон.

Еикэыхьшэашэа ишьтоуп уи адэны,
Икэашза сытх зыршлаз асырхэы.
Изгэалашэо сгэы иахтысло есуажэааны,
Сцацэашь цэыуоит алабжыш тахэхэы.

АЗЫШЫТРА ЦАУЛА

Азышытра зхы азтаз азы,
Иамоуп насыпк изеипхызуа.
Азышытрала ицоит иццакны,
Азиас, зхышытрала ихьамтца.

Иаххэоит, итцаулоуп азы,
Иаххаштлоит азышытра штцаулоу.
Ус ххэыцлашт хара, нас, уатэгы,
Хзафэытцзом хара зегь хзышыцылоу.

Илеиуеит азиас ццакны,
Агэы тынчуп амѡа иахықәу.
Иадыруеит, иагэытцаршә изку
Азышытра агэыраз тбаа шакәу.

АМӨАҚӘА

Амөақәа аныршоз дихьан ауафь,
Ахақәйтра уи иоуп нас ирызтәз.
Иаанымхози, рыцҳа, итәцәны,
Ауафь урт ирнимтәзтгы ишьтә.

Амөақәа талакьуа атыша атә итәлт,
Ихалейт нас ашьхақәа рызқәа.
Амөақәа ҳарт рыгәра анаага ҳарнылт,
Харгейт ҳархьырыгзарц хусқәа.

Амөақәа цқьа ҳанрызхәыц, нас иаххәейт:
«Ахаан нтәара зқәым урт лагамтоуп».
Уи ашьтахь назаза ҳахьзейт, еиқәхархейт
Ихауз ҳарт амөақәа ирымтан.

Амөақәа, хгәыргьо, зны ҳтәыуо ҳазну,
Иахпыргалаз ҳацстазаара ацҳа
Ҳақәсхәейт, уи акәзам исхәо, мамоу,
Амөа насыц змам иоуп ирыцҳау.

АЛАГАМҒА

Д. Ч. изкны

Сзыхь цқьа ихытны икабаз ахыцсыхь
Исылсит афеицш, исымам хыхь-гәыхь.
Зхы иакәйтү сқәыцшра ихалалуп, икзам,
Зхы иакәйтү сқәыцшра схала истәзам.

Избеит сара цхызла, абаашқәа бганы
Исыжәлазшәа азхыцтреицш, саапшит сцәырханы.
Сақәымшәеит, мап, иутәыз-ихәатәыз,
Ихьаазымгеит, мап, сыхәра ихтыз.

Исызгәамтәзеит усқан уанааиз узлааз,
Уи акәзам сыгәтыха, уи акәзам са суаз.
Ашьхеицш абаашқәа ансықәха еилыфрны,
Еиқәурхеит, ааи, сыцсы, унапы насыркны.

Амацәыс инхәытқьаз ухахазшәа бласы,
Уцеит уласны, саауеит хәа лассы.
Иуасхәартә сахьымзеит – еивызгеит сыцсы –
Сга уахьцо, сухәоит, изгоит агәра схи.

Акгыы сымчым, уиаахыс сгылоуп сыцшны,
Сгәы сдырхьуеит сара уажәы еихагы
Сышықәсқәа исархәо: «Аеа мацзак иаапштәуп,
Еиқәирхо абаашқәа иарггы уаргь ишәтәуп!»

АЗИАС МАХӘҚӘА

Изиас иатцәан амахәқәа
Ахауаҕ изсоит.
Рыжәџа пшза хыйдхәақәа
Изхыҕеҕоушәа збоит.

Рымцан, гәала сымамкәа,
Пшьяала снатәалоит.
Сбахчара агәы аенылакуа
Апшалас аеазоит.

Амахәқәа – азиасқәа
Иқәыџрны ицазом.
Урт ирықәлоуп сышықәсқәа,
Рымышқәа нцәазом.

Идыргәырғьоит сыблақәа,
Ргәы раз хаа аартза.
Амахә шәтыш еинылақәа,
Са скынтә акгы зтахзам.

АГӘТЫНЧРА

Ахауа пштәыдаза икәкит,
Дарбану уи зымтоу.
Адгьыл ҳақәығәғәан ҳакит,
Ихәт, ажәған, ңсарта.

Уаргъажәғаны уахтаһуп,
Адгьылағ җахтыгәла.
Улакта хаа ҳхын, иаххуп,
Иаххыз, ҳаргьы уахнықәлап.

Егъа ибзиазаргъ – иңшзам
Сыдгьыл ду жәған хыбда.
Ауағ икынтә ак иазыңшзам
Дарбану уа уда?

Зусқәа ңхәмтәәц, згәызғанзам,
Аңшқа иеиңш ҳгәы ңынчыз.
Җарт иаадыруеит, иаазазом,
Зны ажәған ду шаҳыңыңыыз.

ҒАЛАҢ

ҒалаҢ аатғылан,
Ғынч аңсы ашьоит.
Амза ғағылан,
Ишаанза иңаңшьоит.

Исзааигәоу зегь рыла
Ғыла исразоит,
Иансыцу ғалаҢ
Сусқәа срыхъзоит.

Аңдақәа бналан,
Ахшьырахь иңоит.
Урт рышьта инхылан,
Сгәала аҕазоит.

Аңхқәа ғалаҢ,
Еиҳа илашоит.
Бареи сареи ххала
Урт аңхқәа хшоит.

Иҳазҳароуп қәнагала,
Уаңәы зны ианшо.
Имаңым урыла,
Рынңыроуп сзыңәшәо.

...ИААҢСАСИН, АШҢАЦ НХЭҮТҚҢЕИТ

Игәүиҗдәага-шышылаһаз са сымш,
Баша сгәи сыңси ирыхтнысҗеит.
Иҗәашза ихтаалаз сгәйгра адәхәүиҗш,
Иааҗсасин, ашҗац нхәүтқҗеит.

Иаацәкәүрпан ихытцит, хналазт,
Аиатәара ххуп, ихәтоуп.
Хәгәкәә җеиҗеиуа иххалт, изалымцт,
Уи изацәцада, дарбан хәтоу?

Сааңын, сгәыхь аҳақ аныхахә,
Схәүиҗра аҗта еиқәә сыхца.
Аңшәлас иацу са сыңсы хаа,
Иҗәалаз сгәи апрашхәа ныҗәца.

Сааңын – сқәүиҗшра цқәа агәәхәтәи –
Сыдгьыл шәүита анызхуа шәүигоуп.
Есааңны, есааңны
Сгәи-сыңси сәрей хәиҗәгоуп.

АТЦЛАҚӘА – НАП ХЫШЬАШҚӘА

Ашьашьалқәа рылабжыш
Иахьыкәкәоит рзамға цәыш.
Рхы-ргәы ахшәеит шыта азын мшқәа,
Ицеит наӀ инылашәкәа.
Саапынра абла гәы иатцәа,
Уааи, урхал, урылатцәа
Сдәеиужь, схәы цшза, сыбнара.
Ирхьаан шықәс дуззак умбара,
Ирфых, убжыы нарықәырга,
Аус ғыцқәа ирыларга.
Атцла иатцә рнап хышьашқәа
Еибаркны сгәара интагала.
Нас ашьтахь, гәыкала,
Ухьз рыхта урт амшқәа...
Срылан хәыцра шанақәак,
Итаауан сыхтазкуаз сгәалақәа.
Игәатан ысымоуп, иатцысххьеит:
Сара абас саныӀало,
Абнара агәы инылалан,
Ахцәы иатцәақәа архәуеит –
Лассы аапынра хынхәуеит.

АҖСҖАА ИУАХҖА

Сееимаа ашыҖа дантәалаз,
Дсаѡазоз маза,
Сыҗсы ацарҖа дашыҖаз
АҖсҖаа – агаза.

Сыҕам уи сицәшәо хәа,
Иацтәи амш дахәхеит.
Идыру сымѡа нахаҗ
Сееимаа ашыҖа дҖаҗсхьеит.

Уажә атҗх рахәыц еиқәала
Жәѡан атҗкар хнарҗоит.
Шарҗыетҗәа шәаҗшы ҕаҗшыыла
Уатҗә амш агәы хнартуеит.

Сухәоит, сымш, сухәа,
Успыл уатҗәгы ухааза.
Амѡа хара агәахәа
ИсуҖаз сахыгза.

ЦАҚӘАШЬ. КАЦИХАБЛА

Ианхазха харт ара, хшьапқәа хтны,
Сашьцәа дарей сарей хәфык,
Иаанхажьит ахала изатәны
Хаңхыз хаа иалоу азхықә.

Хандәылтит ххәычрашықәс афны,
Ихаман, ааи, зцаарашәк збатәыс.
Ххәычра ашәақәа, ихамоу ифны,
Хрыпхьоит, иахгәалашәоит хтыск.

Дахтыгәлеит хашьейтцбза зны
Азы шыцәаз, диҳәеит Анцәа:
«Ицқызааит назаза ҳа хзы,
Азыматқәа шәфәжәкны шәтанцәа!»

Иаанымхарц ахааназ иаркны,
Инылатан хгәыгра ашә алыкә,
Азиас азымат хәәены
Иқәнажыт иахьа ашыжь азхықә.

«АМЗАҒА АХБАҚАҒА...»

Qымчыбжа ахытит
икуду хыхь амзаға,
Сымшқаа зхаану
ахьзы рыхьнаршоит.
Санду илҳәаз ашә:
«Амзаға ахьядаға...»
Амзаға ахы маға
ишьтых иакүшә збоит.

Аетдә цыршәа ахьаѳбжыы
иацуп, ааи, уи ашәа,
Уи азоуп хгәы зхәхьуа,
ишлеиуа аабар етдәак.
Изхәаз дарбан, ашәа
псит, иареипш ихьшәашәеит.
«Ашәа хьшәашәа», «Аңсы етдәа» –
ипсадазааит уахак.

Исмаабуз уаанза игәаасыгзар,
схәыцрақәа инарыхәләтәхәан.
Сытх зтәшәтыз сбаҳча кәыш
сытатәоуп сыпшыны.
Схьаа зызымкқәа ирхәпхьазшәа,
акы сгәы азшоит аарлаҳәа,
Сымзаға ахы маға
скуп ирыгәгәаны.

Еиҥанытцпраашт сашәагы
уҥкан, сымш аҥы намза,

Шақа чыхыи аапыни
ирықәлаз уи сгәаларшәә,
Сыгәтыха ажәә аңсымтазы
исзырхәә, мап, гәәаразам, –
Санду илфутдааз сымзаға
уетдә пшқақәә ргарашәоуп.

АТЦХ АМАЗА

Амза аблақәа цәкәыншьо —
ихаџазом.
Аңта ишрылоу иңхашьо —
гәаабыгзом.
Иарбан иҕоу зеиңш ҕамло —
акҕамазам.
Еихашәа уаха иныхәлоу —
игҕамаза.
Еисуеит скәара агәы атҳара —
ицәазам.
Аеа бжык, мап, уаҳа ара —
иҕазам.
Иҕанасуеит уажәы бгәы асы —
башаза.
Атцх иахнарзаауам аңсы —
ҳамаза.

АИНИАРА

Сеидроу ианыхкәо,
Ақәоура иафуп.
Атцла бғы ирфыкәкәо,
Гәырғыа лағырзуп.

Хашьтан аеытца,
Ианбеиғьыз уажәы.
Амза ацштәы ахыгга,
Итцам жәџан агәы.

Сбаҳча хныцаз хцеит,
Уахь иҳахон хгәы.
Хаилысит, хбаазеит
Харт цхагәаны.

Хагәқәа рхәыштаара
Ишаҳәшаҳәуа ицхоуп.
Аха усгы ара
Ихьтоуп, ихьтоуп, ихьтоуп...

Ханнажьрызма ус атцх,
Хнылартәан акалт.
Атцх, измырзуа ххацхә,
Ус иахнагеит аҳалт.

Азаза аҳәоит уажәы,
Ихкәахьеит ақәа.
Рылабжыш тыхәхәы
Итәыуам абығьқәа.

Ҳашътан аъытга, —
Ибзыпшын афны.
Амза ақштәы ахыгга
Ицан жәфған агәы.

АЗХЬААРА

Амза бзамѡа инадыбѡан,
Быцѡоуп уажѡ бѡахѡхѡ.
Сгѡыѡра атѡх ингараѡѡан,
Иарѡысуеит ахѡхѡ.

Амза ѡѡы, хаѡы лаша
Иаздырѡом уи, мамоу,
Иарбану сгѡы иахѡаша,
Иарбан сгѡы нзырхо,

Бѡенѡыыр иадхо бѡѡатѡла махѡ,
Еигѡырѡан саара,
Салам сыѡѡ, уаама хѡа,
Ихыхѡоит асаара.

Изгарымѡѡо игарахеит
Сгѡыѡра атѡх уахак.
Бзалымѡѡуа аѡѡа балахеит,
Баша, скарауараха,
Сыѡѡуп шѡымзырха.

Бѡѡатѡла ашьапы сыенадѡаны
Сыгѡѡыхаѡѡа сѡѡоит.
Бѡѡатѡла алымѡа кыдѡаны
Ишысзызырѡѡуа исыршоит.

ЦХАГЭАНЫ

Аңша, иаартны сыѡны ашә,
Суада иааѡнашылт.
Схыза наӑ ипхьаршәт,
Ахьышәтхәа сѡагылт.

Аатцраҕы уахак
Икьяасуан ацәыкәбар.
Игәамцуан убысӑак,
Иамбацыт схабар.

Абнақәа, адәқәа
Азыцсы рхьыкәкәоит.
Цхагәаны ақәа
Ртәы-рымаа еилнаргоит.

Сара агәра згон,
Ишыӑац зегь шынхоз.
Уажәшьта хьаас искзом
Ацәа исыпхоз.

Наӑ ихкәеит ақәа,
Аха сгәы рпхазам.
Аетцәа злачқәа
Жәѡанаҕ пштәы рхазам.

АКЫР ЗЫЧХАЗ

Ихачхаит,
Ихачхаит,
Иахмычхар амуит,
Харт хаицәхаит.
Уи атәы
Цьаргы ихамхәеит,
Иаххәар иамааз?
Мап, хмыхәхәеит.
Хгәыгуан харт,
Ақәа хкәап,
Хгәала, аңхызеипш,
Нырцә инхап.
Ацх ҳаңхап,
Амш ҳарңхап,
Итынчза хгәи ҳаңси
еизынхап.
Итабуп амш
Абас ҳзыхьчаз.
Изака ажәоузеи:
«Акыр зычхаз!..»

АҲАУЕИҶШ ИСЫМАН ААМҶА

Аҳауеиҷш аамта
Сыман, исзымхеит.
Саамта ахымта
Ансывѣа, адәы иқәхеит.

Аҳауа ауп иахәыз,
Ашыжь испылаз.
Уи акгы еилнахуам,
Изхәыцуамаз гәыла.

Саамта аҗхныга
Сызқәәҗ акы ахәуан.
Сыжәәан, адагәа,
Абжы тахәәеггы гахуан:

«Ахымта иуқәкыз,
Итѣаз, җахәатәуп.
Аҳауа, уи иахәыз,
Ацәеижь рҗатәуп».

СЫҚАЛАҚЬ

Сықалакъ агәта игылоу аѡнқәа
Руал ауп иузымшәо.
Иуѡыркит урт уаныцәхала ақәа,
Ироухәаша уақәшәом.

Сықалакъ агәта игылоу аѡнқәа
Акоуп иззыхәо:
Иѡамларц уара уеицш ицәхалан ақәа,
Рыга-рҕы амхәо.

Сықалакъ агәта игылоу аѡнқәа
Уѡоуп ргәы уақәшәо.
Итбаауп ргәата, даргыи рхатақәа
Ирымоуп ухъз нықәшәа.

Уқәнакыр анаатә, ачыхъ баацс, ақәа —
Егъухъуам уатцәынза.
Сықалакъ агәта ирызхаит аѡнқәа,
Иарбан узхъымзаз?!

ЦАҚӘАШЬКА, КЬЫРШЬАЛ ИАХЬ

I

Акырцх бааҗс аурҗи
Ианырцэынха ирызшеит.
Кацихаблеи Уртеи
Җсзом, Кьыршьал дрыхшеит.

Иансацэажэа гэартла
Сынасыҗ, сымҗшзеит.
Сымѡа хэыҗ аҗартлан,
Амѡаду цэқэырҗа иазцеит.

Мчы сыламкэа санааҗса,
Сымѡа хан Цақәашь.
Саныхынхэ ауп санааҗшыз,
Ианызба иҗшыз сыдэхэыҗш.

Иарбану сзышьтаз нас —
Анасыҗ! Избан?
Уи араҗа ишсымаз
Кьыршьал ихэахьан.

Исхылаҗшуа ибжы, сгэазто,
Игоит мшаҗенеиҗш ишгац:
«Данурз – иуцэызуеит Урта,
Ианурз – дуцэызуеит Кац».

II

Урта есуажэааны
Аҗшыжэла лартцоит...
Кьыршьал иахь сымѡа цоит,
Сгэы насыҗла иҗэны.

Дшызбац еицш мшаены,
Хәылпазла ҳаикәшәоит...
Сцәахәақәа еилиргоит,
Изаазгаз иҗны.

Аамта ицаз хынхәны
Арахь имаазеит...
Еибаххәартәеицш ҳмеизеит
Ҳагәтыхақәа зегьы.

Ишны еиқәтәахьоу игәы
Аццышәқәа схапсоит.
Сытәхәан станасуеит,
Сара сгәы амца аркны.

СЫЗХААНУ

Ифыхаз сыфны алфатцэ тынч схахы ак ашәуан,
Иашәуан, ма иажәуан, аеалазфан ажәфан.

Аңшалас хаа, ахәы пшза иаавцны, ахәхәахәа
Инылалеит сыбна, иарфыхеит иафәтәхәан.

Фәпхә анакә сбахча иататәеит игәәтан,
Сцәатцлақәа рымахә ргәеисыбжь аркәандон.

Ихәыцкьаз нас ашәа шәаргы саргь ҳахаануп,
Уи иахьымзаз, игәәкьуа ицсы ауп сара исхәауа.

АЗИАС

Сышыха ахыц иафкъаз хѣатцас,
Зхышытра ахьцѣуахацѣкъа змазас,
Иузума сзиас цас?
Исахѣ, исзеилымкаацт иахьанза.

Азы шымаара ауаѣы ицаз,
Иззарц аума ишыказ ишыѣа.
Иарбан гѣнахау уи дзыниаз?
Ихазхѣада, итцазеи уиижѣеи.

Асыѣстхѣа сзиас иацѣшѣаны
Ишѣын, изышза иахакнахауп.
Сзиас трыс, иткъаз хѣаны,
Икѣуп амѣа — иарбан уаха?!

САШТАҒУ УАҒШӘЫМАЗ НАЗАЗА

Сышыжъ хазына,
Саштағу иағшәымоу,
Сақашәом макъана
Ахәашъа угәшәымашә.

Убла, ухағы цқыа
Инықәлашеит сыдғыл.
Иқәцит, ианыцқыеит
Ацәгыра гәымбыл.

Абас уара, лакәушәа,
Уағааит зны адғыл.
Хадғыл ду ашәа
Ахыцәыругаз адагъ.

Иуцыз зегъ ғыцын,
Хгәы рғыцны уахдылеит.
Дқамларц ицәгъахәыцуа,
Ухъз наххылеит.

Саштағы, сышыжъ,
Назаза иағшәымоу,
Мышкызны еилыбкаашт,
Ишхәатәыз уа агәшәымашә.

АЦӘҚӘЫРҚАҚӘА РЫЦӘААБЖЬ

Аурт баапс ипнашәаз иаха,
Амшын ду шытоуп агәы еилахәашь.
Аурт, сара сгәоуп инурха,
Аритцәкьа сызцом инауанажь.

Згәы акы алнамдо ахымдыр, аңша,
Иуман сымшын тынч лаңшықәтқан.
Уа уқынтәи зегьы сырзыңшын,
Аха аритцәкьа ссазымхәыцзеит усқан.

Сгәыгра агәы раз нтаңены,
Сымшын цәқәырқ абас иқәрахьымзан,
Исцәугарц ишумаз избны,
Унаур цәаак цеит инаххызаан.

...Ишыцәаауаз иаха ацәқәырқәа қсит,
Сымшын рыцқа шытоуп зынза идагәан.
Уажә ишархынхәуа збоит уи аңсы
Аңнышқәа рашәа гәыҕекаага.

СХЭЫЦРАҚӘА

Ацдәыуабжь ауп издыруа
Агәы иахьяау закәу.
Иарбан уи ианыруа
Зныруа даеакы?

Сыдгьыл хәыч иахтысхьоу
Анысхәо сгәы сырғәғәоит.
Аурт, акырцх иахысхьоу
Ахаҳәқәатцәҕьа ирхәоит.

Изхылтцыз, иара аныха,
Уи агәы еинарсуеит.
Сыдгьыл еак агәахәо
Ианыкала — иңсуеит.

Ацдәыуара иаҕәытцхьоу
Ихи иарей деихьзоит.
Сгәы иахьяау закәытцәҕьоу
Сылабжышқәа ирхәоит.

АТЦЛАҚӘА

Анаатә иарааз атцлақәа,
Рыблақәа цәаакуп.
Ицәыуоит, ргәалақәа
Сахәара иафуп.

Иалоу рцәа ашәазызара
Ифнатцәоит ргәахы.
Сара сылапш ркәыгара
Сылшом, истәхым.

Уажә ирхылаз сыблақәа
Сылабжыш стәахуеит.
Инхар сгәыграк рымамкәа,
Ргәы сцәыпсыр хәа сшәоит.

Пштәы рхазамкәа, мыч рыламкәа
Игылоуп, ихьтакит.
Сытцлақәа, агәшаҭақәа,
Аңша ихтәнакит.

ИГӘНЫСКИЛАЗ БЫЛАҢШ

Сзыхьз аз ауп ианысхыз сыдгыл адәхәыпшра,
Сызхьымз аз – аңхыз хаа изалцуам сгәәкәышра.

Сусқәа шәкы рзырәаш исзамтазар ңсыхәак,
Игәныскилаз былаңш, сгәыңуеит, исыхәап.

Ижәылоит, ихьатцуеит, избоит ишгәәтеиуа,
Жәәан ңстхәа цәкәырңашқәа рөыларкә исхаәуа.

Игәныскилаз былаңш исхылаңшуа исыцуп,
Егьырт зегьы нас ауп ианцәыртыз, ихәыцуп.

АЖӘЫТӘ ЛАКӘ

Бгара ақәзам ахцара,
Изныстдаз усқан сгәоуп.
Сгәоуп ицысуа игараз,
Игартцыз бара боуп.

Абла разқәа, сықәра
Игәырғәа-хьаан ирхыз,
Быхцәы мца қапшыа амра
Аццхьла ихыркыз.

Сықәра қәықәма-шәықәма
Бшәапшь шықәс қапшыла ишәын.
Сгәығра ахан ахышә ма
Банбалапши – сгәы цшын.

Хәнеикәшәа, иарбан гәәараз
Бгәы иазцәыртц бымхәеит.
Изцымзаашаз еидаран
Сгәы ишақәхазгы еикәхеит.

Зылапш хаа саркарроз,
Лынасың дахъзеит.
Ажәытә лакә иахаран,
Уаха акгы қамлазеит.

Исзынхаз сыздырзом,
Икасто шақа шыаға...
Игәақуан, исыхызон,
Сгәы иалапцәаз быхға.

ИХАМАЗАМ, МАП...

Иҳамазам, мап, ҳара ҳеҗхша
Ҳажәџан ағацхә азәҗы.
Ахәыштәарамца, ағацха иацәхәытцшәан,
Инҳажьхәеит аҗәы иарғаны.

Шәарҗы сарҗы ҳазхаану згарцыз,
Ағацха аныхахә аҗсы,
Изымбарцаз зхы зкәачран игәартцыз,
Уи ишьтоуп иаҳцәызуа уацәы.

Ҳҗәы тынчуп иахә ҳара акала,
Иахә зегь җакала иаабоит.
Иаҳхаштырц зхы иалацшхьоу игәала,
Ҳҗәыҳкычуеит, шәарҗы сарҗ иаҳхәоит:

«Шәапы зацә иеы зацә кәадырны,
Ацх лашә дызцылаз цсхәеит...»
Уиакоуп иҳамаху идырны,
Ҳҗәыҗуеит, уи ҳамш еикәнархоит.

АГӘАХӘА

Сбаҳча шәтыш иатәаит атх еикәә лашәха,
Иарбан, нас, ирхәау сзеилкаауам уаха,
Сыңхьарца араҳәыцқәа ахыц хәыц ргәы ахзам,
Схәыцрақәа ирхыџлоз рашәа бжыы ахазам.

Абгъиатәара аеналарз атдыс абжыы газом.
Атдыс абжыы газом. Избан? Сыгәра агазом.
Иныкәиан атх азқәа, иңшуп ашьшыхәа изыџза.
Сахьтәоу схала суадағ, рыцҳа, сгәоуп итынчзам.

Сызгәалашәоз сгәыҕра, уи иңшьоу асахьа
Еилыргамызт усгыы, еихау сашьтам уаҳа.
Исыман сара агәахәа — избон сгәала ңсызшәа.
Скьаад баҳча итагылаз сцәахәа-цла махәқәа шәтызшәа.

БАЗХЭЫЦ САЖӘА

Сашәа бахәан ауаарахәа,
Сымыш рыцха нхеит игәнахан.
Сматанеиуан сеиҗагәжәажәо:
«Базхәыц сажәа, базхәыц сажәа...»

Исзыхгашам сышәтыц гәылшәа,
Сышәтыц гәылшәа ахақ ансықәшәа.
Исхашәтыз аетцәақәа ирхәароуп,
Сара исхароу, сара исхароу.

Стыс шыта уаха абжыы аргашам,
Абжыы аргашам, ааи, ииашоуп.
«Доусы ихәароуп ихатәу ашәа» –
Абри акәын стыс хәыч ашәа.

АҢСТАА, САШӘА ИАХЫЗБААЗ

Ари ашәа, иухатәушәа,
Исыцухәарц узбеит.
Уажә иубазаап схьаакәа хьызшәа,
Акагь сымхәазеит.

Иңсеикәырхагоу сара сашәа
Угәы иакәшәеит, иугәаңхеит.
Иуацәажәама улаңыкәшәа?
Ухазы иуҥаххеит.

Избан сашәа, уаҕгәахәаазошәа,
Узааазо маза?
Сашәа абла разқәа хәоушәа
Иубазаап, агаза.

Аҗстаа аңшшә хаха, уара агәрамга,
Баша агәағ лауцоит.
Уцасаз сашәа аңсеикәырхага
Исхәоижьҕеи акырцуеит.

ААШЪАРА – САНҢСА

Исымазам ңсгара,
Амшын цәқәырң еимҕыарағ,
Схәыцра хәәеуп.

Анаатә исхысыз,
Сгәы-сыңсы ардысын,
Сгәыҕуа сыңшуп.

Сзыхъаз шьыбжъаанза,
Цқъа агәра згаанза,
Аамта стахуп.

Иадырызшәа сшааңсаз,
Аашъара – санңса
Сгәы аеаларңс иакуп.

АСЫ ЗЫҒИТ

Амра хаа сгәшә хәыч ианнылаңш,
Ажәѡан хаґы цқьа аатит.
Азын сзыркарроз аңхызеиңш,
Саштаґ асы цәаак зығит.

Исґырцит ашышыхәа сгәынхара,
Сгәынхара шыңсыдаз ааңшит.
Иазхымгазаап сааңын аңхара,
Исґырцит, аґарзит, иңсит.

Исныѡуаз сыдгыл қәыңсычхабжь,
Сгәаґы ихааза атра аҳаит.
Иґыхаран иґаз зегь ражәабжь
Еилыскаартә уи нас иснарҳаит.

Игәакьаз, сызхааныз, исхаштхьаз
Стыс хәыч абжьы ңшқа хнатейт.
Шаґараантә ахьз ңшыа снықәхьааз?
Ааңын, сыңсґыхыѡ, сыхьзейт.

Амра хаа сгәшә хәыч ианнылаңш,
Ажәѡан хаґы цқьа аатит.
Азын сзыркарроз аңхызеиңш,
Саштаґ асы цәаак зығит.

СЫДГЫЛ ЗЫРГЭЙРГЬО АЛАКӘ

Зынза җыц ихшәаз атчыс пшқақәа ргәеисыбжь
Ихааза, иқәыңсычҗауа амахә псыс иахоуп.
Аңсы иахылцуа ашәа иазызырџуашәа ахы ақәыжь,
Игылоуп сбаҗча шана, ашәала агәы рңхоуп.

Игоз азиас ашьтыбжь цақа иагеит азышьтра,
Инкахәыцуа пшьаала ицоит итыстысуа.
Злымҗақәа цнаххьаз, ицәиатцәаза ашыцра,
Игылан аҗыртынчзан, иабазшәа агәырқса.

Избоит сара аргама, агәы атра иҗагылом,
Аңсы тоуп са сыдгыл, изыргәйргьо алакә.
Сыңсҗазаара сыгәхьаам, схәыцуан уажә гәаныла,
Сара исымтан сыдгыл иузынхар ашәак.

АҢХЫЗ

Сныңыңгылеит ңхызла
Акәара бла қаруа.
Иамазшәа агәала,
Ицон имақаруа.

Акәара ашәахәацха цәры
Ихыз ала снырит.
Сәатәцшит әжәған блы,
Иҕалаз здырит.

Акәара аргәжәәжәон,
Акәара ахы ахнахуан —
Ицышәтыз әжәған
Ацәәҕәа, агәы тархәа.

САНИ САБИ РАХЪ

Сымбара хъаан издыруан ишшәоуаз,
Сгәыгуан, мышкызны сақәшәап ахәыхшъа.
Иабаздыруаз усқан ашақә ишысзасуаз,
Сымышқәа инысххъаз ара хымха-цъымшъа.

Хгәашә хәыц сынтытцит, шәынсыжыит шәыгәжәажәо,
Амѡаду алыцха соуит, шәанахәа.
Сгәыгуазма усқан, ишәатәатцәкьоу ажәа
Иазымхәо сцәахәа, иѣаха-дагәан иаанхап хәа.

Схәыцра шықәсқәа, иѡуа иқәу уажә хашта,
Шәарт шәоуп ирхаану, рыхьызгы схызцо.
Шәыканатц икоуп, исыцуп, сырхаштуам
Схәыцрашықәсқәа рашта, рыѡны, рхәыштаарамца.

ИСТАХУП АӨНЫКА

Истахуп аөныка, истахуп аөныка,
Игәхьяазгоит сахәшыцәа, ыыцья аөны икоу.
Харт хани хаби ргәы иазмыргаша
Дсымоуп сашьейтцыб, исыхьыртә уи ихьша.

Сылацәа ааихьысшыр, избоит сара цхызла
Сашта хәыч, сгәара, схәыцрашықәсқәа ирықәлоу.
Истахуп аөныка, истахуп аөныка,
Игәхьяазгоит сара исызгәакьоу зегь уака.

Исхамыштзац хабна азыхь цқьа, акәара...
Урт зегь аамтала инсыжыит, исхарам.
Санымлазеит амәа саамта зырқьалоз,
Аамта сзыркараз иснамтазеит гәала.

Сыдстазаара азыхьқәаф испырымтит сныжыны,
Сынасыц сыцын, уи сацын схы схаштны.
Амәа сыргәакны санархынхә аөныка,
Сзышьтаз исызгәакьаз рнапқәа рхахан испылон:
«Ицзозеи, угәхьяазгеит. Уабаказ? Уабаказ?»

АШӘАҢШЬ АШӘШЬЫ

Сара соуп иахтыгәлаз, иакәшәаз,
Сбаҳча ашыжь ашәаңшь иашәыз.
Абгьқәа ирғазытуаз аҳауа
Икаңшьын иуаркалеиуа.

Ус сышгылаз, ашьтахьы,
Ихытдит ңшьаала ашәаңшь ашәшьы.
Сбаҳча шкәакәа аазқәыршәшәеит,
Са сахьгылаз баша сшәеит.

Сазыңшуан уи сшанхашәа,
Ицәажәон, ихәытхәытуа, аңша:
«Ушьыжь шәаңшь қәыңш ашьа ңха
Убаҳча агәы итнаршеит иахьа».

ИХДЫРТЦААЗ АЗЫ

...Аены анша, ианеикэха, ажэлар ааит рныхафы,
икала аабоит хэа. Иара азы зырхэымгаз
адыди афи исын, дбылны цъара
дкажын, азы ыказам, итытны ицеит,
атыц иахьтатэаз бгеит, тышахеит...

Аңсуаа рмифологиатэ хэамтэ

Иптеикэатцэахеит жэѡанаф адыд ацрыдды,
Сыдгылаф, зны, рыцха, азиас ихдыртэаз.
Игэхьаанагоит ашэшъыреипш изқэырцаз уи адэы,
Идырхэымгаз азы, зытра итытны ицаз.

Изамхацагъаз зхы, даалаган мышкы,
Дынзаацшылт азы цшыа, ихэеит: «Сара сынцэаз».
Иамкыцыз млакы, иамкыцыз хьтакы,
Измамыз акы агэхьаа, азоуп уи ихиртэаз.

Нас икалаз зегъы иаадыруеит уи атэы,
Амѡа наӑ хазгаз шытахька хшаанагаз.
Харт ханѡажэк, азы иахаргеит ацтэы.
Дхалан ускан, ааи, «азы иахарам» зхэаз.

Идырхэымгаз азы, иптеикэатцэа злачны,
Игэатеиуеит жэѡанаф, анахь-арахь ицоит.
Игэхьааганы адэы иннықэшлоит қэыршаѡны,
Изхылтцыз адгьыл рыцха агэы канатцоит.

НЫМИРАҲ – САШӘ

Аарла иҫоуп сыңсы ахәага,
Сгәымбыл мра ашәахәац,
Бацгыл сшәаңшь быңсғыхгахан,
Сыңсы бгәағы иңхьарц.
Сбыхәоит, о аңсғыхы, нас
Сыдгыл ахь бхынхәы.
Сеикәышлеит ишбықәғыстуаз,
Иназом ба бахь сыбжы.
Сыжәәдән шла бнагәылңрааны,
Сыдгыл ахь былбаа,
Ианбақаз, рыңха, игәрамганы,
Ианбақаз, мшәан, ианба,
Сыдгыл гәакы, аңқы атың,
Аңсы цқы ңшы зтыңхо?
Аңсәәаха хышәашә, зхы иақәитү,
Аңсәәаха гәтәә тхә,
Ирмазеирын изқәатың,
Нымирах – стыңха,
Сыжәәдән шла бнагәылңрааны,
Бахәаар беикәаңхо.
Бахәаар беикәаңхо,
Сыңсы бгәағы иңхьаң,
Бгәы арахәыңқыә архиаң...
Сыгәтыха ашәақәа рғыаң.
Сыдгыл ңшы –
Аңсы цқы атың
Назаза быхыз ахыаң!

АБДУ

«Анцәа уиацлабуа иузҳааит,
Сара шыта сиашьапкларц стахуп», –
Сабду иажәақәа, ахаан
Итымцәазо, сгәы рышыта ануп.

Еикәанархәуеит уажәы сгәы хьаак,
Избан, избан? – аҭақ цәахуп.
Дгыли жәфани нахьхьи рхәааф
Еилгоуп, амш бзиа хзыпшуп.

Сабду игәы икычуеит, ихәалааит:
«Анцәа иашьапкуа дынцәоуп!»
Сразкы, иухаштны укамлааит,
Анцәа иацлабуа дшынцәоу!

СГӘЛА БНАЛЕИТ

Сыдгыл дашқәа, аңсыңха рталан,
Иаақәыңсычхаит аңанза.
Аңла махәқәа, рыңәа ҕылан,
Еиңарңәаатит рымаза.

Сгәахәа аңчахәа ҕаңхәа еиқәылеит,
Имца иаңәан, сшымгәығзоз.
Исыдҕырбалоз сҕаагғы бналеит,
Зыбнеи-Зышәнеи ртәыланза.

Сгәала, ахала исыдхалаз,
Уажә излоу ңхыз лакәушәа,
Сгәеисра шытыбжь таа аҕеанраалеит,
Аҕеырмашыца, исхәҕошәа.

Ашәт цәқәырңашқәа аҕеылазған
Ицеит, сылаңш иңаңит.
Уаҕа цәыз хәа ак сымазам,
Сгәала ибналаз салазоит.

СГҒИ СЫХШЫҒИ

Сгғи сыхшығи хыла-гәыла
Еитеилалейт, сақәшәом рґан.
Ғақхәа сыцәа цыхла ибналейт,
Аха уи уажәшьтан, уажәшьтан...

Инхаз ивтцраа сыжәған гәашәқәа,
Иаартны цшыаала сынтацшит.
Ацта быбкқәа сыжәған шәт кәашқәа
Инархысқан, рхы аасшышыт.

Нас ашышыхәа сымза ахцәы лакь
Иналасқан схәыцра цәхацшь,
Исымазамкәа ғақхәа гәалак,
Жәғаныхтә адгыл ахь саахьацшт.

Садыжәбалеит амзагә шаша...
Ииашоуп, аха изгом схы агәра.
Сыдгылтә усда сусқәа шбашоу
Еиха избартан уажә ара.

Итцаакны схәыцра хьшәашәа нсывахт,
Зынзак иалазам цсыцха.
Ибылуа сцәацәашь, атцх лашә... уаха
Хтыгәла дсымазам уаха.

Сажәеи, сашәеи, сцәахәа кәалеи
Икәлом сымқан, сгәы лашә хәуп.
Урт ґынла иґыґыскуеит ажәала,
Игарахыцмхарц стахуп.

СЫЖӘҒАН ГӘАҚЫА

Ақхын ҳагәқәа хызхуаз ашәт разныш рыффы,
Ақхыз еипш нағ иаххытцны, иахдыртцны ицеит шыжык.

Иаххамыштырц саркьал бжьуп ҳзымтцаныхәо ҳтәоу,
Ҳгәарахь имфахытцын, азын хьшәашәа ҳтоуп.

Ишаабац ауп ишыкоу, аҗамцсахзеит аңша,
Уи ахааназ иамоуп иабуа ахатә қазшьа.

Зны-зынла сазгәаалоит, аха ирыцҳасшьоит, иауам,
Изатәуп, игәнаҳауп са сыжәған нцәа дызмам.

* * *

Ажәеинраала шкәакәәқәа — сгәыҭра зкәиц лашоу,
Сгәы җшқа рҗахт шәыхцәы шықыркәа, ссируп
шәызлашоу.

Шәашьтан шәарт зны, исгәалашәоит, сыуара шәтахын,
Харт ҳаинаалт, убри аахыс шәыбла разқәа схын.

Аха усгыы исхамыштзатт зыгәнаха цәа шәхоу,
Зыҗсы хаа шәыхтнызцахьоу ршьоура шсыхәтоу.
Ажәеинраала шкәакәәқәа, шәыспыртц, шәыгәра згазом,
Ус схәоит арахь, аха сыҗсы сызшәыҕәгазом.

Сыҕам, мап, абас еипштәҕьа даниахьейт ҳәа азәы,
Изуа, исхәо сақәымшәо сыншәыжьхьей шаҕантәы.
Ажәеинраала шкәакәәқәа, шәыгәра згарц сҗахуп,
Сыдгыыл җшза шәашьананы шәыстынхарц сҗахуп.

Шәара шәыда исымазам саргыы нхашьа, мап,
Ихьаажәымган, зыҕыхықәымта ихәхцәажәо ега рхәап.
Сшәыхәоит, маҗк иаасажәраза, сгәы иҗақәоу рацәоуп,
Зыҗсы хаа шәыхтнызцахьоу рыла ҳаиуацәоуп.

* * *

...Ахәхәы итәыуон, сгәы пшаауан,
Алабжышқәа еиқәхәала, интәомызт.
Сгәыгра аңсымреипш итаауан,
Сгәы ахәра аччабжь азыхгомызт.

Шьта срыцәшәом урт абыжьқәа,
Сгәы рышьта анызаргь ицкәаны.
Қәаршаѡтас урт сгәы интахкәа,
Ижәдыруз, сгәы ыкоуп еиқәханы.

Сеидроу нас уатәы исзыпшу,
Иалшоит сымч каңсар, сааңсар.
Агәарахәа сгәы рыцха ишу,
Ацара азхымгакәа иааикәжәар.

Сѡызцәа, игәыгуа исзыпшыз,
Еиқәтәаз сгәеисыбжы шышәныѡуа,
Исзымхәаз сажәа, сгәы иташыз,
Сызхымзас сашәала сышәтәыуа.

* * *

Амшын хықәахь, иашан,
Сықәларымызт уаха,
Аха иснаџом џаха
Исымоу уахь агәахәа,
Схы сыргәаџуан баша.
Схәыцрақәа ирыцрыхо,
Ацәқәырпақәа сыпхьоит,
Иааины сәаџхьа ихырхәоит,
Ирзаасыртырц исыхәоит,
Ирзаасыртырц исыхәоит,
Сымаза, сыгәџыха.
Уахагь рышџа снапхьоуп,
џыыкарзыла ихәахқәоу,
Сымшын џәара ахахәқәа –
Иаасыртыроуп ргәыџра агәашәқәа,
Гәџынчрак смоуџт ахаан,
Сымшын газәаз аәаџхьа.

* * *

Аңта-пқа амцәыжәѡа
Аңша атдам, ихъантоуп.
Иахъак ахала ажәѡан
Исасны иатоуп.

Аңта-пқақәа ихыцыз
Ирхымзеит, ирцәынхеит.
Сара, уи аха змамыз,
Агәы сызмыргәғәзеит.

Аңта-пқақәа ирхымзас
Агәы раз смырцхазеит.
Иқазаргъ еитымза,
Ақәа лабжыш сацәшәеит.

Аңта-пқа амцәыжәѡа
Аңша атдам, ихъантоуп.
Иахъак ахала ажәѡан
Исасны иатоуп.

УАХЫК АЗЫН СҚАЦӘ АҒЫ

Атдых зышза, иажәыз быргцас,
Жәйтә лакәқәак насақәан,
Иснарган аамта, ицеит иңхьарцаз,
Иғарқасуа ахәхәақәа.

Сқәацәашь хәыцы, убла тқәиза,
Улашара кәнысшьом.
Нас, избан, ихәа, исцәумзан,
Уззытуеи, иңхоушьеи?

Схәыцра хмыхәақәа, адә ицәцалаз,
Сықнарғәы ашқа иақәон.
Урт са сыхыз ахьрыххалаз,
Иқоумашь игәнақан?

Схәыштаара сымғ ғартқәаа ғқәаблит,
Ихьшәашәароуп сқәацәағ.
Адәахь атла ашәыб иарыбит,
Исықәхауан сарғыы ацәа.

«AMШ MQAC»
1987

АПКАҚӘА

Апқақәа, шәгәала сашәхә даеакала,
Сшәыхәоит, макъана шәахытны шәымцан.
Адгьыл шанхала, ажәџан канхала
Шәымбара хъааны ироуеит уашьтан.

Апқақәа, апқақәа, шәгәалақәа самхәакәа,
Ижәгәағьыз арбан, иабыкәу шәахьцо?
Игәныжәгозар здыруада амшцәгъа неитамхәакәа,
Гәагцас хабжьара дахьыкоу илазцо.

Апқақәа-азкәытәакәа апқақәа шытыхны,
Ргәы хыхны ирыман ицеит, ицазеит.
Ацыхәтәантәи рытәаабжь иагоит са сгәы гәыхны,
Рахатәкьа смоуит, зынзакыс хмеизеит.

Срыхәон урт: «Шәгәала сашәхә даеакала»,
Аха даеакала, мап, ирымхәеит.
Ажәџан цаулағә апқақәа ргәала
Апқа еикәа зхаџоз мәахәастан иаанхеит.

Акәа

АМШ МҠАС

Валери Ахашба изкны

Ишыҕамгыы имлашыа,
Агэы иҕазамкэа,
Адгыыл иажэхьеи шаҕа шыа,
Ухаҕы иузаамго.

Иаҕуп ҕашықасқэа ацара,
Иқэҕа, иқэҕа.
Ҷхэыцроуп итеггы хара,
Ус анакэха.

Иалшоит, иалшатэҕьоит, цаны,
Ҷагэқэа бжьнахыр.
Аамта, анышэ еиҗш ибганы,
Ҷагэта ибжьахар.

Икамлароуп уатцэазы
Ҷамш еиҗымхо.
Агэра аагароуп аеазнык,
Ҷхы ҕамч шақэхо.

Еивнагарцазы аҗсы,
Мацзак, мацзак,
Анышэ зэатцэо ашыа абжыы
Адгыыл атан.

Акэа

* * *

Атх еипш атца пхызкәа пены,
Сдәықәлоит тагалан.
Сышьтахьқа инымхарц ирены,
Аҳаскыын хышәтқәа рхала.

Атца пхызкәа рыжәѡангы тәцоуп,
Макьана, макьана.
Сара сымѡа санықәло уатцоуп,
Шьта издыруеит аргама.

Амра зәапхо ахәафы,
Анакә хәатә хамта,
Баалцны уа бгылаз быпшны,
Сгәы итаскыз ак алтцоуп.

Ашәт пшқақәа рхышәтқәагы фәоуп,
Акакала еиыызгап.
Абна ахьынтәо адәы икфәоу
Снықәсны, бышқа ихәнызгап.

Сымѡа ба бкынза интәазом,
Мап, уи саркаром.
Сымшқәа збоит, итацәзам,
Ирытцоушәа хаарак.

Уи амѡа – барей слахьынтеи,
Иҳабжьоуп, иҳабжьысуеит.
Сықәижьтеи шьта шақа цуеи,
Сзанымсуа, сзанымсуа.

03.XII.1986, Пицунда

АБНАХЫЛАҘШҰЫ

Дахылаңшуан ибна,
Уи иалан ихәта,
Аха
Еиликаанза ихәта,
Иаанхеит иағаны,
Ибна хәаа-ҕәәаны.
Данғыха, дцәырхазшә,
Изымышьчаз ибна
Цәууон ахәхәы.
Уи алабжыш
Анацралоуп игәы,
Данғыха дцәырхазшә,
Абнахылаңшұы
Ибна ихьчазшә,
Итынчын игәы.
Мап, ибнагә игәын.
Ацла шәпа дуқәа
Ихьз рҕакын,
Игәыгуан игәыҫ.
Игәыгуанатц урт
Мчы иазгомызт игәых.
Идыруан уи,
Изыхьчар, ибна
Агәы шизталоз.
Ибна аңсы шихалоз.
Иарбан мчыз, нас, уи
Асқаамта дзырҕьалоз?!
...Абнахылаңшұы ибна ихьчеит.
Амала, уиаахыс
Бнацәа, мап, дзыцәазом.
Аха
Ибнагә шигәыз ус даанхеит.

АШЫЖЬ АМШ АБАС ИААҢШИТ

Ицәырхазшәа амш ааңшит.
Амәа икәуп иахантәарак,
Иамазамызт зынза ңсшьарак,
Аха уи ҳа ҳкны имашшит.

Амра кәандаза иааңшит.
Уи ашараз жәәан инхалан,
Ашәахәа ңсақьо аказшьала,
Амш катцәа игәы инташит.

Адгьыл гәырғаны иааңшит.
Аңсабара аиатцәараң,
Азаза ңкышқәа ааилацырцырын,
Азамәа икәандаза инахьшит.

Агәы тынчза амшын ааңшит.
Ацәқәырпақәа ацәа иалан,
Аңша рхамлацыт макьана,
Уи шыжьжа нақ ибнакит.

Ишгылаз ашьхақәа ааңшит.
Ахьхә-хьхәхәа асырзқәа илеиуа,
Ирымазамкәа гәалак аиуа,
Арха еиужь ахь иааццакит.

Ашыжь амш абас иааңшит.

07.XII.1986, Пицунда

АЖӘҒАН ДУЗЗА САҢАҢШУА

Н. Кәбйіһия изкны

Дызбон сара, ңхызла иҗегь санейҗаз,
Ңсаатә бызшәала аңсаатәкәа раҗәажәашьа зҗаз.
Исхамыштүа исгәалашәоит, ажәған ҳаракын,
Аңсаатәкәа ааҗәымҗзакәа ихьз рәакын.
Иҗәажәон рыхкәа еидкыланы, ирыман урт шә-мазак,
Маза змам, мап, жәған ағы ус имазам зынзас.
Уи аңыршьа аниҗаҗкьоз, сыңхыз хаакәа нҗәахьан,
Иаххәап даеакала, нас, схыҗәза сызҳахьан.
Сызхаану зегь згәалашәо сгәы аҗҳарахәа еисуейт,
Урт рсахьа схаштүазар, аҗныҗкьа наҗ сыңсуейт.
Дызбоит сара есыуаха, лабҗаба зынзас,
Ңсаатә җазшьала ажәғанәҗ аңыршьа сзырҗаз.
Исзейҗейхәоит ажәабжькәа уағы имаҳазаҗ,
Исыдиҗоит адгьылаҗ ңсаатәҗас сыҗра сҳарҗ.
«Заҗьал лашә иахыңахьоу, инасың дахьзоит.
Уи аҳәаакәа ажәғанәҗ иҗегь иҗбаахоит.
Игәааугзама?» — «Игәаасыгзейт», — аҗак җастон схаҗа,
Ажәған дузза саҗаңшуа... Схы агәра згон уажәшьа.
...Аңсаатәкәа зегьы рыбызшәа — ажәған аҗызшәоуп,
Уи еилкаашьас иейҗари, аңырра иаҗәшәо!..

02.XII.1986, Пицунда

* * *

Ицеит ишьтхысаан уаамта аеура,
Адгыл ашьта нантаны.
Уапхьоит уи иухаштхьоу афыреипш,
Ажәеи ашьтақәеи еицданы.

Адгыл анакә анататәо еипш,
Уи уанапхьа, угәы уагеит.
Аамта ицаз ашахеиларшә еипш,
Еилургеит, нас агәра угеит.

Уи аеышьапхыцқәа рыла
Уара шуакәу згәы цәнартәаз.
Нас ухала ашьта ухылон,
Уи уахьзаанза умшқәа нтәом.

Аамта хәмаруа аказшьала,
Ицоит, уи уашьтоуп уахьыпшны.
Адгыл рыцқа шьтоуп, шыак алам,
Ҷышьапхыцла агәы цкәаны.

12.XII.1986, Пицунда

АДӘЙХТЕИУЖЫҚӘА АЗЫН

Ахауа гәәә ашыа рдысуа,
Шыыжь ианасуа аңшаәә,
Адәйхтеиужықәа хырсысуа,
Иаалтцеит ацәеипш ргәырәә.

Иац ирхыргаз аңша цааршәқәә,
Иахьрызхәыцуазы дара.
Ргәәфәы хәәа цәгбак тахантошәоуп
Ишыкоу, ихыгагаа рыңшра.

Адәйхтеиужықәа макъана
Ирзыңшу шақа цааи-ңшеи
Ахьырдыруа ргәы иагоназ,
Ғымт рыңсы заны иңшын.

Изатәза иаанхон рхала,
Аңша ирхашәышәуаз абжьеипш.
Адәйхтеиужықәа қәнагала,
Сара ишсағәаз ргәы смыжьжьеит.

...Иеипшын, иеипшын са сгәы рыцқа,
(Иастазомызт уи шыта вба).
Адәйхтеиужықәа рыңхыз хаа,
Аңша цааршә ағыама збо.

11.XII.1986, Пицунда

* * *

Иақәымшәеит, иавкъеит ахызатә ацәкъара,
Ахызатәггы брит.
Итәаатәаауа ахызатә иагон агәыткъара,
Имѡасит, ицеит, имхынхәит.

Ахызатә зыниазггы гәынхароуп,
Ацәкъараггы цшуп иууаза.
Ахызатәи ацәкъареи еиниароуп,
Нас акагь шәартам зынза.

Аха ирымазам урт шыта еиниашья,
Ргәаг еикәа ццышәха иблит.
Избанзар, ахызатә ѡашьеит,
Ажәа еипш, ахызатәггы брит.

1985, Акәа

АБЗИАРА ИАНИАША

Ҳабацәа рныхәаңхьыз – «Бзиарак ианиаша»,
Иахылтцит аиаша, ихәыцым ус баша.
«Бзиарак ианиаша» ҳацнатц, аиашаз,
Ацәгъара гәымбыл акымзарак алшом.

Амра хаа шашагъ җакала иҗалашам,
Адгъылгъы зышо мацара иаанхашам.
Урт ыҗоуп назаза, иарбан ирыхъша,
Иҳацнатц, аиашаз, «Бзиарак ианиаша».

Уабацәа ражәа, рныхәаңхьыз ҳәашъа –
«Бзиарак ианиаша» – ахааназ иәашьом.
Уи ажәа ңшъа гәағтцас азәгъы иаҳашам,
Изаҳазгъы диашам, уи зхылцыз Аиашоуп.

Икаххаа уатцә амш иахъеипш ианымша,
Ҳазхәыцроуп усҗан доусы зегъ иҳалшо.
Иҳамам җакала нхашъа, җалашъа,
Иҳацнатц аныхәаңхьыз – «Бзиарак ианиаша».

1985, Акәа

* * *

Азиас абжы иагхар, азиас абжы цар,
Издыруада, ускан бѣахѣатѣы назар.
Ажѣѣан иаххагылоу, усшѣа сгѣы иабѣит,
Асыцшшѣы аанахѣан, изкѣыршѣшѣо иѣырбѣит.

Азиас абжы иагхѣит, азиас абжы цѣит,
Аха имашѣырны цѣа цѣла бгъык мкѣацѣит.
Атынчра иаххатѣаз ауп хлымхѣахѣа цызхуа,
Иахцатѣазозар акѣхап хгѣала цагѣы хуа.

Асы аур бѣахын, асы аур бѣахын,
Асы шкѣакѣа ахаѣы насыцын бара бзын.
Азиас абжы азеит, аѣаѣ иныкѣаиан,
Амшгъы аатгылан, изыѣза ус ицшуан.

Иамузар асы? Сабыргон ацтѣы,
Исымазам сара акымзарак хѣатѣы.
Бақѣсыргѣыгт асы, избон ишыбгѣацхѣоз,
Исыздыруамызт арахѣ уатѣа амш зеипшрахѣоз.

Ажѣѣан ду иаххагылоу, усшѣа сгѣы иабон,
Асыцшшѣы аанахѣан, изкѣыршѣшѣо иѣырбон.
Агѣыргѣа мѣа бкын, агѣырѣа сагон,
Хѣаха змамыз ажѣѣан еилагом, еилгом.

Акѣа – Цѣақѣашѣ

ШЫЫЖЬ ШӘАҢШЬ ҒАЗНЫК САҢЫЛАРЦ

Аетдәа, италаз икаууа,
Атдәуабжь ухыңсаанза,
Угәы атанза итыңсаауа,
Иууша узгәаагзом.

Унхоит абас угәы ңшаауа,
Амаң-аду – зегь гәнугоит.
Амца акызшәа згәы еилшаауа
Ашәаңшь шыыжыла уаңылоит.

Уи ртысит удгьыл адақәа,
Хәылң шәаңшь аңсы иахьзарцаз.
Иуңылт ирхахан анапқәа,
Уаргь ахаан умңсзарцаз.

Еилыскаартә урт зегь саамта ааит,
Саамтагы – ңсраенынзоуп.
Уаха аетдәақәа, икыдышәшәан иаауа,
Ртдәуабжьы схиңсаанзоуп.

Иаауеит урт жәфанахьтә икаууа,
Аҳауаң рыңсы таларц.
Амца акызшәа, згәы еилшаауа
Шыыжь шәаңшь ғазнык саңыларц.

1986, Акәа

АДӘҚӘА

Иаапшуент, ргәы ак аламшәа,
Зегь згәалашәо адәқәа.
Хәытцшәан, рылапш хнытцашәкәа
Хцеит, идхархыт рыгәқәа.

Ицеит ҳаамтагь ныкәхәаша,
Ҳамҗақәагь хазын.
Баргьы саргь ргәы иахәашаз
Хзымхәеит адәқәа рзын.

Адәқәа, зегь згәалашәо,
Идхархыт рыгәқәа.
Иаапшуеит, ргәы ак аламшәа,
Ех, адәқәа, адәқәа...

Исыхәоит, уеанраала ҳәа
Исхаштхьоу агәырҗа.
Азәрыҗоума акрызхароу ҳәа,
Исхаразар сара.

Рызатцәра рхы алагза,
«Шәхынхәы!» — ихәхәоит адәқәа.
...Исыламгылаз шыаразан
Быртыхъеит са сдақәа...

1985, Акәа

* * *

Ашьхақәа ирықәнауит икәашза асы,
Азын рыхъзеит.
Ашьхақәа цшыаала еиҥаркуеит рыҥсы,
Ишгылаз иааҥсеит.

Ашьхақәа ирхыргоз, игәныргоз закәыз
Уафы имаҳазеит.
Ашьхақәа рцәафа ыҥоупаз ус,
Рыҥсы аҥан ирзеит.

Ашьхақәа ирықәшәышәуан анаатә, ачыхь,
Рхы ладмырҥәзеит.
Ашьхақәа ахаангы ргәы иҥамызт агәаҥ,
Рааҥын рыхъзеит.

Инагәылҥьан уҥсҥазаара иеыццышәқәан урт,
Мап, имҥазеит.
Ари адгъылаҥ ашьхақәа рхы анудырдыр,
Уҥеин ауп, умҥсзеит!

1986, Аҥәа

* * *

Аңсабара, амца иатқа ахысызша,
Аиатқара абнара инахьшит.
Уаф имахац симфониак реазыркызша,
Ацарақаа рашаахабжь нкашит.

Ажәдан гәйтбаа ахаф саркыа аарфалашан,
Ашьха кәашқа ргәыштда аацырцырт.
Ашәт быбышқаа, атла махәқаа инрықәкәашан,
Ишацыз сархәеит ааңын, рхы сдырдырт.

Ари адгьыл сықәижьтеи схы сгәалашәо,
Иахыа затәык ак сгәаламшәо сааңшит.
Исзырбаз сара уи акгы амамшәо –
Ааңын сшыа арфыхеит, сгәы аршит.

Аңшқа иеипш сааңшит иахыа ак сгәаламшәо,
Аңсабара амца иатқа ахышуп.
Аныкәашыа ахыыстаз ҳаштаф акәымшәо,
Садырсызшәо сгыланы сыңшуп.

10.XII.1982, Пицунда

ҒАЛАҢ

Ғалантәи амшқәа хәашыт, еилагеит,
Еилазгаз аңшоуп.
Атлеи абғыцқәеи ртәи-рымаа еилнаргеит
Аңша хага, аңша.

Агәахәтәи иахьзәшәа, аңша тынчза иааикәтәеит,
Иашьон уажә аңсы.
Изеиғампшуа атлеи абғыцқәеи зкәтәаз –
Аңша иаман насың.

Атцлақәа рымахәқәа абгьқәа рфьжәжәа,
Игәнаҳан рыңшзара аґеитңш.
Баша сгәи цәиуон, баша сгәи пжәон,
Аңша зхәицзом ҳара ҳаиңш.

Суадаґе стәаны изыџуан цәаҳәақәак,
Аңша хьшәашәа атцаа гәи зытуан.
Исгәалашәон анкьатәи, исхамыштыц лакәк,
Уи алагон: «...атцлақәа шәтхьан!»

1986, Ақәа – Пицунда

* * *

... Нас хайпырцит, уийжѣи аамѣ акыр цахьеит,
Ускан харт хазгѣалашѣоз атѣатцлагы ажѣхьеит.
Ацѣа ажѣит, аха издыруеит, агѣы ажѣзам,
Абар, ѡацхѣа абыѣѣа алнагеит ииатѣаза.
Мшаѣенеицш хабна шыѣац иѣоуп: агѣы аартуп,
Итцозеи, уи хайцны хамбацт, ахѣаа хѣтѣуп.
Исылшом уаѣа, саацсеит, сѣыжѣтцроуп са сѣы ихѣжѣаз,
Сымѡа антѣамѣаѣ исзынхеит – зынза хѣажѣ-хак.
Ицхацшшѣалоу быбла гѣытбааѣаа аалашар,
Урт исархѣар: «Издыруада, хамш хзахъзар?!»
ѡацхѣа хдѣеиужь агѣа иларсны атѣы,
Ѣыц ацсѣазаара сеиталагон уатѣы!

09.XII.1982, Пицунда

АҢХЫН ШКӘАКӘА

Аңхын шкәакәа абжь иахыз,
Амза ашәахәа ахъзы изаанахт.
Аңхын иаҳнархәарц хәахәы,
Ахәы инхыңын, хашка аҫаанахт.

Азын хышәашәа хпыртт, ицеит,
Иаабазом аҳартасырта.
Ацла рықәцәқәа аакәацеит,
Ҡаңхәа ироуит урт аңсарта.

Акәара иҫыхазгы «хәацәоит»,
Ушьта агәра агоит ашәа.
Адәы иатцәа адәыкрынқәа «ирзоит»,
Урт иахыхәмаруа икәбақәшәо.

Аңхын шкәакәа алакә иахыз,
Исанахәеит абна шкәакәа:
«Атымнтышаҫ итәахуп
Ацәгы-мыцәгы, рнап ак амкуа!»

12.XI.1982, Пицунда

ТАГАЛАНТЭИ АПША

Атцлақәа урышьтан, иштынхадаз еилукаан,
Иумшәтәит, уреихсуан икылкаан, икылкаан.

Амахәқәа ҟәҟыхаа, ирыцхәхәа инужыт,
Ипызкуада умҟа, еитцыхуп, еиужьуп.

Амахәқәа иреипшын атакәажә лхапыцқәа,
Иаапшуан ана-ара абҟыц ҟеижь хыцҟыцқәак.

Уус хәымга ашьтахь уахьымхәзеит, иуныпшзом,
Насып уара иуман, уахьзеит угәахәтәы цшза.

Артәаахәа еибархәхәо амахәқәа ирҟууаа,
Илеиуан абҟыцқәа, сгылан суазыруа.

Срыхтәыуон, игәнызгон, абҟкәа ҟышәшәон,
Апша-хымҟасқәа исывҟьоз ргәатца итәшәон.

АМШҚӘА ИСЦӘЫЗХЬОУ

Ирцәынхеит схәыцрақәа ахауақәк ирықәхаз,
Иааңшит ирахатза ақәа аныхкәа.
Кәтәырхасымтак ада уаха зызнымцыз,
Амш хәашь афаршьтра ицеит интыкәкәа.

Исцәымгын сара амшқәа исцәызхьоу рызхәыцра,
Исгәалашәом урт ишсыргылаз настха.
Амшқәа исцәызхьоу рызхәыцра – азхыцра,
Уатәтәи амш, сухәоит, җазнык сацәнырха.

Истахуп, иаамтоуп исқәашьзар шыта азхыцра,
Сымшқәа рхықәахь, назаза, җаңхьа.
Исзаагом схәҗы урт сырпыртцны анхара,
Нас, избан сара абас урт ргәы зынсырха?

Уи, ааи, уи ауп исызхымгоз, сгәы сзырхьуаз,
Исымам урт реиңш саргыы шыта неихыркәа.
Исгәалашәарымызт иахьа амшқәа исцәызхьоу,
Имлеир ақәа, ихымкәар ақәа.

18.XI.1982, Пицунда

ЕИКӘЫЧЧОН АЦАА АҢСЫ...

Мышкала уазааигәазтәыз ааңын,
Иахъа азынтәи ашыыжь уаңылеит.
Азы ихшәылаз ацаа агәы анааикәңа,
Уаалцызшәа ацәа, уааңылеит.

Уи уара илакәушьоз цыызшьаз,
Ишанхалан, амш аңсы азтымкааит.
Иумырзазеит азын мшқәа злоушьыз,
Уи раңхъаза ацаа агәоуп еилызкааз.

...Акгы ыкәмызт, мап, уаф дзыцәшәашаз,
Ус атлақәа ашәыб рхъыссын ауп.
Иахъәытыччоз амра хаа шаша,
Ацааңча аңсымтә еикәыччон ауп.

АЦӘҚӘЫРҚӘА РААМҒА

Ацәқәырқәа раамта акалашәа имѡасуеит,
Мамзаргы имѡасзом, ус баша иқәпақәсуеит,

Акәалзы ашәнаххьеит, хамш кәеикәеиуеит,
Аха ацәқәырқәа тынчим, еснагь игәәтеиуеит.

Ашәах ргәйтдәч, иааҕымтзакәа ижәылоит,
Агәағ еиңш, анаҕәа рыбақәа инхылоит.

Ацәқәырқәа ахаангы иазымхәыцыцт уажәа,
Узразтаауеи урт, нас, абас изыргәжәажәо?

Иҕалар дәеакала, иукуан еиҕа рмаршәа,
Рмаршәа ахьузымкуа иахухәара уақәшәом.

Ацәқәырқәа раамта акалашәа имѡасуеит,
Мамзаргы имѡасзом, ус баша иқәпақәсуеит.

1986, Аҕәа – Пақәашь

ДЫНХОН УИ...

Дынхон уи дкәыкәыцыкәуа,
Псшьамѡахә ꙗмѡазо,
Аѡсѡазаара дызхыѡцакуаз
Шихыѡцакуаз мѡазо.

Дынхон уи дкәыкәыцыкәуа,
Бзиарак имѡазеит.
Аѡсѡазаара дахыѡцакуан,
Псѡазаарак изхеит.

Иѡсы ѡан, зегь илазон,
Агәра игон ихы.
Аха агәаг, еидѡалаза,
Днымхеит ибаны.

Дынхон уи дкәыкәыцыкәуа,
Дкаҳаит, имч мхеит.
Уи убас дызхыѡцакуаз
Аѡсѡазаара иѡынхеит.

Пәқәашь

АТЦЫС ИАТЦӘА АШӘА

Исзымтеит атцыс иатцәа ашәа, исыхәтан,
Схәыцуан, сахьзап сара насшәа, уашьтан.
Сышықәсқәа ниагәгәа ихьампшзакәа ицеит,
Сқәыпшра сынтысаанза сажәрагь сыхьзеит.

О, сышьтахьҕа иааиуа, сымҕа иану,
Уи ашәа гәнукилартә угәуеану?
Уара иуздырзом иумоу аңеипш,
Уазызырҕ ашәа, уазхәыц, цқьа уааңеипш.

Иунарбоит уи аңстазаара ахықәқәа ирыңну,
Ускан уагыныкәап уара, ишаңу.
Ашәак ахәаха умоуа уҕамлааит ахаан,
Ашәа рҕажәҕахар, ак амчым ухьаа.

Уқәыпшра унтысуеит, уажәрагь ухьзоит,
Иухәоит ускан: егьсыхьуам, сеикәхоит.
Ус акәын ишгәыҕуаз ҳа хҕынза зегьы,
Ус акәын анкьа сышгәыҕуаз саргыы.

Уара уи иаламшәа убоит уамазак,
Избанзар, макьана узазхәыцзом усқак,
Уаамта иухыпрааны ицаргыы имлашьуа,
Зны иузымтаз атцыс иатцәа ашәа ушашьуа.

1986, Акәа

* * *

Амш ицаз амцəыжəѡашьтыбжь
Адгьыл ауп изхымцѹа,
Угəаќəышра анулабжьо еиќш,
Уи еснагь уазхəыцуеит.

Атх лашə инагəытцатѡоит
Алашьцара хьамтцзо,
Угəы зырзызо атцəыуабжь еиќш,
Уи еснагь уаргəамтцуеит.

Иуаркалеиуа ашəаќшь ќаќшыы
Атх еиќəа ианалтѹа,
Ицəыртѹа амш, аеыќəаша еиќш,
Уара угəы арфьыцуеит.

Уи уара ухы алаужьом,
Уацуп, узапыртцзом,
Амш ицаз амцəыжəѡашьтыбжь
Адгьыл ишзахымцѹа еиќш.

08.XII.1986, Пицунда

АТЦЛАҚӘА АШЬЫЖЬ

Атцлақәа рнапы махәқәа,
Анаҕә цәаак рхырцан,
Ирхадырштырц ргәалақәа,
Игылоуп инкахәыцуа.

Иацы ңша цәгьак рзывасын,
Иахак рцәа итзызон.
Ашьыжь шәахәа рхьызсан,
Ҡаңхьа ргәы арҕыцит.

Атцх згаз тыңха ңшзатцас,
Ашьыжь ацәа иаалцит.
Абнара иагәылаңсаз
Ацар рашәа хыцит.

Атцлақәа рнапы махәқәа,
Аңта цәаак рхырцан,
Урт иахьа аңша цәгьақәа
Ирымазам рызхәыцха.

1985, Аҕәа

АРҰАШ КНАҒА АБЖЫ

Схәыцра ахы сҕарҕа
Саатәеит сеиқәышышы.
Игәхьаазгоит, аха ишҕа,
АрҰаш кнаҒа абжы!

Иснарбон атас,
Иҕон уи хланты,
Аҕсҕазаара ашәатас
Иазынхарц азы.

Сгәы ахәонатц абас,
АрҰаш кнаҒа абжы,
Егьсыхьуам, мап, зынзас,
Шәынсыжьзаргы шыжык.

Мап, сҕазом хара,
Ишәыцзаауеит сыҕсы.
Ишсыцыз еиҕш ара
АрҰаш кнаҒа абжы.

09.XII.1986, Пицунда

* * *

Атла рықәцәкәа еилыхуа,
Иасуеит аңша хьаса.
Аңсҭхәа шәыга ныхуа,
Иҭнахуеит ажәџан сахьак.

Адәхәыпш атыхәан ҭыхәак
Иаакьыркьырт, иааҭгылан.
Атамашәт афџы хаа
Аҳауа цкьа ианаалон.

Пшьаала, наҕ, ақәатцахь,
Псаатәкәак рашәа еилыхон.
Агәыпшаара изаҕәымҭуаз
Аҭәатцла агәы дырҭыхон.

Исыртан урт зегь гәахәа,
Исхәар акәын ажәала.
Аха ажәақәа анысзымха,
Саламгеит ҭакала.

Атла рықәцәкәа еилыхуа,
Иасзом шыта аңша хьаса.
Аңсҭхәа шәыга ныхны,
Ажәџан хыхь иҭнаххьан,
Кәадыр махоушәа сахьак.

07.XII.1986, Пицунда – Аҕәа

* * *

Лыччаңшь шәәхә саркьатас
Сыблақәә хнакуан.
Лсахьа ңха цәашьыблатас
Сгәатцағ иасыркуан.

Усҕан сара амш лаша
Сгәаңхалон иаха.
Дацын дыңхашьаңхашьо
Ааңын шәт атыңха.

...Урт аамтақәә нықәхәаша
Ицеит, зынзак ихьамңшит,
Сычкәынра ңшза зырлашоз
Лыччаңшь ашәәхәеиңш.

04.XII.1986, Пицунда

АЛАФ

Иарбан мѡоу арахь баазгаз?
Бызлацазала аңша исуаз,
Иафын еимтѡаны сгѡы архѡра,
Сазыңшзамызт шыта баара.

Исызтар аңша абызшѡа,
Исхѡарын уи еиңш быгѡшѡа.
Сгѡы анеиңшзамыз зынза,
Бацны уи бхынхѡит шыыжьза.

Агѡы тынчзам, мап, аңша,
Иахзымпсахзацт харт хѡазшыа.
Хааѡымцзакѡа хазыңшуеит,
Агѡала анхамоу уа хашшуеит.

Саргы исцеит аңша абызшѡа,
Аха исзымхѡазеит быгѡшѡа.
Ѣаңхѡа хгылоуп хайѡаңшуа,
Цасхѡа игѡарлазом аңша.

11.XII.1986, Пицунда

* * *

Цэыз дук умоушэа, ак ухан,
Асар рымѡаѣ уцшаауеит.
Аетѡақѡа, рышыѡа тѡыхаа.
Жѡѡан цѡула агѡы ианшуеит.

Ацша къала хѡылбыѡхала
Уаѡа асабақѡа аршѡшѡоит.
Асар рымѡа аѡѡира ахылом,
Уи уаныз, уцѡыз убоит.

Ихарахацшуа иаатгылаз,
Имѡа дықѡлаанза иаанцѡоит.
Асар рымѡа аѡѡира ахылом,
Уи уаныз, уцѡыз убоит.

06.XII.1986, Пицунда

* * *

Сбыхэоит, мацк бысцейпш, ҕа хэычзак бысцейпш,
Атх еикэа иаҕыхэан иблуа ацэашьеипш.
Уи млашьзом, мамоу, агэы иҕоу акоуп,
Ҷагэҕыхақэа рцааршэы азырзытуазар хэа ауп.
Атх еикэа нтэазом, атх еикэа нтэазом,
Быблақэа амца рхылар, сшэоит, нас сырбазом.
Бацшэахэоит аҕша, баццэыуоит ақэа,
Атцла махэқэа аатцраҕа ахьта ианакуа...

05.XII.1986, Пицунда

* * *

Игеит асырз абжыы ааигәаны,
Сеидроу ишалтцша сгәы еибганы.

Абар исыңхьоит схәыцра азхықә,
Иааигәам, иагыхарам уи дук.

Уажәгы анкьеиңш сшьапқәа хтуп,
Азыцәқәырц саваџларц сҭахуп.

Сара ицегь санхәыңыз,
Уи сапыслатцәкьон, сапыс.

Шьҭа сзаваџзом истаххар,
Сшәоит: схәыцра агәы нсырхар?

Игеит асырз абжыы ааигәаны,
Сеидроу, ишалтцша сгәы еибганы.

12.XII.1986, Пицунда

* * *

Амшцәгъа бааҕс зхызгаз азиас еиҕш имѡасуеит,
Ҥагалантәи атхкәа хәашьуп, ихәашьуп.
Уахоуп ианыҕоу ара амза еиҕасран,
Аҕша цәытә зхьыҕшыда, агәы ҕацә цәыцәуп.

Амахәкәа ирыниаалан ирнааларц ахәҕоушәа,
Абҕкәа еилнаршәшәоит, еилнаршәшәоит.
Амшцәгъа ахыҕша бааҕсгь хгәы еиланархәозар,
Атх хәашькәа ххала ишхаршац ихаршоит.

Иниасып азынҕы, атыѡарѡар аамҕеиҕш,
Хгәы зынзак икыдызхыз, ихкәап, нас, ақәа.
Хаҕсҕазаара злахшәо ааҕын мышкәа ахамҕеиҕш,
Уатҕы ҕынч ирзахшап згәы ҕшаауа адәкәа.

02.XII.1986, Пицунда

АҒАЗА

Урызхәыцхьоума урызхәыц,
Зегь акакала, хәыцхәыц,
Уара ухырххьоу шаҕа ңхыз,
Уара иуоухьоу шаҕа цәыз,
Урызхәыцхьеит? ШЫҒА УАҔӘЫЦ.

Амш ианацла, ианазха,
Уи иннажьыз ахәыцха,
Ацх лашә ианакәха,
Уара уҕәышхеит маңк иаха,
Уҕәышхәхьеит? ШЫҒА ИУЗЫРХА.

Ишааңшуаз ублақәа тҕаца,
Умтәеит уҕеи-унапи еиқәца,
Узыхьзоз ҕацо, инагзо
Ушааиуаз, агәра угеит зынза,
Уара шуакәмыз АҒАЗА.

...Ирылшари шыта, иаххәап,
Иушьташло абыжықәа:
ШЫҒА УАҔӘЫЦ,
ШЫҒА ИУЗЫРХА,
АҒАЗА?..

03.XII.1986, Пицунда

* * *

Атцх напоукәа наргзаны,
Аетцәакәа анаркуеит.
«Радеда» ашәа ааигәазаны,
Уаха иҗыцны игоит.

Нахьхьы, ашьхақәа иҗархык,
Амза гәылтәаа цәыртцт.
Ҳара ҳашҕа аҗазнык
«Радеда» ашәа мҗахыцт.

Амза ахы разны ахышы,
Атцх цәца лашоит.
Аштәҗ амҳара хәычы
Агәы атҳараҳәа еисуеит.

Абна гылоуп аҗыртынч,
Еиқәлымҳаха изырҗуа.
Иазхәыцуашәа аҗсуа иҗьынцъ,
Уаха ачара зуа.

Абырг дныхәоит, аказы
Дымҗашьцт, иибо ихәоит:
«Ғагалан, цыңх еиңш сынтәагы,
«Радеда» ашәала иҗоит».

03.XII.1986, Пицунда

АҘЫТЛАҚӘА ҘАГАЛАН

АҘытла хәәпшықәа зшәыз Ҙагалан,
Амра хыткәит иамам ҕамак.
Рдақәа хәааны иртоуп ирхыргаз,
Издыруада урт игәныргаз.
Иааҕымтзакәа рыгәқәа цәызкьоз
Аңша хагоуп, аңша цыркьа.
Рықәра дузза иатцагылан,
Инкахәыцуа ңшыаала игылоуп,
Хәыцрак рәатан, хәыцрак рәатан.
Знык иадамзарҕ ргәы ашатарц,
Анаҕә цәаакы шыыжь ирхызцаз,
Аңша ҕыхьта шыта ицәҕяхәыцуам.
АҘытла хәәпшықәа ахаан имшыыцит,
Урт арңхоназ ргәыгра ахәымца.
Аҗаа ңсасиқәа, аҗаа ңсасиқәа,
Ус аамтала иаасасын ауп,
Нас имәасит аҘытла ақәреипш,
Рықәра анхалон, рыцха, ргәы ахәреипш.
АҘытла хәәпшықәа, аҘытла хәәпшықәа,
Адауаңшықәа, адауаңшықәа,
Иреипшнысшыалон ңәара акала,
Мамзар ус сгәы акы иаркьалон.
Исыздыруам, исыздыруам,
Аха аҘытла хәәпшықәа ара акҕы рхарам.
Игылан, ңшыаала хәыцрак рәатан,
Рықәра дугы шыта ргәы ашатон.
Аха аҘытла хәәпшықәа зшәыз Ҙагалан,
Амра хыткәит иамам ҕамак.

04.XII.1986, Пицунда

ИЗБАН?

Уафы изымтацт, имазоуп,
Уара аамта уңан.
Аб игәнаха аңа ихъзоит,
Избан? Избан? Избан?

Харгы убас ауп, хшазыңшзам
Ихауто зцаарашәк ртак.
Избоит, ианыкало ааигәазам,
Еицтахаршәуа хтак.

Аб игәнаха аңа ихъзоит,
Избан? Избан? Избан?
Баша, башаза иузоит,
Иузеитамкзеит уңан.

Иуфьо агәагы, мап, гәы азтазам,
Игәааугзап ушьтан,
Аб игәнаха аңа ихъзоит,
Уазхәыц: Избан? Избан?

04.XII.1986, Пицунда

* * *

Ашьхақәа ргәытцак,
Абнара, ргәытцак,
Ашьхытә ас-цалақәа
Рытра —
Ажәџан иахытцит.
Атцыхә кәаш иаргоушәа
Аштә атдыхәан,
Ашьхытә ас-цалқәа
Хиаалон, еилыхон,
Ажәџангы «цшыхәуан»,
Ус атахушәа.
Ус дук иаџушәа,
Зхәыцра изахымцаз
Аду иеипш, аду иеипш...
Ашьхытә ас-цалақәа,
Хиаалон, ихиаалон.
Урт уамашәа сара саштә
хиа ианаалон.
«Асыцса ахыткәацуа,
Ас-цалақәа ирхарои?»
Абри саназхәыцуаз,
Иакәытцхәан ахәмарра,
Ицон нак бнагәыла.
Сгәы иснатон,
Сгәы иснатон,
Гәагк сырдысызшәа,
Ма уи ргәы иахәан,
Ишгәырғьоз ицсызшәа.

04.XII.1986, Пицунда

* * *

Агәәрпҗ леипҗ адәныҕа аңшамҕас ҕутцәыуоит,
Иақәшәом ацашья.
Абас агәы зырпшаауа зынзак иахьзатцәу ауп,
Уи иастароуп хәашьяк.
Исмейжьозар сгәыҕра, шыта ухы уанышәап,
Уаалшәаны насшәа.
Иақәшәииз дарбан абас уара улеишәа,
Улеишәа – хәатә нымшәа.
Амацәыс ушытычча атх мҕа узнысуа
Иунаҕома агәахәа?
Иунаҕозар гәахәа, избан узацрасуа
Ацлабҕь ахымхәа?
Спенцьыр ахышәаҕ асаркья тасамшәа,
Уадхоит уахыла.
Ахьта уакуазар, уи сахәашья уақәшәар,
Иаасыртып, уҕнала,
Аңша тцәытцә гәхыршәага, абриаҕара нутцит,
Ушыҕаз угәрамган.
Абас ауп ушшоу уара ашьакьаса уҕытца,
Мла уамкуа, хьта уамкуа.
Агәәрпҗ леипҗ адәныҕа уахак иҕутцәыуоит,
Иақәшәом ацашья.
Ацәгьоура изхьымзас, нас иахьзатцәуи
Ирыхьтцәыуоит.
Уи иамазам чхашья,
Аха иастароуп хәашьяк.

05.XII.1986, Пицунда

* * *

Ацшатлакәкәа шдәықәло
Хьааны изныруа,
Ацла жәпа дуқәа
Цшуп иуазыруа.
Ажәџан атцкараф
Ацтақәа пхьарылон,
Абнеи акәареи
Еицәажәон иаатгылан.
...Имџа бацшыроуп,
Ацшатлакәкәа пхазцо.
Жәџанаф ипхьарылаз
Ацтақәа пхьазцо.
Урт амшқәа каххаа
Уацәы икалароуп.
Аха макъана
Амш хәарчаруеит.
Бгәы беабмыргароуп,
Амшқәа еиласуеит.
Азхытц баацсқәа срырран
Саныкоу – насоуп.

08.XII.1986, Пицунда – Акаа

АБНАҢ ИЛЕИУЕИТ АҚӘА

Ргәы иазыргада адәқәа? —
Абнаҥ илеиуа ақәа.
Амѡан асаба шытачуп,
Акәарабжь зынзак ихәычуп.
Абнарахь, наҕза, хара,
Икыдтәан иаҕуп ақәоура.
Амш ҳа ҳашҕа аҕакуп,
Амра ңшза ңхоит, игәыкуп.
Иахарштны изқәиҕыз ахы,
Иасуеит итынчза аңшахы.
Иахәарц атахушәа — «сыжәбо?!»
Ахәасатцла ааңшуеит иеырбо.
Ргәы реадыргон уажә адәқәа,
Иахыҕам изыхәоз ақәа.
Аха башаза ргәы еибакит,
Ақәа арахь ишаауаз ибнакит.

08.XII.1986, Пицунда

АШЫЖЬ

Амшын газҗаз хәашыт,
Ацәқәырдақәа млашыт.
Ргәы иҗагҗежьюа афыртын
Ашыжь ацкы утәын.
Ацәқәырдақәа ргәы шын,
Ашәах разны рғашын.
Еитдасуан аҗәара,
Иазцон урт аҗәара.
Ахықәаҗ рыңсы ршьарц,
Ргәы иҗаркыз цқәа ахә ршьарц.
Аха ирышьташуаз аңша,
Амчтәҗкәа анашәа,
Ихьатцны шытахьҗа ицон,
Амшын аңсы еивнагон.
Уажә ацәқәырпқәа – ахцәы рхәқәа,
Ихьаңссан наҗ рыгәқәа,
Аңшатлакәқәа ргәы иҗоу
Рхаштны тынч ишытоуп.

09.XII.1986, Пицунда

* * *

Атх ццакзом уаха аегылеипш,
Ғымт иаатгыланы изырѡуан.
Еилнаргозшѡа атынчра ахцѡы лакъ,
Ацша ахауа агѡы хнаркуан.
Иаѡахын илыбаарц абнахъ,
Ажѡан шызбоз илаѡѡит.
Атла дуѡа хыхъза рыѡѡѡахъ
Аетѡ гѡартак анаркит.
Изуа иаѡѡѡ азыркѡиѡѡа,
Абахча еиужъ ахъзы ахъдыршон.
Зытра ихыз атыѡарѡаргъы,
Ғынлеипш атх лаша иаѡѡѡон.
Азы измыѡѡоз, атх ахтыгѡла,
Атѡарахѡа агѡы цѡа еисуан.
Иахыргазшѡа алахтым уи,
Пшьаала иѡон иѡыстысуа.
Урт зегъ сшѡараѡын са гѡыла,
Урт зегъ гѡыла исразон.
Атх ццакыѡѡѡомызт аегылеипш,
Сыццакзомызт, еиѡхаршон.

09.XII.1986, Пицунда – Аѡѡа

* * *

Уңсы анғырх ауп ухра җашқәа,
Имшны ануба уара умшқәа.
Иузымтәзтгы «Ахра ашәа»,
Ицар алшон уаамта хәрәшәан.
Уаныпнашәа уқәра азгыра,
Иурееит уусқәа ргырак.
Иуахахьеит уара «Ахра ашәа»,
Уашьта ахаангы, мап, уеиташәом.
Угәы ғызкаауа аҗакала,
«Ахәра ашәа» умхәацт макьана.
Асакара, адәеиужь агәтәҗ
Узатәхаргы иароуп угәазто.
Уҗаңхьа егьалшом ауадафара,
Нак уагәылкьоит абна тоура.
Амацәыс еипш азы трысқәа
Урзынкылом, нырцәка урырсуеит.
Угәы архатцеит «Ахра ашәа»,
Ухьаагы хьатцит «Ахәра ашәаҗ».
Урт уахаит уара ушқәыңшыз,
Нас абас ауп ишуныңшыз.

09.XII.1986, Пицунда

АМШҚӘА ЕИЛАСИТ

Ажәѡангы зны-зынла ахытәѡа иаѡоуп,
Иахѡа аѡтақәа рыла агәы зегь рыѡроуп.
Ахызатә уахызбааз уаѡацәгѡа илакта
Еиѡшуп, уажә амш хәашѡуп алакта.
Атѡықъхәа ихысит нас адыд ангәаѡ,
Аха, мап, агәы мзызеит адгѡыл ахақ.
Абас ауп ажәѡан шыѡоу есқъынгы,
Итәыуахуеит қәала ацәгѡара уны.
Адгѡыл ағныжәѡан ґазнык иахнагоит,
Ахауа хышәашәала аѡсыѡ еивнагоит.
Шьта адгѡыл ада итәныѡәо ашьеиѡш,
Ажәѡан цқъахаанза иаѡеиѡшуеит, иаѡеиѡш.

* * *

Уаамта цеит ушьаҳаны,
Уазыпшуеит ицьашьаны.
Инхеит узхьымз аз җаҳаны,
Уара уеипш иҗаҳаны.
Уусқәа рхала иҗамлеит,
Амзыз уман ақәа анлеи,
Иухәон: «Ажәџан аҗстхәа хуп,
Иахьа сусқәа, мап, сгәы рхым».
Уара узыхәан амра җын,
Амш ныбзиаз адәахьы.
Ухы ахугонат абас,
Уаамта цеит, ицон, имџаст.
Узхьымз аз ала ушьаҳахеит,
Иузымхәаз ала уҗаҳахеит.
Уара иузамтеит уаамта ахра,
Уажә уа уеипш иаҗуп ахьхәра.
Аамта абас агәы нурхеит,
Нас иареипштәҗьа уҗаҳахеит.

10.XII.1986, Пицунда

* * *

Аччапшыгы мѳасуеит алапш ахымзо,
Алапш иафызан,
Уахъзароуп ууафызар,
Уи атцасазгы,
Цасхѳан.
Знасып зазо уи назаза иахъаз иоуп.
Зыпсы кыдхалаз
Амш кѳасзысуеит,
Упцѳазаара ѳархоит
Узмырсуа, узмырсуа.
Угѳы цкѳа иацрасыз ашѳа цкѳа ануцхѳа
Унымхан,
Шѳта ицасзом.
Аччапшыкѳа мѳасуеит,
Алапшкѳа мѳасуеит.
Нас урт еихѳибагзоит,
Тыпкѳѳ иаанѳасуеит.
Иахъызоз ишазызырѳуа,
Ргѳы абас изызцасуаз
Рыпцѳазарагѳ мѳасуеит.

11.XII.1986, Пицунда

* * *

Абахә еимахеипш, азын мшы еилахәашьқәа
Ифеахауп, Анцәа имтоуп, ирымам ҳәатәы.
Ажәван иахылапшуа амра мшеишеикәа,
Сгәы сзақәкзом ҟапхьа сара ара акагы.

Ицон еишьтагыланы азын мшы еилахәашьқәа,
Асы цәаак ааныжьны ихьампшзакәа ицон.
Иашьтамызт, мап, урт са сгәы иахәашаз,
Иашьтазтгы еицәан, сгәы аҟакала иҟалон.

Амҟақәа ирнылаз атлаҟа еилахәашьқәа,
Азын мшқәа рышьтеипш сгәы зегь рхәаеуан.
Аха аапын мшқәа исхадырштын наҟ сара сгәалақәа,
Амҟақәарҟа амра ашәахәа ныбжьаеҟеит.

Ихытын, ихытын, уи ныталт ақәатара,
Адәеиужь иахыцәан, нас абна инахъзеит.
Сажәын сара азын, аапынраз сқәыпшхарц,
Сқәыпшхеит, аха сықәра мхынхәзеит, имхынхәзеит.

14.XII.1986, Пицунда

* * *

Уңстазаара азиасқәа урхыууан уцоит,
Аңшамѡас иаѡызоуп, уѡыхәа ңырзоит.
Иудыруеит, наӑ уаңхәаҕа умѡақәа куп.
Умѡақәа зкыз ргәы агәағ цәгәа ҕакуп.

Усоуп аңстазаара алакәқәа зегь шшоу,
Анцәамтаѡоуп амшқәа каххаа иахьшо.
Абаашқәа рыңѡыхеиңш ѡыт-ѡыт еизыҳәҳәоуп,
Амшқәа инужьыз иуңылом ихәҳәо.

Аамта, зынза иңшакызшәа анапқәа,
Иануцнахгьы ухьамтцит, ирацәан угәтаққәа.
Аңстазаара аҳәамта, мап, зегь еиңшзам,
Иҕоуп зынцәашьа зынзакгьы иңшзам.

Ажәырт баапс иаѡыаз уаамта еимгәхәаны,
Иааугеит уара ухеиңштәҕьа уцасгьы хьчаны.
Уңстазаара настәи зынзаск аҕаакын,
Инуужьыз ашәаңхәәѡ ихымта узыңшын.

14.XII.1986, Пицунда

АШЪХЕИ АМШЫНИ

Ашъхеи амшыни изеиџанеиааиуам,
Иџоуп мчык урт ргѣахѣа иаиааиуа.
Ашъхаѣа гылан амшын ихыџшылоит,
Аѣѣѣырѣѣѣа гѣырѣѣѣит, ихѣмаруеит еидшылан.

Ашъха ду бзиа иабоит амшын ѣбаа,
Аха уи ашѣа иазымгѣагѣт, излымбааит.
Ашъхаѣа ргѣы иѣѣхо арѣашѣа ирашѣоуп,
Амшын уи адыруеит, алымѣаѣа ак раѣшѣом,

Ашъха ѣазѣѣазѣа ѣырбоит, иѣырбоит,
Амшын ду газѣазуа иѣырбоит, иѣырбоит.
Урт ргѣыѣбаара дуззоуп, аиеи,
Иѣазѣаз ирыѣалан абас, есииуа.

1982, Акѣа

* * *

Исахә, исахә ажәак,
Иҗабымцан җемирба.
Атыс хәыч бналт иахьяк,
Иҗахәуаз иац сыхтарҗа.

Ашьац иатдәа цәқәырҗо
Иҗалеит амзырха.
Издыруеит, нас, ишҗа,
Уи ба бгәы шарҗхо.

Имаз аз зеггы,
Иааҗшуеит ргәы зегь цәхәны.
Саанхатәҗьозар уатәы
Сымала сзатәны,

Исзыхгом сара,
Сбыхәоит аказы:
Бахылаҗшла ара
Ибхылаҗшуа сыҗсы.

Пәқәашь

АПОЕТ ИХӘЫЦРА

Итәыуоз асаркьалбжьы
Җарҗыхон җарт шыжыла.
Уи еснагь ихалабжьон:
Җынч шәынха, шәынтла.

Рапхьаза уи гәнызкылаз
Дҗацын апоет.
Икалацәкьаз шыкалаз
Анахдыргы ихамхәеит.

Хусқәатцәкьа җархашәалан
Хзыкамлеит мышкгы.
Уи еснагь дҗахзызаауан,
Даххылапшуан зеггы.

Аамта хәашь, амкәыл цәгьақәа
Хкәикларцазы дшан.
Дыкан уи дҗазгәамтакәа,
Ицстазаара ашан.

Дзынхәриаз залымдароуп,
Игәы рыцҗа еикәтәеит ишны.
Нас акәхап ианаадыруа,
Дышхалаз уи дымшны.

Җақәашь

АЗЫН

Ажәѡан хьшәашәа асцырақәа
Алышәшәан иаауеит.
Сқыта ахәынтәа мѡақәараф
Сшьапышьтақәа хшәаауеит.

Амхурстәқәарф апхә нымѡақәа
Инхаз уажә ихьтакуеит.
Адәхәыпш, абна, атцлақәа
Изышза асеипш ишлеит.

Ахәынтәа мѡақәа сшьапышьтақәа
Рнымлацшәа иаапшуеит.
Ажәѡан хьшәашәа асцырақәа
Алышәшәан иаауеит.

Асцырақәа, асцалақәа
Хара хҕны исасит.
Импсзеит сара сгәалақәа,
Асеипш ицсасит.

14.XII.1986, Пицунда

БЗИА ИББОН АСЫ

Асы кьаасзом азкы иеипш,
Изыцәшәо рацәоуп.
Быблагә хнахуеит уи аҗеитқш,
Аха агәаҗа еикәатцәоуп.

Адгьыл агракәа хнафарц
Аҗахзошәа иңшын.
Амра уи амаза хнатырц,
Иңштәыдаза ихшьын.

Икоу шыкоу зегь аабарц
Җаиҗаҗазаарын ҳарт.
Бгәы иҗамзар сҗас җемирба җабҗарц,
Шьҗа икоу шыкоу гәаҗ.

Асы цәаак аблакәа аахнафан,
Иҗанатцон җырҗсы.
Адгьыл ашәа җха аалафеин,
Җаҗхәа иҗалт аҗсы.

Асы мкьаасзеит азкы иеипш,
Асы ахы иаҗоуп.
Сҗаауан: «Ишкәакәазма асы аҗеипш?»
Бара быхәхәон: «Иазхоуп!»

Җақәашь

АЗИАСИ АҶАЌИ

[illegible]

Цақдаш

* * *

Амцархэ иалышэшээшэа икэицха,
Асырхэқэа аауеит.
Ажэѡан иамазам хазхэыцха,
Ас цырақэа хрыблеуеит.

Амцархэ иалышэшээз икэицха
Асырхэқэа хьтакит.
Асы азыхэаны агэгэахэа,
Мцацдас хагэқэа еибакит.

Асы злеиуаз хаицыблып хэоуп,
Иаргы харгы хайтахеит.
Ибзиан иахзеилкаазар ххазыхэан, –
Иблыз зегь еиқэхеит.

Пақэашь

АЕТЦӘАҚӘА

Еибархьусууа аетцәақәа,
Алабжыш рҕашуп.
Атцх агәазы, умыцәакәа,
Угылан урзыцшуп.

Аетцәақәа ртәыуара
Угәы тнашьаауеит.
Иуздыруам ргәы иахәара,
«Шәызтәыуеи?» – утцаауеит.

Башаза ухы уазтцаауан,
Аетцә ргәы ак алаз цышьа.
Аетцәақәа айгәырҕьон
Атцх тәца лаша.

Аетцәақәа гәкытәыкуа,
Рыбла пхақәа аапшуан.
Дара реипш уахъымтәыуоз
Азыхәан ргәы цшаауан.

ИАХЪАТӘИ АҚӘА

Иац ашьхақәа аңтақәа рҕатәан,
Иац аңтақәа ашьхақәа рҕатәон.
Ирхыкәкәозшәа ашәеикәа,
Исзааргеит иахъа ақәа.
Ақәасса иаасымҕхъаз сара,
Ма ишпацәгьоу ахгара.
Исызнауашәа зынза цас,
Иаҕхьынтәалоуп аңша даас.
Ианымиацшәа абнара ақәнага,
Иаапшуеит аблақәа тыгга.
Алҕақ иашәит урт рыпхыз,
Ма алҕақ еипш рыңсы цқъа рхытд.
Ишьхныңсыла иңшуп ахәқәа,
Иҕырҳасуа ишьтоуп адәқәа.
Сашта ашәтқәа ацәзоуп уашьта,
Иңшуп еикәылашьца алакта.
Иааит иахъа ашәеикәа ахыкәкәа,
Сыззыңшзамыз сара ақәа.
Иахъагь сусқәа рхы сызкуам,
Иахъа ақәа иауам.

1987, Пақәашь

ИРАЦӘОУП САРА АҘХЫН ИСЗЫМХӘАЗ

Ирацәоуп сара аҗхын исзымхәаз,
Аҗыршоура сыҗсы еиланархәон.
Игәылтәааза амза җаҗшь нанхәаз
Иѡатцхахон, уи сеиқәнархон.

Исымам акымзарак хәаас,
Иҗастазаргь егә сара гха.
Избанзар, исыман иансааз
Нанхәа амза атц җаҗшьқәа.

Еихысшеит мшыла са уи амза,
Сышықәсқәа зегы ирыхъзеит.
Ѣажәижәаба срықәын, избанзар,
Ѣажәижәаба уаха имхынхәзеит.

Ирацәоуп сара аҗхын исзымхәаз,
Аҗыршоура сыҗсы еиланархәон.
Игәылтәааза амза җаҗшь нанхәаз
Иѡатцхахеит, шыта уи сеиқәнархоит.

1987, Ңақәашь

АҢШАТЛАКӘ

Аңшатлакә ууан цхагәаны,
Бгамлашьцас ижыышо.
Атх лашәи иареи ааибны
Амуит, сеидроу ирзымшо.
Амза аңштәыда сгәы азыңжәон,
Ишәаны иахыыбналаз.
Уи атх лашә аан агәы сырғәжәон,
Ех, еицәоугыы снаалон.
Уеурғәжәароуп итцегь сгәы,
Уа уоуп уеизгыы изыхтысуа,
Атх лашә рышьтақәа антцаны,
Аңшатлакәқәа анымқасуа.
Аңшатлакә ууеит цхагәаны,
Бгамлашьцас ижыышо.
Атх лашәи иареи ааибны
Амуит, сеидроу ирзымшо.
Уаха исзақәтцомызт еакы,
Еицрымоуп хьаак ирхымго.
Ма, рыцәа иҕыалоз цхагәаны,
Агәағ сара исыхтыргон.

Цақәашь

* * *

Агага аңшшәеиңш
Ихыгагаауп адәхәыңш.
Иашәызшәоуп ашәшьы
Ишыҕоу уажә аңшшәы.
Уи цқа ирңхазам,
Амра иац шыжьза
Уа анаҕә цәаак ашьит,
Адәхәыңш агәы хәашьит.
Уинахыс адәхәыңш
Ҕшшәы ахазам ашәшьеиңш,
Аҳаңшья ахәеиңш,
Иаарту аҳаңшьеиңш
Иҕацәуп. Аңеиңш:
Анаҕә цәаакқәа роуп,
Аҳауа ҕәанда ауп.
Ишьтоуп макьяна адәхәыңш,
Ҕшшәы ахазамқәа ашәшьеиңш,
Уацә анаҕә цәаакқәа цәырҕп,
Амра хаагы шыҕыҕп.
Иазыханхәып адәы
Илашо-лашо аңшшәы,
Аха макьяна ашәшьеиңш,
Ихыгагаауп аңеиҕш.

05.XII.1986, Пицунда

* * *

Амш ицаз аңсыжәван икыдлеит,
Шьта аетдәеипш бхынхәы.
Уи ахьчара уалны иахьхәду
Харт ароуп уатәы.
Хқәыңшра, ихазымтазоз тахак,
Хамшқәа танархон.
Уаха иамамызт еа гәнаҳак,
Уи уеизгы иазхон.
Амшқәа ҳафсны ицоит ашьшьыхәа,
Ажәфанаф иңхьоит.
Уажәыгь ҳахьреипхызуа азыхәан
Хрыхьчоит, хрыхьчоит, хрыхьчоит.

06.XII.1986, Пицунда

* * *

Абнара илхоз акәара хәйтхәытүа,
Мчы алам, азышыта хьтакуеит, ихьтакуеит.
Амра хаа шцәыртцуа шыыжыла ихьыткәйтүоуп,
Атцлақәа рымахә атцаа цша иаркәеит.
Ашьхақәа асы итанасын, зынза икәашуп,
Архақәа рыбла тааза ирзыцшуеит.
Шьта асыцса аныткәацуа аамтақәа ркынза
Ашьхақәа ргәала рцәагәоит, ирцәахуеит.
Азын мшқәа җыжәуп, ицоит иныгәнысуа,
Адгьыл агә рыццха цаакны иаапшуеит.
Азынмшқәа ироухәари, зыхьз зламысу
Иеипшуп, ахаангы ишыкоу иаауеит.

06.XII.1986, Пицунда

АГӘХАШҘРА

Бара ибымтан акзатәык
Исзынхеит агәхашҘра.
Зынза измам иеипш ҕататәык,
Саламхароуп, сашьтроуп
Уахь, иахьасуа аңшақәа,
Хыцакырҕа змам рахь.
Сгәи, сыңси, дарей еиҕәкуа,
Срыдхалозаргь хамҕак.
Уаҕа иңысшәароуп ҕаңхьа,
Иалшатәҕьо сгәи ашыра,
Наҕ сычырмадан хагәха,
Азиас цәқәырпқәа рҕыра.
Нас схынхәып ҕаңхьа шыҕахьҕа,
Сара исылшоз дырны.
Атх, иагоз уаанза агәытҕьа,
Ихааза агәеисыбжь сныруа.
Аха ибымтан акзатәык
Исзынхаз агәхашҘроуп.
Зынза измам иеипш ҕататәык,
Сашьахан, уи сашьтуам.

07.XII.1986, Пицунда

АЗЫН ҒЫМТРА

Азын хышәашәә ғаха-ғымт
Асы ңшза нканаршәшәеит.
Хаззыңшыз ауп иара аһынтә,
Уамашәә ихәмбеит.

Азын хышәашәә ғаха-ғымт
Аңшатлакәкәә арғәғәеит.
Уигғы аахгахьан ҳхағы,
Акағы хамхәеит.

Азын хышәашәә ғаха-ғымт
Ацаа зқәа зегь аршышьеит.
Абас ақәахцеит уи ҳарт,
Шьта азынра ңхашьеит.

Еикәхархарц ҳағын, ҳағын,
Ҳгәы аңхара аеыт.
Азын хышәашәә ҳазыңшын
Ҳарғы ғымт.

АМШ ИУАФСУА ЗМЫРЗУА

Амшын цәқәырпқәа рхықәәф
Иузҳаит — иауам.
Мамзар, ацәқәырп рықәра
Ухыцырғы ауан.

Агәы иҭоу шмазоу еипш,
Имиц ацәқәырпа,
Убас амаза шызеипш,
Иаакылкьоит ухыцпа.

Ухәыцуан, уеиҭахәыцуан,
Игәнуқылаз рацәоуп.
Амш иуафсуа змырзуа,
Агәы иҭоу еицәоуп.

Уани нахыс иуцын
Ацәқәырп, згәы еисуа.
Узыхьз аз насыцуп,
Узхьымз аз ауп ицсуа.

«Удгьыл хөеижьааза ибылны,
Ицэхэы сакаран
Ишьтан, уирамш иазыпшны,
Иузха, хьзы угароуп!» –
Дырныхэон анкьа абас атцеи,
Игәафракәа днырхыхәхэон.
Идгьыл аңсы штәз ишон,
Убриалагь дныхэан.
...Идмырзеит уабацәа уа укны,
Изтагылаз удгьыл.
Еилукааит уи атцыхәтәаны,
Нас угәы анкыдгыл.
Уиоуп изиоухәо уажә уаргьы,
Утцеи дахьгароу:
«Удгьыл хөеижьааза ибылны,
Зны ицэхэы сакаран...»

188

ДГЫЛИ-ЖӘҢАНИ РХӘАА

Дгылы-жәңани ххыбаауеит,
Рхатәы хьаакәа ргәытхны.
Алаңшхәаа еиҕырбаауеит,
Рееилазәаны, пштәкны.

Ажәңан амца ацрамсыроуп,
Мамзар адгыл тҕәацуеит.
Уи агәнаҳа иатцамларц,
Абар ахәаагы хьатцуеит.

Ихьатцуеит еиҕажәыларцаз,
Агыгцәакәа еиларгылан.
Агәаҕра харт хазхаанымыз
Иаххаанымхарц азыхәан.

Дгылы-жәңани ххыбаауеит,
Рхатәы хьаакәа ргәытхны.
Алаңшхәаа еиҕырбаауеит,
Рееилазәаны, пштәкны.

Аш нхылоит алаңш цәгьа,
Ак амбарцаз ахаан.
Ханыкам хәңсы налатцәарц
Дгылы-жәңани рхәаа.

1987, Цақәашь

АҢХЫЗИ АТҢ АЦӘҚӘЫРҢЕИ

Пхызла сыхьз аныбхәа сҕыхеит,
Сыңсы аҕыбхуан ҕапхәа ныхак.
Ус ҕабтцон иаха, иацуха,
Бгәырҕа азамҕа бгон ицәҕыхаа.
Шьта исзыхгатцәҕьом, имариам,
Ғәнаҕа змам бара бгәырҕа.
О, уара атҗ еикәа ацәқәырҗа,
Сеиҗаухәоит, нас ишҗа,
Сызхыг шыжь шәаҗшь аҗшахәахы.
Уаҕа исымоуп сара аус:
Аҗынчра, аҕымҗра аҕцаатәыс.
Амш җха, абла җбаақәа зхоу,
Адгьыл чашәра аҕы зырҗхо...
Ғәнаҕа змаз бгәырҕа сзацәцар,
Иалшон урт зегьы срыхьзар.

1986, Аҕаа

* * *

Быпшқа ила бхатца изықәаны бымқәын,
Ҕсуатцасла ус ииашазам, иапым.

Уи зегь рааста бара бгәыгуа бизыпшын,
Дырхызлаанза бфыза лыблақәа рымшын.

Ахразага, харт ханкылган зегьы зшәо,
Иаабдыглап бара баамтагы зқәыршәшәо.

Быпшқа дхыцәза изхап, бқәыпшхап, бмыццакын,
Аеа усын бара бақәшәазтгы иакәым...

1986, Акәа

АПАРОДИАҚӘА

* * *

Схагоуп.
Ииашоуп, схагоуп,
Сышқахагам?!
Аха схада
Сызпырхагоу
Ахыыкам ауп –
Са сзырхаго!

* * *

Аңсны АшәкәыѰѰцәа Реидгылеи
Аңсны ашәкәыѰѰцәа Рассоциациеи шәахь

Изеиңшрои ҳлитфонд амал? –
Адырган ианыршәлоу асакәмал.
Ишзытуа еиңш афәы гоит,
Афәы шго еиңш изытуеит.

* * *

Н. Кәыїниа ишәкәы «Арагәаңшь»
атыйра иазкны

Колиа имазам хәартаңшь,
Ашәкәы тижыит: «Арагәаңшь».

Иташыыцуа ршыыцра иалтырц,
Убри ала уаха имгәамтырц,

Рқышә инықәишъын атәәпшъ,
Рхы ианикъеит «Арагәәпшъ».

2000

* * *

Сергей Агындиа изкны

Урыхцәажәа гәыблыла уқытеи уңыңыи,
Иухамыштыр акәын Пахәалеи Қысқыңыи.
Абри ааиахар Александр Анқәаб,
Аспонсорра аусағ иргылоит акәап.

* * *

Мышкызны иаххәо назару?
Аңсны «атынчра» қалару?
Хсаит адақьақәа аартхару?
Анқәаб. Хгәыгуеит. Акәап. RU.

* * *

...Уи зыхқьо – залымдароуп,
Хашәкәыѡцәарғ икоу Гәындароуп!...

* * *

*Шәыхшәа сымазам сыйкы...
...Са сахкәажәуп, ухайкы!..
(И. Хаңымнұха, «Мрашара»)*

Шәыхшәа сымазам сыцкы,
Са сахкәажәуп, ухаткы.
Ус исшәысхлар са сыцкы,

Нас ишьтызхуада, ухацкы,
Сытк иацәкахауа ацакы!..

28.09.2002

* * *

Рауль Лашәрия иахь

Иаажәыр ауоу, сеидроу, мамоу,
Хартаслымуоу, хартамамуоу,
Иҳаздырзом ацәца ҳкаанза,
Иаҳкыз ацәца аатахарцәаанза...

«ЗОЛОТАЯ НИТЬ»

1987

Авторизованный перевод
с абхазского Бориса КАРИНА

БУДЬ ХОЗЯИНОМ ВЕЧНО

Лучезарное утро,
На дворе ты хозяином будь!
Не смогу я как будто
Оценить твою добрую суть?

Голубыми очами
Над моею землей ты взошло.
Отступили печали,
И исчезло бездушное зло.

Ты коснулось приветом,
Словно сказки, любимой земли.
Расколдованы светом,
Песни дня мы услышать смогли.

Все с тобой — в новом виде.
Ты сердца обновило светло.
Чтобы злу нас не выдать,
Своим именем нас нарекло.

Будь хозяином вечно —
На дворе моем станет светлей.
И пойму я, конечно,
Что не ждешь ты оценки моей.

МАТЬ

Я вижу твой образ святой.
Когда от влюбленности нежной
Душа потеряет покой, —
Меня он врачует надеждой.

Когда на далеком пути
Пахнет непогодой стылой,
Он сердце согреет в груди,
Наполнив меня новой силой.

Когда мои ночи и дни
Потоками с гор громяхают —
И мне ненавистны они, —
Он верить в себя помогает.

Когда же над хмурой горой
Луч солнца блеснет драгоценный,
Я знаю, и этой порой
Мне нужен твой образ священный.

* * *

Ночную даль пленила тишина,
Раскинув крылья над родной землею.
Моей надежды нить пока прочна.
Пока...

Но угонюсь ли за мечтою?
День с ночью завтра разведет рассвет.
Зажжется солнце, на листьях играя.
И за калитку выйду я чуть свет,
Отправлюсь в путь, росу с цветов сбивая.

Замечу суматоху птиц в саду —
Как будто закатали пир достойный.
Я с плеч стряхну печаль и в лес войду,
В порядок мысли приведу спокойно.

На дне ручья
замшелых валунов
Коснусь рукою —
и душа оттает.
Взгляну на кроны буков и дубов:
Они высот свободно достигают.

И на неукротенного коня
Тугой аркан накину, по дороге.
Такой строптивый есть уж у меня,
Неукротенный конь дороже многих.

А вечером я побреду домой.
Мой дед, чья голова белее мела,
Вздохнет:

«Мне скучно. Где ты был, герой?
Все расскажу о том, что наболело.

Тоскует дед о стае славных дней,
Что на лебязьих крыльях улетели,
И радуется юности моей,
Еще не укрощенной в самом деле.

ЗВЕЗДНЫЕ ПТИЦЫ

Заночевавшие в саду небесном птицы
Сияют звездами, — в тиши ночной светло.
Деревья старые, склонив друг к другу лица,
Смущенно спрашивают:

«Что произошло?»

Зачем разыгрывать сейчас недоуменье?
Они на небо поднялись, чтоб отдохнуть.
Пока ничем я не воздал им за спасенье,
Подумал вдруг —
упрек стеснил мне больно грудь.

И понял я, увидев их теперь за далью,
Какую силу мне вернуть они смогли.
Спасая сердце, сокрушенное печалью,
Носилась песня их
весной моей земли.

Они покинут утром сад небесный снова.
И на лету коснутся вновь моих ресниц..
Пока же я стою среди двора родного
И берегу спокойный сон
небесных птиц.

НАЧАЛО

Д. Ч.

Пар, поднимаясь над чистым моим родником,
В воздухе таял и в сон погружал без печали.
Юности вольной

тревожный удел не знаком,
Вольная юность от многих зависит вначале.

Снилось мне:

крепости прошлые рухнули вдруг,
Двинулись лавой навстречу —

и я пробудился.

Нет, не нашелся я, чем объяснить мой испуг,
Нет, в горячах я на раны взглянуть не решился.

И не заметил, когда подоспел, ты ко мне.
Но не о том эта песня, познавшая муку.
Рухнув, руины подмяли меня бы во сне,
Если б не спас ты меня, протянув свою руку.

Оком всевидящим,

молнией в небе блеснул.

«Скоро вернусь», — обещал.

Не успел закричать я —

Только от чувств, переполнивших сердце, вздохнул:

«Я за тобой!

Я готов испытать свое счастье».

Жду я растерянно, душу сомненье сосет.

Мучают годы меня, утешая беспечно:

«Ты потерпи еще,
 крепости, что он спасет,
Принадлежать и ему и тебе будут вечно».

ГЛУБОКОЕ РУСЛО

Доверившись руслу, стремится река.
Ей снится такое же счастье.
И рада вода повстречать берега,
Ей к ним не дано возвращаться.

Мы будем гордиться глубокой рекой,
Забыв про глубокое русло.
Отвыкнуть бы нам от привычки такой —
Судить о явлениях узко.

Стремится река неустанно вперед
Родною своею дорогой.
И знает она,
ее русло ведет
И служит надежной подмогой.

ДОРОГИ

Сначала были люди.

А потом

Они дороги проложили всюду.
И не было б дорог в краю пустом,
Но свой оставить след хотелось люду.

Дороги в бездну падали вдали,
Взмывали в горы к облачным вершинам.
С доверием за ними мы пошли,
С их помощью дела свои вершили.

И бесконечность поняли дорог,
О них сказали:

«Всех начал начало».

Награду каждый до конца берег,
Какой его дорога отмечала.

По ним идем

и плача, и смеясь.

Они мостами жизни служат многим,
Постичь нам помогая с миром связь
И жаль мне человека без дороги.

СКАЗОЧНАЯ ЗЕМЛЯ

Я сказочную землю берегу,
Как сказку
(ей обязан очень многим),
Чтоб новый день на отчем берегу
Не мог совсем остаться одиноким.

Тем ранам, что когда-то нанесли
Моей стране,
 вовсеки не забыться.
Кто мог подумать, что судьба земли
Растерзанной —
 доныне сохраниться!

Зазеленели травы на холмах
Могильных,
 преисполненных печали.
Но шепчет ветер памяти в стеблях,
Чтоб красоту земли мы не попрали.

Обязаны мы помнить имена
Тех,
кто до нас не прожил полной меры.
А если завтра жить хотим —
нужна
В грядущее земли большая вера.

Нельзя и допустить, чтоб в жуткий час
 Душа земная вздрогнула с опаской.
 Тогда земля спасет лишь тех из нас,
 Кто свято бережет ее, как сказку.

ДВЕ РЕЧКИ

С. Цвижбе

Я не обращал вниманья,
Как зовут их земляки.
Есть ли берег без реки?
Есть ли реки без названья?

С горных круч сойдя неслышно,
Держат неприметный путь,
Не желая отдохнуть,
Речка Шкваа, речка Цышва.

И обид у них немало.
Лес рубили приречной,
Резал русло сухостой.
Но вода о том молчала.

В этом есть вина твоя,
В этом виноват и я.
Их язык не изучали,
И не тронешь нас речами.

А они плетутся еле.
Нет уже и сил былых.
Кто подумал бы о них —
Чтобы русла не мелели?

НЕОГЛЯДНАЯ ВОДА

Неоглядная вода¹
С давних пор была свята.
Только стала не нужна
Неоглядная она.

Позабыли мы давно,
Что веками рождено:
Лишь глотнешь такой воды –
И познаешь счастье ты.
Собираясь в дальний путь,
Нам в ту воду не взглянуть.
Раз с оглядкою всегда –
Значит, мутная вода.

Почему забыта та
Неоглядная вода,
Что учила нас уму?
Почему же, почему?..

¹ Неоглядная вода — один из абхазских тотемов. По обычаю человек должен принести из колодца воды, ни разу не оглянувшись назад. Перед дальней дорогой, посмотрев на поверхность этой воды, он поймет, что ждет его в пути.

ИЗГНАННАЯ ВОДА

...Едва рассвело — и все кончилось. Люди пришли к своему
святилищу, чтобы узнать, что случилось. А тот, кто осквернил
воду, лежал пораженный громом и молнией. Воды не было —
она ушла, русло реки провалилось в бездну.

Из преданий абхазов

Река, что изгнали с земли моей
по заблуждению,
Ушла черной тучей на небо
сверкать и стонать.
Скучает по милой земле
и летит за ней тенью
Вода оскверненная,
просится в русло опять.

Однажды, зазнавшись,
почувствовав силу и волю,
Гордец, глядя в воду святую, воскликнул:
«Я — бог!»
И реку, свободно привыкшую течь
по раздолью,
Без беды и печали, —
изгнать злоумышленник смог.

О том, что случилось потом,
позабудем едва ли.
Мы с верной дороги
назад повернули тогда.
И мучила жажда,
и воду мы все обвиняли.
Нашелся один, кто сказал:

«Не виновна вода».

Вода оскверненная

стонет над горною кручей,

Волнуется, мечется в небе

грозою шальной.

Совсем стосковавшись,

проносится ливнем могучим,

Ласкаясь безумно

с ее породившей землей.

* * *

Вешний лес горит в молодом огне,
Оттого сейчас весь зеленый.
В песнях ранних птиц все понятно мне.
Воздух сам звенит, просветленный.

Зеркала небес — глубоки, без дна.
Горы — глянь,
 блестят ледниками.
Говорят цветы: «Нас ведет весна».
По ветвям бегут огоньками.

Сколько лет живу на земле родной,
А в беспмятстве лишь впервые.
Так совпало вдруг:
 у меня весной
Расцвели года молодые.

Как младенцу,
 мир светит мне с утра,
Голубым огнем пламенея.
Перед ним застыл я среди двора,
Словно исходить не умею.

СЕРДЦЕ

Мечта, как пена, тает —
Едва ее коснешься.
Не будь на сердце тайны —
От жажды задохнешься.

Раздумья сердце гложут,
Прозренья и терзанья.
Оно погибнуть может —
Будь твердым в испытанье.

Пустяк или жестокость —
Все пережить сумеет.
Но только одинокость
Оно не одолеет.

Оно полно любовью
И добротой пылает...
Проклятье ждет любого,
Кто сердце обижает.

ВЕЧЕРНЯЯ КАРТИНА

Тихо над озером ветер сдувал
Белую вату моих облаков.
Снова в ворота надежд зазывал
Вихрь необузданных дум-скакунов.

Вот надо мной и очистилась высь.
Только с обидой я наедине.
Ветру мои облака отдались.
Где он их носит — неведомо мне.

ПЕСНЯ

Ночью вешней
Шла невеста
В сад мой светлый
С белой веткой.

Напевала,
Наполняла
Душу пеньем
И цветеньем.

Цвет и песня
Слились вместе
И над садом
Плыли рядом.

Лес мой хмурый,
Сад понурый,
Вам полезны
Цвет и песни.

Ночью вешней
Думай меньше.
Провздыхаешь —
Опоздаешь.

Я ж вздыхаю,
Повторяю
Всюду имя,
Что любимо.

Чтоб от пенья
В ночь цветенья
До рассветных
Слов ответных

К нам летели
Вечно тени,
Белым светом —
Вешним цветом.

* * *

Ты золотым веретеном
Сучила лунные лучи,
Сидела на крыльце родном,
Внимая тишине в ночи.

Свивала золотую нить.
Светилось радостью лицо.
А небо продолжало лить
Сиянье ночи на крыльцо.

И тихо засмеялась вдруг.
Смех улетел в простор ночной.
Казалось сказкой все вокруг,
Где ты сидела с тишиной.

Лучился свет жемчужных глаз.
Белели стаи облаков.
Ту ночь, как песню,
Всякий раз
Я слышу из былых годов.

* * *

Время мчится
Словно всадник на коне.
Этой гонке
Не устану удивляться.
Годы детства
Издалека машут мне.
Думал я,
Что никогда нам не расстаться.

И зачем ты, время,
Детство унесло?
Не вернуть мне
Никогда его обратно.
Что тебе оно?
А мне с ним так светло.
У тебя нет сердца,
Время, вероятно.

Как и раньше,
Кукурузу жарю я,
Все боюсь забыть я
Детские причуды.
Уж обдумана
Вся будущность моя,
А все ждать из детства писем
Тайно буду.

С легкой жизнью
Никогда не примирюсь.
Напролом могу пройти
Любые чащи.

Я старению души
Не поддаюсь.
Верю в солнце,
В день счастливый предстоящий.

Я не жалеюсь.
И духом стал крепчать.
Есть дорога у меня —
Иду за нею.

Жизнь люблю.
Готов и заново начать,
В тех же красках
Повторить судьбу сумею.

ЛЕСНАЯ ПЕСНЯ

О, моя ворожея, ты меня обворожила.

Песня леса родилась —

и себе я дал обет.

Но когда настал мой час, ты ответила немило:

«Неудачливая я, невезучей в мире нет...»

И поверилось тогда, что задумал я пустое.

И в смятенье я не знал, как помочь своей любви.

А рыданье слов твоих жгло мне сердце молодое.

«Осмотри!» —

кричали мне опасения твои.

Песней леса клялся я — и ничто не помогало.

И однажды милый двор я покинул,

сам не свой.

Все на свете повидав, возмужавший и бывалый.

Через сто тревожных лет я вернулся в дом родной.

И смутило, что тоска по былому опоздала.

И пронзила сердце боль, тронул душу холодок.

Если б ты обворожить не смогла меня сначала,

Неизвестно еще, как я судьбу осилить смог.

ЗАПОМНИЛА ЛИШЬ ТЫ

Вошла в деревню ночь слабеющей больной —
Покрыло темнотой

весь мир передо мной.

И ничего во тьме глубокой не видать.

Утихнувшая днем,

проснулась боль опять.

За облако луна скатилась с высоты.

Как это все прошло, запомнила лишь ты.

Запомнила лишь ты.

Тебе ж не до меня.

И нет в росе следов ко мне в начале дня.

Боясь, чтоб в сердце боль не заменил покой,

Я сохранял ее тепло во тьме ночной.

НАШИ ПОЛЯ

Поля

как будто без обиды
Глядят, не отрывая глаз.
Давно пропали мы из виду,
Но все грустят они о нас.

Ушло и наше время тоже,
Дороги наши разделя.
И подобрать мы слов не можем,
Чтоб их одобрили поля.

Не нами сердце ли разбито
Былое помнящих полей?
Глядят как будто без обиды
Поля, поля... Нет вас родней.

И притупившееся горе
Уже мирит меня с былым.
Лишь я виновен в нашем споре,
Напрасно мы других виним.

И, сжившись с горечью утраты,
«Вернитесь!» — нам поля кричат.
...Из мира моего ушла ты,
Как кровь из вены, горяча.

* * *

Стихла ночь в глубоком сне,
Наконец уgomонилась!
Все, что было видно мне,
Темнотой сейчас покрылось.

Синей птицы не слышать.
Лишь она меня бодрила.
Охлаждается тетрадь.
Сохнут попусту чернила.

Все хочу я сохранить
То, что спит во мне в зачатъе.
И судьбы прядется нить,
И, конечно, ради счастья.

Трудно сделать первый шаг
Нам с тобой в любви, родная.
Буду изводиться так
За тебя и за себя я.

Яблоня моя в цвету,
Словно в клочьях белой ваты.
Я под яблоней в саду —
Вешней ночи провожатый.

СТРОКА МОЯ

Ты была в беде со мною.
В сердце та впилась стрелою —
Вырвала ее из раны,
Выбрала мне долю рано.

Повела до перевала.
И в пути не отставала.
Я с тобой — неистощимый.
Не пропасть с такой защитой.

Плыл и в бури я, и в штили.
Мне за смелость волны мстили.
Ты же — к берегу толкала.
Выплыл — дальше легче стало.

Уставал я — но крепился,
Спотыкался — но не сбился,
Ни на шаг не отступая
И стезю не попрекая.

Дружбой связан я с тобою,
Кровью — словно брат с сестрою
В храме верности отрядном.
Ты судьба —
идти нам рядом.

* * *

Под крылами журавля
Ветра нет. Почти без сил
В одиночестве паря,
Он на небе загостил.

Он отстал от легких стай.
Скрыла их морская даль.
Пожалеть бы — да не стал.
Вечно времени нам жаль.

Он грустил о журавлях.
Разделить бы горе с ним.
Сироту на небесах
Сердцем бы согреть своим.
Мы ж от слез чужих бежим.

И крылами журавля
Машет облако без сил.
В одиночестве паря,
Дождь на небе загостил.

* * *

Солнце упало —
и росы остыли,
Меркнет сиянье над ширью степной.
С неба слезу облака уронили.
Нынешней ночью
лишь думы со мной.

Я на скамейке сажу отрешенно.
В балку глубокую льется туман.
В этой низине поет упоенно
Сирий сверчок, схоронившись в бурьян.

Ветви деревьев еще не раздеты.
Листья украдкой мне стали шептать.
Слышу я —
мне доверяют секреты.
Только б никто не успел помешать.

Серпик луны на темнеющем своде
Светится бледно свечой восковой.
Заворожить все желая в природе,
С вечера ветер был нежен со мной.

В эти мгновенья душа сожалеет:
Как же несчастны беспечные те,
Кто равнодушное сердце имеет
И не дивится земной красоте.

СЕГОДНЯ НОЧЬЮ

Эта ночь, словно сказка, ясна,
С позолотой — не то что вчера —
Светлоокая в небе луна
Расточает поток серебра.

Свет задула соседка в окне —
В ожидании доброго сна.
И скучает звезда в вышине,
Та, с которой вздыхала она.

Петухи, нагорланившись впрок,
На насестах притихли во сне.
Только лает надрывно щенок.
Что тревожит его в тишине?

И мираж перед взором встает.
Но тотчас исчезает, увы! —
Лишь из крепости старой спугнет
Тишину хохотанье совы.

Я один посреди темноты.
И насмешливо ветви шумят.
И, от смеха упав с высоты,
Листья долго на землю летят.

ОСЕНЬ

Остановилась тишина,
И осень отдыхает тоже.
На небе до утра луна,
Подобно стражу, спать не может.

Что близко сердцу моему,
Оберегаю, как умею.
И снова осенью пойму,
Что все я успеваю с нею.

И облаков отара вдаль
Спешит на звездном небосводе.
Вослед за ней моя печаль
Но этой же тропе уходит.

Намного осенью светлей
Бывают ночи, в самом деле.
И мы до утренних огней
С тобою поровну их делим.

Мы торопиться не должны,
Рассвет еще далеко очень.
Как ночи осени длинные!
Зато судьба у них короче.

ПЛАЧ ВЕТРА

Жаль стало ветер — он плакал во тьме.
Вы не поверите мне?
И полетела из дома душа,
Словно за песней спеша.

С ветром шальным — разговор не простой:
Сыпались слезы росой.
Косы в порывах рыданий тряслись,
Тучами в небе вились.

Ну же, не плачь! Я прошу, все забудь!
Плач твой терзает мне грудь.
Вижу, страдаешь от болей моих.
Верю, не слушай других.

...Жизнь ли пристойная стала милей?
Сердце ли стало добрей?
Плакал, к стене прислонясь головой,
Жалобный ветер ночной.

ПЕСНЯ ВЕТРА

Я слышу не плач, а песню гулящего ветра.
Всю ночь во дворе свистеть он готов до рассвета.
Не надо жалеть — не плачет он возле окна.
И в голосе лед — душа у него холодна.

И губы твои на жаркой щеке моей тают.
«Открой ему дверь,пусти его в дом», —
умоляют.

Деревья трещат и хлещут ветвями всю ночь,
Кричат:
«Отпусти! Оставь нас!»
Но как им помочь?

И я между двух огней колебался вначале:
То голос твой креп, то стоны деревьев крепчали.
Зачем же в свой дом впускать нужно ветер,
зачем?
Не верила ты, но он был холодным совсем.

Примолкнув к утру, сказали открытые ставни:
Ты с ветром лихим ушла —
я навеки оставлен,
А имя твое и в сердце звучать перестанет...

Как слышу с тех пор, что ветер распелся в саду,
Мне кажется, он насвищет кому-то беду.

ПОЛНОЧЬ

Двери в доме задрожали,
Ветер их открыл в ночи.
Все в деревне крепко спали,
Только я один вскочил.

Вышел в сад —
и со слезами
Бросилась ко мне гроза.
То, что было между нами,
Позабыть уже нельзя.

И намокли лес и поле,
И дрожали все в слезах.
Отношенья с ними, что ли,
Выяснять пришла гроза?

Все, как прежде,
я уверен,
Будет на своих местах.
Пусть мой ранний сон потерян,
Я очнулся неспроста.

Гостя выплакала слезы,
Только сердце все болит.
Отсырели в небе звезды,
Жалок их поблекший вид.

ДЕРЕВЬЯ

Когда ураган затих,
Нагнулись в слезах деревья.
И мне об обидах своих
Сквозь плач рассказали с доверьем.

Дрожал их каждый листок.
Сжималось сердце невольно.
И взгляд отвести я не мог,
Хотя и смотреть было больно.

Не мог показать и слез,
Потоком хлынувших в душу.
Надежду у них бы унес —
И больше бы не был им нужен.

Дрожали они в саду,
Поблекли все, ослабели.
Нам дарят они красоту,
Но губят их грозы-метели.

* * *

Грустными стали неясные дни.
Светлую душу туманят они.

Прячет глаза свои темная ночь.
Я не о ней.

Мне себе бы помочь.

Стал одиноким поникший мой сад.
Голые ветки так больно хрустят.

Дождь надоедливый льет всей льет.
Дума морозит мне сердце, как лед.

Юности осень совсем не близка.
Сердце мне гложет по солнцу тоска.

* * *

Колыбель мою качая
И лучами освещая,
Солнце, как с любым растением,
Нянчилось со мной с рожденья.

Солнце к нам, во двор спешило,
На траве росу сушило
И меня, умыв сияньем,
Выводило на гулянье.

Вырастал я,
 им хранимый,
Сердцем нежный и ранимый,
Рос с любовью беззаветной
К солнцу и земле приветной.

В кровь мою вошла святая
Нежность солнечного края.
Доброты людской напился —
Верой в правду укрепился.

* * *

Что душа о лете плачет?
Жаль — оно опять уходит.
Ветер веет, вьюга скачет,
Сердце места не находит.

Застит дали холод жгучий
На заснеженной пустыне.
И какой же нрав колючий
У зимы, досрочной ныне!

Слышен скрип коры с рассвета —
На дворе мороз крепчает.
Не бывает вечным лето —
Эта мысль не утешает.

Как веревки, леденеют
Капли из-под теплой крыши.
Лишь картина лета греет —
На ковре ее я вижу.

ГОРЫ

Вот и снова зима в наши горы пришла,
Вьются снежные стаи.
Горы в тихом покое стоят у села,
Видно, тоже устали.

Что они испытали суровой порой —
Никому не расскажут,
Потому что имеют характер такой:
Скрытны горные кряжи.

Не один ураган бушевал в их судьбе —
Бились с бурями смело.
Только зло никогда не держали в себе —
И весна подросла.

Не промчались они от тебя стороной,
Словно кони, беспечно.
Стал ты сыном горам на земле дорогой —
Значит, жить тебе вечно.

НОЧЬ В ГОРАХ

Вдруг вспыхнула молний дуга,
Как будто скрестились кинжалы.
И брызнули искры в снега,
С шипеньем во тьме задрожали.

Так ахнул раскатистый гром,
Что рана на небе открылась.
И вспыхнули думы костром,
И нежное сердце смутилось.

И крикнул в угрюмый простор
Орел сиротливой птахой.
Чуть теплилось мужество гор,
В потемках, охваченных страхом.

Испуг я осилить хотел.
— Крепись! — прошептали вершины. —
В грозу на такой высоте
Крепчает характер мужчины.

УТРО В ДЕРЕВНЕ

Весна на крыльях мне приносит счастье.
Цвет неба – память юности моей.
Зазеленеет сад мой в одночасье,
И разом грянет исповедь ветвей.

Солется шепот листьев в алой меди,
С неуловимым шепотам сердец.
Повиснут ветки радугами в небе
И зазвенит восторженный скворец.

Речной туман щеки моей коснется,
Омоет мне настырное лицо.
А из трубы дымок все все вьется, вьется,
Рассвет ступает тихо на крыльцо.

Кувшинчик по–петушьи выгнет горло,
У мамы на плече примяв косу,
Когда она идет по воду гордо
И платьем задевает за росу.

И я бегу от радости по саду,
И сад огромен – нет ему конца!
И с воздухом и солнцем нету сладу,
И вечны ливни, птицы и сердца!

* * *

Был день и скучен, и тосклив.
В снегах — надежда чуть жива.
Но хлынул в сердце чувств прилив —
Оттаяв, вспыхнула трава.

Огонь зеленый все крепчал,
Горят земля и небосклон.
Спешат сердца найти причал.
Какой мужчина не пленен?

Весна, ты сердце исцеляй,
И тучи дум моих развей.
Попутный ветер, налегай
На паруса души моей.

Весной надеждой я богат,
Которой юность хороша.
И каждый март, и каждый март
В разладе с разумом душа.

ТЫ ЛЮБИЛА

Нельзя заплакать снегу от любви.
Бойтся, что растает.
Он внешность не таит перед людьми,
В его душе лишь тайны.

И взор его так чист,
 как будто он
Всех обелил на свете.
Но солнце поднялось на небосклон —
Раскрыть все тайны эти.

И снег зажмурился.
И потекла
Сияние слезами.
Земля же задышала вдруг тепло
Полями и лесами.

СОН РОДНОЙ ЗЕМЛИ

На дворе моем весна — как хозяйка молодая.
И холодная душа отлетела от зимы.
Вновь гвоздика расцвела, краснощекая такая,
А на ней — роса в лучах от небес и от земли.

Белый парус за мечтой по волнам зеленым мчится.
Птичий гомон разбудил чудный лес с восходом дня.
Та, чье имя берегу даже в думах, как зеницу
Ока, утром расцветет так же в сердце у меня.

От косичек сладкий дух источают ветви сада.
В душу он мою проник, кровью вспыхнул огневой.
Ждать мне дольше — смысла нет. Одиночества не надо.
И девичий робкий смех поманил я за собой.

Сон зеленый трепетал на лице родного края.
Я вскочил в седло — успел только след в росе блеснуть.
У строптивого коня гривы шелк перебирая,
Ветер обнимал меня и благословлял на путь.

Жизнь моя, ты как родник, горный, искристый и чистый.
Жизнь моя, ты как фрагмент жизни всей страны моей.
И заря моих надежд светит пламенем лучистым.
Песней утверждая жизнь, я лечу навстречу ей.

* * *

Как новое счастье, на крыльях весны
Цвет юности ранней — цвет ярко-зеленый
На сад мой любимый слетел с вышины.
На новое чудо смотрю просветленный.

Прошу тебя, сад, побеседуй со мной,
Я день добрым словом всегда начинаю.
Как радугой ветки согнулись дугой.
Я вижу, что щедрому быть урожаю.

Бодрящею влагою вечных снегов
Умоюсь, как раньше, — лицо запыляет.
Взовьются дымки пробужденных домов.
На землю родную рассвет наплывает.

Кувшин на плече ощущая щекой
И длинным подолом росу подметая,
Спешит моя мать по тропе за водой.
Кричат петухи:
«Просыпайтесь — светает!»

Хожу я по саду, весной озарен,
Раскинулся он без конца и без края.
Я чувствую свежесть грядущих времен.
Сегодня я жив. Не умру никогда я.

ВИАЧЕСЛАВ ЧЫЏАНАА ИЗКНЫ

ИХАЦЫРКУ АЖӘА РҒИАУА

Хазну ашықәс азы ашәкәтыжырта «Алашара» итнажыт «Ажәәан баҳча» зыхьзу ажәеинраалақәа реизга. Уи – апоет Виачеслав Чытанаа авторс дызмоу аѡбатәи апоезиатә шәкәоуп.

В. Чытанаа акьыпхь аҕы дцәырцит дпоет-лирикны. Уажәы ҳазлацәажәо ишәкәаҕы уи даабойт, уаанзатәи ишәкәаҕы еипш, ихациркыз ажәа пхьаҕа иаццо иаауа поетны.

Рапхьа иргыланы ихәатәуп апоет инапы злеикыз, ипцзазаара хыкәкыс иеитарц ииҕаху арҕиаратә ус ахьынзауадаѡу шидыруа – уи заманала ирныпшуеит зыхшыѡҕаки зцәаныррей акны еилазѡоу ицәахәақәа. В. Чытанаа иқәла зықәлоу ацсуа поетцәа даарылукаартә дыкоуп ацстазаара иаццо ацәҕа-абзиа, хыхь-хыхьла акәымкәа, рдац-пашә аҕынза анеира иеахьанишәо ала, ҕырпштәыс иаагар аеуит ауаѡи ацсабарей иахьатәи реизыкәзаашьа аарпшразы уаҳа назтахым, аизга злаатуа ажәеинраала «Азхьампш».

Ажәеинраала заманала ҳазнархәыцуеит ацсабара иаҕагыланы ақәпара акәымкәа, уи иавагыланы, иадгыланы ишықәҕатәу, иара ахатәҕы ахьчара шаҕаху – еиҕахҕы ауаѡы ибзазара аиҕтәразы, иара ауаѡы ипцзазаара ахатә ахьчаразы.

Ишаабо еипш, ашәкәы злалаго ажәеинраала иараз-нак хҕаы ҳеаннатойт, иаразнак ихаилнаркаауеит зҕны аус ҳамоу апоет ажәа маҕла аду ахәара зылшо шиакәу. Ашәкәы иагәылоу ажәеинраалақәа зегы неибейпшны, акы рыгымкәа, интырхәцааны рҕахәы рхәо иҕамзаргы, ибзианы ирныпшуеит дара апызцаз ицәбааа, аус шаҕа ирыдулоу, ус иааилышыны аҕхәѡ акгы шидғалам.

Хыхь зызбахә ххәаз рнафсгы, аизга иагәылгоуп
ицегә ауафәи аңсабарей реизыҕазаашьахь ххьазырцшуа
ажәеинраалақәа.

Ауафәи иңсадгьыл, иқыта, ихәыштаарамца,
дызхылцыз, дзаазаз иани иаби – абартқәа дшырзыҕоу,
иңстазаарафәи тыңс иааныркыло сахьаркыратә ажәала
хгәатқанза инеигарц итахуп апоет иажәеинраалақәа
«Саб илакәқәа», «Пақәашь». Кацихабла», «Сани саби
рахь», «Истахуп афныҕа» ухәа убас егьыртгы ркны.

Сара исзеилымкаауа, исыгу
Ирацәазаргы калап.
Саб иблақәа ахаан цсра шрықәым
Здыруанатц егьсыхьуам, мап.

Имырхаухаукәа, уцәа-ужьы икәандаза иалало
цәанырра хаак, гәыблырак узнарцысуеит ари астрофала
ихыркәшоу, алаканизм зцоу ажәеинраала гәылтәа-
цсылтәаа «Саб иблақәа». Абас гәахәарала аңхьаф
идикылартә иҕоуп апоет ихы-иңсы ркынтә иаауа
ажәеинраалақәа жәпакы.

Ахыугәанарцхоитиараубасацәаныррақәа рыцқьарей
ахшыфтак ацабыргрей рыла апоет ибзиабаратә лири-
ка. Араҕа иахпылом мыцхәы ацәажәара, мыцхәы
аҕырбара, ахгәарцхацәара. Апоет икәҕиаз, иҕахәы
бзианы изхәо бзиабаратә жәеинраалақәоуп хәа
сгәы иаанагоит «Етәацәаа ртыңха», «Атцх амаза»,
«Игәныскылаз былаңш».

В. Цытанаа иажәеинраалақәа ааибакны, темас изыз-
кылаалак дыргәылоуп ауафәи. Урт ирзеиңшу ридеиатә
хырхарта хада ианыңшуа иахьатәи ауафәи иңстазаарей
ихәыцрақәеи роуп. Апоет ирҕеиамтақәа иахдырбоит
аңстазаара ацауларә, уи хыхь-хыхьла ианыңшуа, иахьей
уахей хазхәаңшуа асахьақәа ирытатцәаху, иаармарианы
збара алымшо амазақәа, афилософиатә цакы. Убри
атцакы хзырбо ажәеинраалақәоуп, иаххәап, «Аб иашәа»,

«Сыдгыл дыргақәа», «Ицәыуон аңша», «Асы зыңит», «Ихдыртәаз азы», «Сыжәџан гәакъа».

Апоет ирџиамтәқәа зегъы рҕны, иара рапхәатәи ишәкәы «Исызгәакъоу афәйтбжбы» инаркны иахпылоит меигзарахда апоезиатә матәахәқәа – аепитетқәа, аметафорақәа, аметонимиақәа. В. Чытанаа ескъынгы дрышьтоуп арифма фыцқәа, иџымтәқәа рритмикагы шыақәиргылоит иара итәала, иеырцәихычоит аңхәаџ мыцхәы илымха иахәхыџу, еицырдыруа, згәы цыртцәа-хыџу аритмқәа. Абартқәа зегъы автор имоурехәартә, наҕ-наҕ еихеихәлаша роуп.

Атчыхәтәан иазгәастар стахуп В. Чытанаа ипоезиатә рџиара иадызбало хысхарақәак. Апоет макъана игу ыҕоуп абызшәа аганахыала. Цъара-цъара иахынзахәтоу аус рыдулам ацәахәақәа, зны-зынлагы урт ирзышьтымхуа, изгәылумбаауа «аидарақәа» ирыцтоуп... Абартқәа ирыхыаны ажәеинраалақәа рцакы хәылахоит, уи аилкааразы аңхәаџ иаґахзамкәа мыцхәы аңыа ибар акәхоит, иармарианы зхәара, зцәыргара аґаху мыцхәы дакәшоит. Лассы-лассы иахпылоит иара убас иееим арифмақәагы. Иманшәалам, сара стәала абас еипш иҕоу ацәахәақәа: «Сгәы ахәра аччабжы азыхгомызт», «Агәарахәа сгәы рыцха ишу», «Сқъаад бахча иґагылаз сцәахәатцла махәқәа шәґызшәа», «Сбахча шәґыш иаґааит атцх еикәа лашәха!» Арт ацәахәақәа рҕны иаабоит ацәахәа зырхәанчо аинверсиагы, аметафора мыцхәгы, ацәахәа иазышьтымхуа аґакы мыцхәы аґаґарагы. Анаџс ажәеинраалақәа рҕырак рҕны иаабоит ажәа арҕәымшәышәцәара, арпшқарахра, арпшзацәара. Амаґәар ахыз мацара арбара ахыазхогы, автор хымґада иацитцоит ацәахәа зыззырымго аифырпшрақәа, ахарґәаагақәа: «Стыс хәыч», «Сыбна хәыч», «Сгәы ҕәымшәышә» ухәа егыртгы.

Апоет дыпшааџуп арифмақәа рганахыала, шамахамзар, ихы иаирхәом згәы цґәахыџу арифмақәа, иаха иқәманшәалоуп ассонанстәқәа, аха иара абраҕоуп,

акәҗиарақәа шимоугы, җыарамкәа-шыҗыарамкәа
еиматәазам арифмақәа рааирбра иеахъанишәо:
зырлахә сзархынхәт, иналаурст – убринахыс,
Җақәашь – сьдәхәыңш, атанза – рымаза, еикәлеит –
бналеит, итәазит – салазоит... Ирацәоуп арт рәызцәа
аҗырпштәқәа, арифмақәа аҗыццәа рхазто апоет
абас акырҗара иааҗоушьартә иажәеинраалақәа
рышьтыбжь дацәдагәоуп, насгы иҗоуп ишьтихуа аритм
дытҗаны даҗаахы даннанагогы. Сгәы иаанагоит,
апоет җара-җара, инамыцхәны хҗырпшаара
итахушәа, ишымтәқәа рҗны лассы-лассы иахдылоит
алаҗырз, атәыуара.

В. Чытанаа илирика иагу-иабзоу зегы, иқәҗиарақәеи
ихысхарақәеи зегы реикәыңхызара акәымкәа, сара
иазгәастарц стәхуп иадоу хәа сгәы иаанаго акы: апо-
ет җа аинтерес итәоуп аңхәаццәа рзы мацара акәымкәа,
ишызцәа апоетцәа рзгы. Уи ирҗиараҗы дара ир-
боит аинтерес тәоу ахшы кәаратцарақәа, агәаҗра
злоу аиҗырпшра җыцқәа, ажәа аҗбарара, апоезиатә
матәахәкәа рхархәара аҗыдарақәа ухәа убас итәгы.

Таиф АҖББА

АШӘЛА ИТӘУ АБАХЧА ШАНА

Афыз азы ажа

Иҗалап, уи игәтца иҗацеиуаз аңстазаара амцашыра ирласцәаны даблызар. Ыара дартәомызт, даргыломызт. Зегы дрыхьзарц, ибарц, иахарц иҗахын. Еснагь ццакы-рак ицын, мчы мазак даршаҗьон.

Виачеслав Ыытанаа поетк иахсабла, уафышыала ихаҗсахьа даеа хаҗсахьак иалафашьом. Ыахак изымтоз иеилахарақәа зегы наҗ иҗхьеихәхәон, ихаирштун иҗсы аиҗш бзиа иибоз ипоезиа адоуха ашта данталоз. Араҗа дыццакуамызт Виачеслав. Иажәақәа зегы агәыр аҗа икылиршәарц иҗахын. Иагыкәҗион. Ирхәыз ауарбажә еиҗш, рымтәыжәақәа хьынааза урт акьыҗхь аҗы иуҗыломызт. Ыабыргытәҗьаны, иажәеинраалақәа ркультуратә еиҗыртәышыа харақын, апоезиатә гьама аганахьала еҗныхәак иҗашьа ыҗамызт. Сара дсыздыруам даҗа җсыуа поетк, ихатәқәа рақәымкәа, егырт ицнагафцәа, ифызцәа рҗымтәқәа җырхәала изхәоз, урысшәала аҗҗахәа ажәеинраалақәа ирыҗхьоз.

Виачеслав Ыытанаа аҗаацәара ду далиаа-ит. Иашьцәеи (җшьык) иахәшьцәеи (фьыҗа) дызлареихабыз ала, иҗакҗхькәрагы кьрза идуун, иагыхьантан. Аха акы ихы аҗаимьрхеит. Иеидикылеит, драҗгылеит, рҗажәфара рзиут. Асовет Еидгыла анхьбгала, акоммунисттә режим анеилаҗа, ахәынтқарра аҗьыба хәҗцаны ишәҗаху җашәҗа хәа, амфәду хананыр-җа, иаххәо-иаауа хәқәымшәо адәышкәағьаз иқәхаз храцәафуп. Аха Виачеслав ус шҗаихьуаз. Еиҗирцааз аусқәа рацәоуп. Егырт зегь рақәым, циаа хәшәыла ачымазцәа рыхәшәтәразы еиҗкааз «Фито-бар» мацара-

гы зыпсузеи. Иашъа Савели (ахақым) иареи рыжәә
 еибытаны русеицура иабзоураны афызцәа дуқәа
 дырхәит, рхыбра хәыч ахъз Урыстәыланзагы иназеит.
 Цсшьара иаауаз, аха згәабзиара уашәшәыраз хасасцәа
 ирбон «Фито-бар» урт ргәабзиара рзырхынхәрафы
 шака ирыхәоз. Азәы ихәар калоит, Виачеслав дабатәи
 хақьымыз, дфилологын хәа. Уи иашоуп, аха агәырцкәыл
 бзиа змаз абри ауаф хақьымк даайдфылоума ухәартә
 азанаат инапәфы иааигеит. «Фито-бар» абыскак сгәы
 адгаланы азбахә зысхәо, лымкаала згәатарак кастарц
 азы ауп: хпоет усс дызфызалак ацсуа доухатә цстазаара
 дамадан. Цъашәтәшәа дазыманшәалан ацсуаа хтоу-
 рых урысшәала изырызгоз ашәкәкәеи, егырт
 абызшәакәа рахь иеитаргоз хмилацтә литературатә
 рфеиамтәкәеи, хсахьатыхыфцәа рфыханцатә усумтәкәеи
 ацсшьафцәа рыдгалара. Рацәак хаблаф имааиуа абри
 аус афы илиршаз рацәоуп.

Кәрала кырза дсеитцбын, аха хайфызцәа гәа-
 кьақәан. Схатә ацсра сақәгәыгуан акәымзар, абас
 иаалыркьаны акы ихып хәа сгәы иаанагомызт. Ихы-
 ифы, ибла гәытбаакәа, ицәажәашьа, итәашьа-игылашья,
 иныкәашәатцәкьа лахфыхрала итәын. «Сара адунеихаан
 сыпсзом» ихәоит рацхьазатәи ишәкәы «Исызгәакьоу
 афытбжы» (ашәкәтыжыртә «Алашара», 1981 ш.)
 иагәылоу иажәеинраалакәа руак акны. Алитерату-
 рахь фыц зшьапы еихызгаз апоет қәыпш изакәытә
 гәыгроузеи, изакәытә гәахәароузеи имоу:

Агәыгра сымоуп – зегы
 срыхъзап уатә аншо,
 Ихалалза амра
 шәахәа сфыларц илашо.
 Сдакәа ашья
 цахәцахәуа ирташуп,
 Сгәы уаф иимхәац
 ашәақәа ирзыпшуп.

«Игэакыоу афытбжы» ала апоет ихы агэра игартэ, хажэа сахьарк азказацэагы игэра ргартэ арфеиаратэ мѡа ду данылеит. Аизгафы апхьаѡ имачымкэа ипылоит ажэа лыпшаах матэала еилахэоу ацэахэакэа. Иаххэап: «Ацла рымахэкэа нхьашышыт, Рыжэѡахыркэа тпэзшэа. Сишь, чыт бжык сназыпшит, Апаткэыр аайкэшэазшэа»;

Убас идыдит ажэѡан гэы ѡатцжэаны,
Ианааимкэа, ихэра тыпны сназыпшит.
Схэыцра ашыака нсываѡаит илытѡрны,
Сцэа саатзызеит, сгэы пшқа хэашыт

ухэа, ирацэоуп аизга акынтэи иааугаша ажэеинраала каиматкэа.

Хэарада, Виачеслав Чытанаа ишэкэы иану ажэеинраалакэа ргырак фыхаацэоушэа, зыбжамта итагылоу амархэац аипш изызымкцэоушэа збоит, – азазеи ашэтыцкэеи, аапни абгы иатцэареи, аетцэакэеи амзеи дыргэылахацэамашь хэа ахьугэахэша тыпкэак упылоит. Аха апоет кэыпш уи фпныхэас итэра – гэнахэроуп. Зырфеиара алагамтафы, шамахамзар дарбану ус змышьа?

«Исызгэакыоу афытбжы» антыт ашытахь фышыкэса анцы ауп ѡбатэи ишэкэы – «Ажэѡан бахча» (1987 ш.) акыпхь анаба. Уи иацу аннотация хэыч иахэоит: «...Аизга фыц иапхьо игэеимтарц залшом автор поетк иахэсаб ала иаха дыштышэынтэалаз, ипоезиатэ дунеи шытбаахаз... Исахьаркыратэ ажэа иамоуп даеаки иаламѡашьо ахатэ бжы, ахатэ дунеи». Ииашангы, «Исызгэакыоу афытбжы» иатцубаауаз мацар фыхаарак шыкэсыла еилашын, агэама убар, узыршоушоууа ѡыцьбараны иаакэгылеит. Ашэкэы злаатуа «Азхьампш» инаркны автор атцыхэтэантэи атып зиѡо «Уахык зны скэацэ афы» акынза аизга иану ажэеинраалакэа рхэыцгоуп, гэырѡахэыгоуп, пхьака рпшыгоуп. Иаахгап ажэеинраала «Саб илакэкэа» акнытэи апхьатэи акуплет:

Саб илакэкэа рыцхыз иаалцыз,
Сдунеиужь аблакэа аахнатит.
Ишлакэираз агэра эгарцаз
Сыблагэ ахэуа, икэышза ишэтит.

«Уахык азын сқәацә ағы» аҕнытәи:

Атых зышза, иажөыз быргцас,
Жәйтә лакэкэак насахэан,
Иснарган аамта, ицеит ицхьарцаз,
Ифархасуа ахэхәахәа.

Ицьюушьяртә икоуп, аха Виачеслав Чытанаа аамтаказ
алакэкэа хтеикцәеит, рыда цсыхэа имамкэа дҕалеит.
Иара убриггы машәырны имыхьзеит. Алакэкәеи
амифологиатә хәамтакәеи ргәамч ала иееибытаны,
иеазыкцаны, ирҕиаратә гәахәара зеггы хауаажәлар
иахьатәи рыцстазаарахь ииаигарц итахын. Аха убарт
алакэкэа рҕгы иибоз адауцәеи ақацаацәеи ракәзамызт.
Абар, ажәеинраала «Сыдгьыл зыргәырҕо алакә» дша-
лаго:

Зынза ҕыц ихшәаз атыс
цшқақәа ргәеисыбжь
Ихааза, икәыпсычхауа
амахә цсыс иахоуп.
Адсы иахылцуа ашәа
иазызырҕуашәа ахы ақәыжь,
Игылоуп сбахча шана,
ашәала агәы рцхоуп.

«Ацх еипш ацаа цхызкәа цены», «Иакәымшәеит,
иавкәеит ахызатә ацәкьара», «Абзиара ианиаша»,
«Шыыжь шәацшь ҕазнык саңыларц», «Дгьыли-жәәани
рхәаа» реипш икоу ажәеинраала гәтархәыцгақәа
урыгәтыларкуеит апоет атыхәтәантәи иеизга – «Амш

мѡас» аҕны. Виачеслав Чытанаа араҕа дааңшуеит
изызхаз, зылаңш хѡаа тбаахаз лирик-философны. Ашѡ-
ҕаы агѡра унаргоит, еицырдыруа аурыс поетцѡа дукѡа
Тиутчев, Фет ухѡа иаҕа изыдгылоз аидеиа – «аҕазара
аҕазаразы» амѡала ацара ихы шазкыдыз. Сгѡанала, иара
убри ауп изыхҕыазгы арѡиаратѡ усураѡы иеаанкылара,
иаатгылара, икѡанызанра. «Аҕазара аҕазаразы» амѡа
анылареи, ажѡарацѡареи, зцѡақѡа тчааза иҕоу ашѡҕѡѡа
ртыжьреи еиматѡам.

Сара сазѡыкны, апоеит ирѡиараѡы дзыхьзаз, мѡеахы-
ла имацшѡа иҕазаргыы, акратцанакуеит хѡа исыпхьззоит,
илитературатѡ тынха сахзызоит, ишыҕахцалац еипш
акѡымкѡа, еидкылатѡуп, итцѡатѡуп, хаз шѡҕѡны
итыжьтѡуп. Ускан уи, лакѡакрада, дахзыхынхѡеит
уажѡраанза иахзымдыруаз арѡиаратѡ хаѡсахьа иманы,
икѡнаго ажѡа изхѡара дацсаны. Иажѡеинраалак аҕны
ихаҕа ишихѡаз аипштѡҕьа, дхѡацѡеит иара мацѡыстцас
дахѡаццаны, хҕѡаѡы акраамҕа имҕѡо ахѡра хазныжьны,
аха ашѡала итѡу абахча шана ибжьы ытцыѡуа.

Рауль ЛАШѢРИА

СӨЫЗА ИГЭЛАШЭРА

Сара аа-класск рѣы стѣан, Виачеслав Ыытанаан са-
реи ханеибадыр. Ускан ашѣкѣыѣѣѣа лассы-лассы
араионкѣа рѣы инеиуан, еиѣыркаауан алитературатѣ
семинаркѣа. Уака ахѣыцкѣа ражѣеинраалакѣеи
ражѣабжыкѣеи ианырзызырѣлак, иргѣаѣхоз Акѣака
аредакциякѣа рахы иаарѣхьон. Убаскан ашѣкѣыѣѣы
Ыума Ахѣеи акритик Рауф Ебжыноуи сѣымѣакѣа
ргѣаѣхан, саргы Акѣака алитературатѣ семинар ахы
саарыѣхьейт. Ари асеминар иалахѣын Аѣсны арамионкѣа
зегы ркынѣтѣ иалырѣшааз ахѣыцкѣа, астудентѣѣа.
Убаскан ауп Виачеслави сарей ханеибадыр. Уи
К. Ф. Зизариа ихыз зху Акѣатѣи аѣсуа интернат далга-
хьан, афилологиаѣтѣ факультет дѣталахьан, Акѣа аѣалакы
бзианы идыруан, даѣшѣымахахьан, ашѣкѣыѣѣѣагы
раѣѣак дырѣѣыѣхамшыакѣа драѣѣажѣон. Виачеслав
иажѣеинраалакѣа зегы ѣырхѣала идыруан, ибзи-
ангы дрыѣхьон. Уи аены, ашѣкѣыѣѣѣа, хѣыѣыегы
хажѣеинраалакѣа даара иргѣаѣхейт. Асеминар анеилга,
Виачеслав даасыдгылан дсаѣѣаит, узѣыда уара хѣа. Аз-
ныказ сара стѣала иаахьымзгысшьейт, аха нас иасхѣейт
саб дышсыѣыз, уи апарк аѣы дысѣыѣшны дыштѣоу.

– Аѣныка дхашыѣып! – ихѣейт иара, гызмал-
рак атѣзамкѣа даачан. – Уаха сара сѣы уѣказ, ара
азейѣшынхартѣы ауада сымоуп.

Сара азныказ исхѣашаз саѣѣымшьейт, саангылар-
гы стѣахын, аха саб сиѣны аѣныка сѣаргы ѣѣгы избомы-
ызт, арахы асеминар аѣы сдырѣхѣахьан, уи ажѣабжы
«шыѣѣаз» саб изейѣахѣара сахыѣѣакуан.

– Акѣа усырѣоит! – дейѣаасыхлаѣит иара. – Ажѣеин-
раала бзиакѣа зыѣуа Акѣагы бзианы идыруазароуп!

Саб иґы хнеин иаххәеит иахазбаз, иаргы, Виачеслав ихы-итдыхәа цкәа ианеиликаа, инапы снанитдан, кәрышькәакгы нахатан афныка дцеит.

Абас ауп хаибадырра ахы шакыз, сфыза, сыпстазаарафы даара иғәғәаны исывагылаз, иахәа сызкәу сымға сахымкьартә ианаамтаз ацхыраара сызтаз Виачеслави сареи.

Уи нахыс, сара ашкол сшалгазтәкәа аинститут сґалеит, хышыкәса азеипшынхарта сыфнан, иаргы иашыак иеипштәкәа илапш схын. Икоуп иареи сареи хаифызарафы ахаан исхамыштүа ахтыскәа рацәаны, абрака урт рахытә фбака-хґака аныстцит.

Виачеслав иашыцәеи иахәшыцәеи зегы дреихабын. Уи иашыцәа псуатас иаазаз цкәынцәан, иара иапхәа атаацәара алалара рзыгәагыуамызт. Арахь иара иани иаби дыхтаркит, уеихабызар, уашыцәагы мфакы икәта, урпырхагамхан, уаргы шыта ухы уаазхәыц хәа. Уи иаа-нагоз еилкаан, ихы дахәар акәын! Виачеслав абри абри лоуп хәа азәгы далхны димазамызт, иара ихәашыа, азәгы «дтеимпшыхәцызт» макьана, анапш-аапшра акәын дызфыз. Исгәалашәоит, хәылпазык, хәашәарыцап, иудыруеи хдырфатә еиғьхар ихәан, апроспект ханыланы хәынаххейт. Ус халапш нақәшәеит афиша, усқан астудентцәеи Акәатәи акультуратә хан афы еиґкааз ақәыпшцәа ртеатри еицымфәпыргоз спектакльк цон. Нас, хаузынкылозма хара, ахәапшфы ирольгы, аеырбаф ирольгы нагзо аґхьатәкәа хнатәеит. Виачеслав ихы аасыдыкылан, исеихәеит уака ихәмаруаз зґабк дшигәапхаз. Уи акәхейт, аспектәкь анаантцәа, лфызцәеи лареи алаф нарахәо, апроспект ханыланы хәынаххейт. Лфызцәа азәы, лара лыжәлантә, хпоеетесса гәлымтцәах Саида Делпґа лакәын, егы – Инна Хаґыымпґа, лара – иахәа Виачеслав ихәыцкәа ран, Нонна Делпґа лакәын.

Азеипшнхартафы ханнеи, урт рахытә сара Саида дыздыруан, иласхәеит, хфыза лахәшыа дшигәапхаз, еибахардырырц шахтаху.

– Ибзиоуп, – лхәеит лара, – амала, амыцхә дыпхашьяоуп, иахзеирцәажәар!..

– Иаргы дыпхашьяоуп, аха уи ихәшә сара издыруеит! – схәан, иаразнак рыжәтә хәычык аахәан иаазган, азеицшынхартә аѡбатәи аихагылафы дара руада хныѡналеит.

Нонна иара усгы ажәак аалыхәлымшәеит, иаразнак лцәа иалашәеит хгәы итаз. Аха Саидеи, Иннеи, сареи атагылазаашья «еикәхархарц» халагеит. Ус хазбеит, харт хабжы рдуны хцәажәалап, ажәеинраалақәа хрыпхыалап, уимоу, амхатцәқәа ықәыкшаны «амузыка» ахархәалап, уи иалагзаны издыруада Виачеслав акыр изхәозар хәа! Аха Виачеслав, цас икаитцозшәа, убри аены ибыз ихәлашәеит, акызатцәык иихәаз, иаб пхәыс даага хәа дшыхтеикыз ауп; лара дшигәапхаз, лара лыда дышхәартам, – уаанза иихәарц игәы итаз зегы шхәатәыз ихаштит! Хара еитах хабжы хрыгәгәеит, дара зынза хьаас иахқзамызшәа кахцеит, уимоу, Саида дагыкәашеит, ажәеинраалақәа хрыпхыеит. Виачеслав уи иаѡижуазма, арыжәтәгы, иқәыпшрагы, хара хазфызгы зегы еилалан, игәы иацрасзар акәхап, уаанза ифахәазшәа ивапсаз инапқәагы ркьара далагеит. Аха игәы итаз зегы ихәарцаз, хара итегь хабжы еитцахыр акәын, хара итегь хабжы еитцахыр, – акомендант дхалан хдәылицон! Ус хазбеит, уахатәи хайкәшәарафы хаангыларц, уаха ацхамтарц, уатцәы хайтеикәшәарц. Дара азгабцәагы гызмалқәамзи, еифдырпшуазар акәхарын, ауыха иаххәози адырѡаены иаххәози еикәшәозу еикәымшәозу!.. Уатцәы зыхьыз хазегь хайтеикәшәеит, ембаххәеит тып цшзак ахь хцарц, хапсы хшьярц. Хцеит Лбаатәи Ешыра, Виачеслав иѡыза гәакыак ифы зегы хшеицыз. Уи ауаѡ даара ибзиазаны хидикылеит, Виачеслав ауыха Нонна диҳәеит! Мызк анаатц, Виачеслави Ноннеи рынасып еилартцеит.

Ахаан исхамыштүа ахтысқәа иреиуоуп: дача уахык, усқан авокзал аварафы ѡын хәычык акны аренд-

ла ханхон стаацэеи сареи, хашьталахьаны, цхыбжьон ашә асыбжь геит. Сѡагыланы иаасыртызар, Славик дхаш-хашуа, ицсы игәы икылахо, ццакырак, ма ус гәгәак дшақәшәаз мѡашьо, ирласны уееилахәаны уаала ихәеит. Хабацо схәан, хабацо умбо, Нонна ахшараиуртаґы дааганы дышьтастцеит, ахақьым хадеи уареи шәшеиѡызцәоу здыруеит, усызиацәажәароуп ихәеит. Саргыы ахышәтхәа сәааиласхәан, сґанынасхоз аамтаз: «Дәрыпшька ааигәа умцазаци?» – хәа дсазцааит. Хашпамцац, иаххысыз асабшазы уахьынтәи хмааи анысхәа, нас хацламхәа зыртцысыша акгыы ааумгазеи, ихәеит! Ишпаазымгеи, уааи, акака аажәытцәґапи схәан, аґапарашәа иґаз хныѡналеит. Уи акәхеит, аѡны иґазгыы цыґақәак анаахзықәлыргыла, азә имаза итцәахып, ѡбаґа саат хәаидхалеит! Ацхыбжьон ахшараиуртаґы ханнеи, Нонна деибга-деизѡыда ацкәын длоухьан! Ахшареилыргаѡ зґаб гәырґаґхәаша анхалтоз, Славик сареи лхы нахақәылкын, – Нонна дсыхәан, хынтә ахпатәи аихагыла аґынтәи сылбаалышьтхәеит, – лхәеит, – цхыбжьон хәшәык иашьталаны ицан, машәырк рмышьзааит хәа! Харт хабызқәа хрымтииргыы, алашьцарагыы халубаауазар акәхарын хґацшь-ґацшьза хшыґаз. – Шәартарак хәқәшәеит, аха хәцәцеит! – ххәеит харгыы хәґамхазакәа.

Виачеслав аѡыза изы ицсы тыхуан, иахьынзаилшоз дивагылан. Уи алитератураґы даара аґама бзиа змаз поетын, ирацәазаны аѡымтақәа ґырхәала идыруан. Уи ацыхәтәантәи ашықәсқәа рзы ииѡыз аепиграммақәеи, апародиақәеи, ажәеинраалақәеи журнал «Алашара» адаґьяқәа рґы ианылахьеит. Хацсуа поезиа дацәызит хәцхьаѡцәа бзиақәа зыргәырґашаз, итцулан ихәыцуаз, ажәа аґама зныруаз, злафи зґазшьа бзиен рыла угәырѡақәа ухазырштуаз, ахааназ зтыґ ґазәы итыґ иаламѡашьо хѡыза бзиа, хашьа бзиа – Виачеслав Чытанаа.

Анатоли ЛАГӘЛАА

«АЦӘГЪАРА ГӘЫМБЫЛ АКЫМЗАРАК АЛШОМ...»

Аңсра мыжда... Итцауам, иңшауам. Илаңшықәнатцаз даахәнәтәоит. Уахгъы-еынгъы хазцыз, ихәцыз хәызак данхалнаңаалак, ихәааха иаахацралоит, хабжъара итаңәыз уи атың быжыкатәәза ханынбжәаңшлак. Уи ахәаа еихахоит, хәхынзеицыз, алааңшра ахынза-хәтәашәаз акыпхь аҕны ишахәтоу ала ажәа ңахәәк рыѡра, инамцхәны аихзызаара хәхәхымыз аз имца-пшыха ианхағралалак. Аха згәы иаанагодаз, аңсуаа ишырхәо еиңш, азыхь гәыртәыла анафыхәаха змазацыз хәыза днахалкәеит хәа.

Иаххәеит хәа, ари аѡыза ахтыскәа иаурапхәатәиқәоу. Аха аңьал шааигәоу еиңш агәығра наскәагазтгъы. Ашәхымс илагылоу аңсәәхагъы тынхак иеиңш, дышңахалакысри хәа хәниқәгәығуагъы ықазтгъы. Аңсабара амазақәа зегъы шаҳзаамыртуа еиңш, иаартгәышьам хара хәѡнутқатә мазақәагъы. Аха зегъы ирапызго дунеиуп агәығра. Агәығра, еиҕа агәығра...

Дықоуп ауаѡы, дааршазар дхәитқәитүа, дынкашәа-аакашәо, згәамбзиара уашьзырцыло, зынарцә мѡа уанырңшыло, уазықазто. Аха хара хәыза гәлымтәах Виачеслав Чытәнаа, ахра гәаңшь еилабгар еиңш, иаалырқьаны иңсәзаара фәхтәоит.

Ихәаазымгеит, мап, сыхәра ихтыз.

Исызгәамтәзеит усқан уанааиз, узлааз,

Уи акәзам сыгәтыха. Уи акәзам са суаз.

Ашьхеиңш абашқәа ансықәха еилыѡрны,

Еиқәурхеит, ааи, сыңсы, унапы насыркны.

Аѡыза изы сгәалашәарақәа ранцара санала-га (ишңацәгъоу ақәрахымыз изкны агәалашәарақәа

рыѡра), авсшьа сьмам, Славики сареи раѡхьатѡи
ѡаибабареи ѡаибадырреи рымш атѡи мѡѡакѡа.

70-тәи ашықасқәа рынтәамтазы акәын. Сара усқан аус зуан Мгәызырхәтәи аколнхарафәы җасабеилыргавыс. Шыжьык, җкәына еикәа-тәрышәкәак, ипапка ифәйтракны дныфнашылеит аколнхара аусхәартә зыфназ ахыбра. Җаибадырит. Агазет «Аңсны җаңшы» акорреспондент Славик Җытәнаа иакәын. Сқытафәи инхоз, Ахьиаа ираныз, а-Дбарлҗа, ақәра рацәа змаз, ахәтыргыи згымыз ахкәажә бырг илызкны аочерк ифразы адта иман. Сара сицныкәеит аңхәыс бырг дахыинхоз афныкә имфәхыттра аан. Қәрала рацәазак шхәбжыамызгыи, акыпҗхь аҗны ицәыртцхыз иажәеинраалақәа рыла дыздырхәан, хәтәла җаибамбацыт умхәозар. Амфәан хәхыцоз иасхәеит саргыи аажәеинраалақәеи ажәабжықәеи шызыфуаз, аха акыпҗхьразы Гәдоутәи араионтә газет «Бзыл» сшахымсыц.

Шыбыжышытахъ, хара хтәала хатыр еикәцаны хәнеипырцуаз, исеихәеит, абриггы-абриггы амш аены, Лакоба имѡаду акны икоу ахәычтәы журнал «Амцабз» аредакцияфы имѡапысраны ишыкоу алитературатә кружок аилатәара, уи напхгаѡысггы дшамоу апоет Гена Аламиа. Ахәараггы ситәит, сажәеинраалакәа сыманы уи аены срызнеирц.

Сара акыр слакѡакзаргы, сааит Акѡака уи амш аены. Абраќа иара июп сыздыруз, аѣхъагы бзиа-ла уаабейт хѡа исѣылаз. Хайбадырдырит Генеи сареи. Сы-дирдырит ари акружок иалахѡыз усќантѡи аѣараѣа, иахъа ихатѡрахахъоу апоетѣа: Анатоли Лагѡлаа, Сер-геи Агындиа, Инна Ахашпѣа, Лиолиа Тѡанпѣа, Вален-тин Кѡаѓѡаниа, Зураб Ыѡпуа, Вахтанг Аѣхазоу, Анато-ли Чкадуа ухѡа азѡырѡы. Убри амш инаркны ауп сара ареспубликатѡ журналќѡеи агаетѣќѡеи рахъ сѡымтѡќѡа ѣѡырѣуа ианалага. Азѡы итѡы изап, аха сара алите-ратурахъ сымѡахыѣразы аѣхъаза агѡашѡ сзаазыртыз Анатоли Возбеи Рушьбеи Смыри раамышьѣахъ, Славик Чыћанаа избѡуроу раѣѡууп.

Енвер АЖЪИБА

«АГӘРА СЫМОУП – ЗЕГҢЫ СРЫХЪЗАП ИАНШО...»

Агәрагара удаѡуп Слава Ыытанаа дыѡам хәа.

Ахааназ инижыт хәа иҗсы еиҗш бзиа иибоз иҗалаҗ, дахзызаауа бзиабарала иаҗитаз, зшыапы иҗаиргылаз зегҢы еиҗабра рзуны, еидкыланы имаз иҗаацәара ду, дзыҗәгәыҗуаз, иҗәгәыҗуаз иѡызцәа, зыда җсыхәа има-мыз ишәҗәкәа, иҗстаҗаганы имаз апоезиа.

Сгәы иснаѡоит иахыаҗы уи дыҗцакы-ццакуа амѡан даасҗыларашәа, аус шеицаауша, иҗахҗаша, иаххәыцша хәа шә-планк сьдгало, илаҗәа амца рхыҗәхәыла, ииҗәо атҗанза агәра ганы, уарҗы ухнахыртә еиҗш. Ус акәын атҗыхәтәантәи аамҗазы хәиҗәшәараҗәа шыҗазҗы.

Уарла-шәарла, машәыршәа, хәҗцакы-ццакуа, хшеи-бабаша, хшеицәажәаша хәа ааибыхәаны. Нас досу иа-хъеи-уахеи дызлагылоу ипроблемаҗәа днарзыҗеҗуан. Слава аибашыра ашыҗахы иашъеи иареи злагаз аус җыҗ – ахаскыын иалху ахәшәкәа рыҗатҗара, аҗсуа жәлар рме-дицина азыргара даара дыхнахны даман, ихи-игәи зегҢ азышыҗны даҗын.

Слава еснаҗ дыҗцакуан. Деилахан, шә-уск аамҗакала еицеилеигзон. ЗегҢы дрыхъзарҗ иҗахын – изыҗҗәаз аамҗа шмаҗыз идыруашәа. Еснаҗ ираҗәан иахыы иигоз, иҗаацәа рҗҗы, иѡызцәа рҗҗы. Ус акәын уи аусураҗҗы дыҗҗаз. Исгәалашәоит, ажурнал «Аҗсны аҗазараҗы» аус анеицаауаз, 25 шыҗәса раҗхыа еиҗекааз уи аредакциа хәыҗы аҗы хәзегҢ зхәоу еиҗәшәо иҗаацәа хәрѡызан. Хҗы аҗҗыхәо, есышыҗхы аныҗәахы хҗошәа аредакци-ахы хәауан. Уахы имѡахыҗуан асахыҗыхәцәа, актиорҗәа, амузыкантҗәа, апоетҗәа ухәа аҗазара знапы алакыз аҗараҗәа. Уаҗа ауп раҗхыаза иахъеиҗекааз Аҗснытәи арҗеиаѡәа җараҗәа Реидгыла. Аамҗаҗ таҗәны ианхәуаз,

Слава саатла иажеинраала җыцкәа дхазрыцхон, дры-
цхон егырт апоетцәа ражеинраалакәа.

Слава цсабарала асахьаркыратә гьама бзиа илан.
Дмацын иара иеицш апоезиа зныруз. Алитерату-
ра даналацәажәоз, ицрыхоз зегьы наҗ инижьуан. Уи
цстатцагак изафызан. Шамахамзар ацсуа поетцәа иреиҗу
рфымтакәа зегьы җырхәала дрыцхон. Ибзиан идыруан
аурыси адунеизегьтәи алитература. Ацстазаараҗы, ауаа
рзыҗказаашьаҗы ачхара иман, агәйтбаара аарцшны,
уиаҗара игәы зызтамгы рацәак даҗагыломызт. Аха али-
тературеи аҗазареи рҗы агәафара, ажәаҗәазкәа, аҗацара
изыхгомызт. Игәы иасуан игьамадоу, иаамталатәу.
Иҗакыдоу ма ихыркцәаны ифу статиак азы игәаанагара
анихәоз, – Аххыла змам аҗәйд, – хәа дахлафуан. Аиумор
аҗамҗакәа шамахамзар дцәажәомызт. Иара уанихлафу-
азгы аиумор аҗазар, ахааназ дгәауамызт, игәацханы
дыччон. Слава уафы лахҗыхын, илахь еиқәны дубомызт.
Игәы бзиамкәа ахаан уафы димбацызт. Агәабзиареи
агәамчи злоу хәа хихәацшуан. Ус акәымзар акәхарын...
Иара зегьы дрыхызауан – дзеихабыз, иашьцәеи
иахәшьцәеи, ихшареи, гәыкала дыззыҗаз ифызцәеи.
Иара ихатә проблемакәа дрылацәажәомызт. Убри
азакәхап зегь хзы иаалыркьаны изыҗалаз уи ичы-
мазареи ицсреи. Ифызцәа ркынтә ирацәафуп уи
игәы шыбаацсыз змахацзгы. Усҗан Аҗсны алхракәа
ирыдхәалаз аполитикатә еибарххаракәа еилашуан.

«Аҗсны аҗазара» аусзуфцәа еснагь иахҗахын,
хагьақәгыҗуан уи аредакцияхь дхынхәуеит хәа.
Аҗыхәтәанынзагы, ханеиқәшәалак, апланкәа җахҗон
аус шеицаауша ала.

Слава еснагь дахыццакуан уаҗәтәи амш. Иҗаитцашаз,
дзыхьзашаз рацәан. Иҗахын, иажеинраалак аҗы
ишихәаз аицш, «амра шәахәа иҗыларц илашо».

Сдакәа ашьа цахәцахәуа ирҗашуп,

Сгәы уафы иимхәац ашәакәа ирзыцшуп...

Слава Чытанаа ифызцәа зеггы ифымцәаауа хьаа-
ны ххы-хгәафы иаанхоит уи игәыграқәа ас иаарласны
иахьҕахцәаз, игәы итаз, ииҕахыз анагзарадахьахьымзаз,
аҕсҕазаарахь имаз агәахәара антцыра ахьамоуз.

Светлана КОРСАИА

АМАЦӘЫС АКӘЫРЦАХА ЗЛАЗ...

Виачеслав Чытанаа дысгәалашәоит, схәыцра ашы-
қәсқәа раан, Ақәатәи аңсуа школ-интернат ағы атцара
анеицахтдоз инаркны. Иареи сареи хәиқәлацәан, класск
ала сиеихан умхәозар. Аңсҭазаара мҭаду ахь икылсу-
аз хамҭахәастақәа ахьеикәшәатцәкьаз агазет «Аңсны
Қаңшы» аредакцияғы ауп. Иара убракағы аамтакала
аусура хәицалагеит.

Ауағы ҭызас данышьтұхуа, цәаҭала дахьузааигәоу
ада акғы уазхәыцзом, акы дышқасмышәари хәа
ухәыцуазар, уи ҭызара алтцзом. Исгәалашәоит, еи-
цырдыруа цсыуа поетк, еимаркыз сгәалашәом, Славик
дыкҭеицалеит, аицәхара аҭынза инеибаго, «уара ҭыза
бзиа думазам» хәағы наиаеңнихәеит. «Сара исымоуп
аҭызцәа сзықәгәыгуа, аха урт уара урылазам!» – иб-
жыы аатиркьеит Славик. Ианатахызгы иара дыцбаран,
алафхәара илазгы, убри аламталаз, иахьца-иахьаа
умбакәа инаилаба ицон. Илафхәара атәы анысгәалашәа,
даара имачуп сара сзықәшәахьоу иара иеиңш зыбз
цхафыруаз. Енак зны, автобуск азна аңсуа шәкәыҭәцәа,
ишырхәо еиңш, зжыы ужәыр зтәан еиламгыло, хәицны
хцеит ныкәара, ашәанцәа ахьеиланхоз ашьха қыта Са-
кьан. Убрака, ашьха ашьапаны, атурбазағы, хәанҭасит
ауыха. Цас иауазшәа, убри ауыха ашәанцәа ааилалан,
ауағы дыршыт, дара ирыбжьаз шыоурак атцыхәала.
Ауаҭшыра зуз иабцар сара сакәын изықәкыз хәа
даакәгылеит цсыуа шәкәыҭәык, дҭахәатәха. Ашәкәы-
ҭәцәа рыдагы хгәың иалан асахьаҭыхыҭәцәа Адгәыр
Зизариа, Алик Шьанаа, атцарауаҭ Руслан (Пусиа) Цьопуа
ухәа ирацәаҭны. Урт зеггы зықәшәаз ахынтаҭынтара
аан рхымҭаҭгашьа атәы дахлафуан Славик амҭан,

ашьхантə ххынхəны ханаауаз. Изхысхəаауа, абарт еи-
цыз зеггы цсыс ирхаз, изырлахфыхуаз Славик иакəын.
Иказшьа мхылдызк амашшəа, дахьыкказаалак икəша-
мыкəша зеггы иара иихəоз акəын изызырфуаз. Ихшыф
цхафыр акəхарын убриггы зыхкьоз. Уи иареи сареи
лымкаала рхы хадкыланы икан Москватəи апоетцəа
фарацəа Александр Бардодыми Георги Лесскиси. Пату
зкəитцоз ифызцəа рахьтə далскаауеит атцарауаф Гəрам
Гəымба.

Славик есышыкəса арфəиаратə цсшьара ахасабала
дцалон Д. И. Гəлиа ихьз зху Пицундатəи апсшьаратə
Фны ахь. Уи дахьнеилак афызцəа рацəаны ирхауан.
Исгəалашəоит, Петербургтəи апоетесса Ирена Сергеева,
зыцсы ицызшьоз, ажəеинраала ссир шизылкыз. «В но-
вых ритмах искупалась!» хəа иалагон иара. Аус ахьиуаз
ажурнал «Апцсны аказара» аредакцияфы ласы-лассы сне-
илон, исирбахьан еицырдыруаз сахьатыхфык каимацла
итихыз ипатрет. Убриггы сгəалашəоит ибзианы.

Абас зказшьа лахфыхыз, иабантəааигоз илирика
цаула?

Ихы даназынхоз фəзəхон иара. Уаф данипырхагамыз,
ажəфан иалууаа ацəахəа ссиркəа изааиуан. Аетцə илеи-
уаз еипш урт днарыцасны икуан. Ицəулаз, имазаз игəы-
ипсы ала иразаны акьаад ианитцон...

Апоетцəкьа иажəеинраалакəа иара иатцкыс еихəхоит,
аха ицстазаара антцəамтазы иажəакəа дракəроуп Апоет,
урт реипш иарггы ддууп.

Апоети Ажəеи наунагза ишьтибахуеит атыхəтəаны.

Ахəы дынхьтцны нак дынталоит Апоет, аха уи ипое-
зия назаза инхоит ари адунеиафы.

Игор ХЭАРЦКИА

АИАШЬА ИХЪЦӘЫУАРА

Зегъ реиха иуадаѡуп рапхьатѣи ацѣахѣа аѡра. Нас хѣычы-хѣычла рѣынархоит агѣалашѣарақѣа. Иацы... иахьа... уатѣы... Нас-нас иаци, иахьеи, уатѣи рыбжьа-ра пѣстазаарак агѣылубаауеит. Ухы уазѣаарц улшоит: изыпѣстазаарада уи, уара ухаѣа иутѣу, мамзаргьы иузааигѣазаз уѡызак итѣу?

Хѣарада, уара иутѣу, уи иутахы-иутахым иахьеи уахеи уара иуѣуп. Зны амра шѣахѣақѣа ануѣашло – уарччоит, даѣазных – аѣсабара атѣыуара ақѣоуреипш уартѣыуоит. Усоуп. Иутахы-иутахым Ауаѡы, амѡа укѣзароуп. Аѣстазаара ахаѣа, ишдыру еипш, қѣпароуп. Ашьақѣа рѣы ииуа арѡашқѣа, егьа цынгыла гѣгѣа роургьы, ишнеи-шнеиуа изиасхарц азы, ахахѣ дукѣа, рымѡа иапынгыло, зегьы рыѣхашьарада ишырѣасуагьы, рымчқѣа еизыркѣкѣаны мѡак иазкылсуеит. Нас урт рымѡақѣа зегьы хоуп амшын ахь.

Хыхь иаагаз аѣырпѣштѣы ала иаххѣарц иахѣаху убри ауп, дарбанызаалакгьы арѣиаѡы рапхьатѣи ишьаѣақѣа анеихиго инадыркны иѣымларц залшом ауадаѡрақѣа. Аха ауадаѡрақѣа хѣа хара хазѣу егьакуп, егьыѡбоуп. Изахамхѣои, зегьытѣкьа ракѣымзаргьы, цытѣык арѣиара знапы алакыз хѣиѣабацѣа рышьѣахь иааиу-аз аѣар – ашѣкѣыѡѡра ашѣахь рѣажьлара зынзаскгьы ргѣы иѣазамызт. Рыѣхарас икалаз уи ауп, дара рыда даѣа бжык рахѣарц рѣахымызт, ргѣы иаанагон, науагза дара рхѣақѣа алиѣература иазаанхоз цьшьа. Урт ирзеилым-кааит иарбан аамѣазаалакгьы иара ахатѣы абжыы шахоу, убри уеақѣыршѣаны иухѣаз, иуѡыз аамѣа ишазынхо.

Насып иман Виачеслав Цыѣанаа. Избан? Изимааз хѣа дѣаар ауеит аѣхьаѡ. Уи аѣак аѣѣара зынза имариоуп.

Имариуоп хәа иззаһхәо убри азоуп, Виачеслав Аҕәатәи аҗсуа школ-интернат дыштаз иажәеинраалақәа иманы днеит ажурнал «Алашара» аредактор хада Алықса Ҷьениа ишҕа. Алықса Ҷьениа, абаһхатәра ду змаз, икәыпшыз абаһхатәра ссираниба, хьахә-хьачарада Виачеслав Ҷытанаа иажәеинраалақәа ажурнал адаҕьақәа рҕны икьыпхьит. Уи ала апоет қарахьымза имһа каххаа изааиртит. Настәи аус уи апоет ихатә итәын, ихәатәуп аиашазы, иҕаитцази ихәатәызи аус аҕны апоет Виачеслав Ҷытанаа зегьы каитцеит хәа ххәар уи шиашамхо. Избанзар, ибаһхатәра алшара ду аман, итегь илитературатә мхыртаҕы аҕьабаа баны аура ду теигалартә еипш. Аха, ус ххәеит хәа, зегьы лахьынцоуп.

Иҕоуп ауаһы аамта данажьо, иара итәала изоужьо аамта аҕхәара шкьаҕу гәамтазақәа зегьы срыхьзоит шихәо, иныкәпрааз аҗсаатә еипш, илахьынца иеижьаны, игәыҕрақәа зегьы импытышша ианцо. Уи ауаһы рыцха изгәамто, ажәһан ду датцапшуа дыштәоу ицәыкәпрааз аамта ауп.

Сыззаиуа убри ауп, апоезиа хәаа шамам атәы даналацәажәоз, Николаи Рубцов ишьақәиргәҕәон: «Дарбанзаалак, рацәак иаһцам поетзааит, имоуп ирацәамкәа, имаҕымкәа, ианамузах акызатцәык акәзааит, – аҕазареи ахарапшреи зныпшуа, ианакәызаалак аамта иакәҕызтуа ажәеинраалақәа, апоетцәа зегьы ирдыр-ирзымдыр, иртахы-иртахым, – цааимбарцәоуп».

Ех, аамта, иауразазтҕы...

Апоет Ҷытанаа иман аутәы, ахәатәы...

2005 шықәсазы итытыз Виачеслав Ҷытанаа ишәҕә ҕыц «Сызхьымзаз ажәа...» аҕхьажәа зһыз апоетцарауаһ Валентин Коҕониа иһуеит абас еипш иҕо ацәахәақәа:

«В. Ҷытанаа ипоезиаҕы акырцьара ицәыртцуеит игәырцшаа-хырцшаагоу амотивқәа – имһасыз ахәычра

аамта ахьцәуара, апоет дахьыз, дахьаазаз Кацыхабла, иаб иҕыынцъ агәхьаагара (ажәеинраалақәа «Сани саби рахь», «Истахуп аҕныҕа», «Пақәашьҕа, Кыршьал иахь» уб. егь). Уртәжәеинраалақәа уанрыцхьо, угәалашәарақәа уаашьтәаны ургоит ухәыцра иадхәалоу ақыта цстазаарахь. Зегь ҕыцбарах улацш нархугоит – ашта, амҕа, абахча, азыхь. Уи алакә ссир наунагза ушьтахьҕа иаанхеит, хнырхәышьа амамкәа. Иулшо акызатцәык ауп – азхьаара».

Ааи, диашоуп Валентин Коҕониа, хыхь иааигаз ахшыҕтақ аҕны инеидкыланы ахәыцра шықәсқәа инадыркны алакә ссир иагәылахәоу урт ашықәсқәа хнырхәышьа рымамкәа, иныкәыцпрааз ацсаатә реицш, зегьы хашьтахьҕа иаанхоит.

Абри ацәахәақәа зыҕуа сыла ихгылоуп Виачеслав Цытанаа ихәыцра шықәсқәа. Шықәсқәак рыла Виачеслав иааста сара сеихабуп. Кацыхаблан ихартәаам аш-кол хәицтан иарей сарей. Аха нас иара насыцс иоуит Акәатәи ацсуа школ-интернат аҕны ицара иацицартә еицш. Насыцс иоуит хәа зысхәо, уи дахьтаз ашкол аҕны иоуит, ас ухәар ауазар, фундаменталтәла игәгәаз ацарадырра. Хара, ақыта школ итаз, артаҕцәа разымхара иахьҕаны, атәым бызшәа ацхьа инаргыланы, маҕәрқәак зынзаскгы имтазакәа абжьаратә школ халгеит. Ганкахьала ари рыцхароуп. Аха хара ашколхәыцқәа ихалшаран иҕааз.

Исгәалашәоит, есцхынра ацаратә шықәса хыркәшан, ацхын цсшьара мшқәа шааиоулак дынкылыхх Кацыхабла дхазнеиуан, дхейтцбызаргы, ацсуа литература ҕыц иаланагалаз ацсуа поетцәа рызбахә хәихәон. Насгы, иара цсабарала даараза изааигәан аурыс поетцәа рҕынтәи Серге́и Есени́ни, Алекса́ндр Бло́ки, Осип Мандельшта́ми. Аиашазы, урт зызбахә цәыригоз апоетцәа рҕынтәи ҕыцъа: Серге́и Есени́ни Алекса́ндр Бло́ки харгы иахдыруан, аха Осип Мандельшта́м избахә хмахацызт, дхаздыруамызт. Нас иара ишиҕазшьаз

еицш, урт ражэеинраалақәа зегъы ғырхәала дрыцхьо иґааихон.

Араґа иҳәатәуп Кацихәблан хәицәыхарамкәа хшынхозгы, ахцатәи абригада хәиднакылон, хәбацәа ирыдкыланы ирымаз ачаиртәқәа ракәзаргы, урт иааигәазаны еиван. Хәыцәагы аґаацәара рацәа хазларылцыз ала, хәыци-дуи хәидгыланы аус ааур акәын. Виачеслави сареи ашыжь ачаи хыхразы ханааикәшәалак, уа утәы, са стәы хәа еилых камтәкәа, ачаи радқәа хрыбжьагыланы ажәабжь еибыхәо ачаи бґы аыхра хналагон...

Аиашазы, ацстазаараґны ауафытәыфса зегъ иитарц зылшо Хазшаз иоуп, аха иара убас ашәымтәк иалагзаны зегъ имихырцгы зылшо иара иоуп. Ари ас шакәу хнарбоит Виачеслав илахьынцә ханазхәыцуа. Уи ицстазааратә мфә нарха дук амамызт, аха ацсуа литература иазынижыт илыпшааху алирикатә жәеинраалақәа.

Виачеслав дпоетны дымизтґы, уи хымґада дсахьаґыхыфхон. Абар уи зырцабыргуа ицәахәақәа:

Иґәашза адгыл шытоуп иццышәха,
Иаблызшәа асы.
Мамзаргь шәал шкәакәа дук хахан,
Иақәыршәуп уажәы...

Мамзаргы:

Амцархә иалшәшәазшәа икәицха,
Асырхәқәа аауеит.
Ажәфән иамазам хазхәыцха,
Ас цырақәа харбылуеит.

Ицәа-ижы иалашәеи апоет? Хыхь иқәтәоу Хазшаз имазамзи Виачеслав илахьынцә азхәыцха, уи ихазгәамтәзо ас цырақәа рыла диблыртә еицш? Мамзар-

ггы, идгьылтә напынтцакәа анынаигза ашьтахь дхалганы дигазар? Уи мазоуп, Хазшаз иахзишо алахьынтца еипш.

Аха уаанза? Уаанза икан хқәыпшра, нас иреихау атцарайуртцкәа ркны атцара атцара. Уи бзиа ибон апстазаара, насггы, иара ицәа иалашәоз иарбан цәанырроу хара ихаздыруам, аха иара уи дахыццакуан. Акәа аинститут хантаз, ишдыру еипш, агырқәа ма ақыртқәа иртахымыз рыџнатцакәкәа хрыџнан. Кацихаблан хшеигәылацәаз еипш, Акәаггы Трапшь ихьз зху амџаду акны хаизааигәаны ханхон. Сара сахьынхоз апшәмацәа аџцара хазы иргыланы ирыман. Уа меигзарахда аџы хәйтцаргыланы ишрымаз заа игәастахьан. Хәылцазык Виачеслав сахьхәйтцз сынхартахь дааит, арахь хнеизтцаа-ааизтцаан, акәрышь азы хцъыбақәа ашәа рхәон. Цыфак злааххәашаз еизхаршәшәеит, арахь цъара рыжәтәк хамазарггы цәгъа ихамбеит, аха иааг.

Хнеиџапшы-ааиџапшуа хаштәаз, ицәырганы иасхәеит, сыпшәмацәа аџы татцәахны иахьрымаз атып. Уи акәхеит, сышихәапшуаз Виачеслав ихы-иџы ааихалашеит. Мацк алашьцара хазпшит, нас аџцара ашә аартны, апшәмацәа рџы џажәака литра аахыхны иаагеит, изхаххыз ауалыр иахгаз акара азы нахахтәеит... Нас хнеидтәалан, Кацихаблан хабациа ирызгылаз ауалырқәа инадыркны хәыцла-дула зеггы рныхәаџа шьтаххит!..

Виачеслав Чытанаа дахьыказаалакгы еснаггәытцхас иман иани иаби, иашьцәеи иахәшьцәеи. Иашьцәеи иахәшьцәеи дызлареихабыз ала, еснагг уи илапш урт ирхын. Виачеслав иани иаби егъа аџабаа гәгәа рбазарггы, рыхшара зеггы иреихау атцарайуртцкәа ирылгартә икарцеит. Виачеслав иашьа еитцбы Савели абиологиатә наукакәа дыркандидатуп, Апсни антџци еицырдыруа царауаџны даакәгылеит.

Дарбанызаалакгы апоет апоезиа акны имоуп ихатәы знеишьа. Аурыс поет Васили Казанцев ацхьаџцәа зны

иашан. Ыара-ыара аурыс поет Сергеи Есенин
дааугэалаиршэит. Уи дпоетхатан, ипстазаарафы апое-
тра еихау даеак шыкамгы агэра игахан, ипстазааран.
Апша кэандеипш, еснагь илимха итахэйтхэйтүаз
поезиа бжбын. Уи ала дагынхон хпоет гэлымтэах,
атдыхэтэантэи имра ипсы ацташэаанза.

Арт ацэахэакэа зыфуа хыкэкыс исымам Виачеслав
Ыытанаа дызнысыз ирфеиара мэа инткааны, итцааны
ахцэажэара. Уи сара стэала еиха избартуу, уи аганахь
ала иазыкатоу хлитературацтаащцаа ражэа сапыларц
сгэи итазам. Акык-обак сгэалашэара хэычкэеи, ес-
нагь сыбла ихгылоу апоет ихэыцреи ртэи сызхэозар
хэа ауп. Хатала иара ифызцаа рыкэфеиара адунеи азна
деигэыргьон, уимоу, иахынзаилшоз ала ифызцэеи,
икэлацэеи, апхьащцаеи ибафхатэра ссир ала ирызнеи-
гон. Иаагап фырпштэык:

Фызас ипхьазоу, кэласы,
Шэаттамхакэан, абаапсы,
Идышэныхэал, шэааласы,
Ишэкэы ытыцит Гындиа С.!

Ас узызхэо хатала ипоету иоуп, ишытахь иааиуа рзы
шыыцра харамрак зымцан икам иоуп. Абри хыхь иаахгаз
афактгы шака ианахэозеи апхьаф.

Апоет Виачеслав Ыытанаа дынхон-дынтуан Апсны
ахтны қалакь Акэа, аха, ус иаххэар алшозар, ихы, ипсы,
зегьы Кацихаблатэи ахэкэеи, азиаскэеи, абнареи ркны
акэын иахьыказ, пстазаарасгы имаз урт ракэын:

Хэблаа рчаитреи Сакэазмаи
Кацихабла акэа итаршэуп.
Иузыпшыда, арахь узааи?
Испыргалаз зцаара – цааршэуп.

Избан апоет иузыпшыда арахь узааи хэа азцаара
хышэашэа изипыргалеи? Уи ихэыцра шыкэскэа зегьы

ахьихигаз атыпқәа ихаштит хәа ргәы иаанагазар? О,
мап. Ишаххәахьоу еипш, апоет Кацихаблатәи асахьақәа
еснагь ицын, уимоу, искьыпхьыз сажәеинраалак афь
сабдуцәа рыхьз ахьанымыз данапхьа, иаразнак ек-
спромтла абри афьза ацәахәақәа сзикит:

Урыхцәажәеит гәыблыла укытәи уцъынцъи,
Иухамыштыр акәын Пахәалеи Қысқынынцъи.
Абри ааиахар Александр Анқәаб,
Аспонсорра аусаф иргылоит акәап!

Ишыхәахьоу еипш, ахәычы инаиркны аду икынза
зегьы-зегьы иара игәхьаан. Апоет қарахьымза збаха
имазаз ишәкәы «Сызхьымзаз ажәа...» ацыхәтәантәи
ацәахәафьы икьыпхьуп абри еипш ацәахәақәа:

...Сфьызцәа, игәыгуа исзыпшыз,
Еикәтәаз сгәеисыбжь шышәныуа,
Исзымхәаз сажәа, сгәы итәшыз,
Сызхьымзаз сашәала сышәтәыуа.

Виачеслав, иухәтоу ажәа шысымхәазгьы, абри иуз-
ку систатиа хәычы алағырз нақәыпсо изфит. Уи уңсы
иагәапхоу иагәампхоу сара исыздыруам. Сара еснагь
истәыуо – уара уцәеижь ауп. Убафхатәреи ууафреи ес-
нагь исныхәоит, шәымтак иадамзаргьы сааигәа уахьыказ
азы. Агәра згоит, уцәеи-ужьы ипшыоу Акәа иамадазар-
гьы, уара уңсы тәартас-гылартас иамоу Кацихаблоуп.
Уңсы тынчыз. Мышкызны сышәкәы ахьз угәалашәоу?
Ааи, мышкызны ҳаңсқәа еикәымшәарц залшазом...

Сергей АГЫНДИА

АГӘЛАШӘРА ИАХЫЛЦУА АПХАРРА

Виачеслав Цытанаа – җсабарала, цәәфала, җнытҗкала
еибаха-еибафарала дпоетын. Иаармариашәа ихәаз
иажәа, ицәахәа иатцан уи идунеихәапшра узааи-
гәазтәуаз доухамчк:

Сара схицәза ансызха,
Искәадырит җа хеырҗа.
Сеыжәлон амра нсыехынҗа,
Енагь уи сыцын игәыкзә.

Абас, җыцбарах убла иаахгылаша аметафорақәа,
иыпҗшааху ашәыгақәа лассы-лассы иуҗылоит уи
иеизгақәа рҗы. Зны-зынла җшь-цәахәак, аа-цәахәак
баҗхатәрыла ирҗеигзон бзиабаратә гәалаҗазаарак,
гәәҗеирак иарҗысыз ацәаныррақәа, насгьы,
ирхәмаршәа, маҗк астилизация ззуны еиеҗаау адиа-
лог ахархәашьа маншәала азыҗшааны. Убас иҗоуп
ажәеинраала «Еҗәәҗьаа рҗыҗҗа»:

– Еҗәәҗьаа рыҗхын, еимхәыц какаҗҗас,
Сыхәда иахатҗа, – бхәеит.
– Амза гәылтәаа, хьтәы мацәазҗас,
Снапы иахатҗа, – бхәеит.
Аҗх агәы раз нсырхеит –
Амзеи Еҗәәҗьааи еиҗсырхеит.
Аха уи ашьҗахь бсымбазеит,
Уажә урҗ реиҗштәҗьа бхарахеит.

Ус уаҗ иаликааша, җырхәала игәалаиршәаша ажәеи-
нраалақәа, ацәахәақәа, ахаҗсахьақәа маҗым Виа-

Исгәлалашәоит, 80-тәи ашықәсқәа рзы, Москватәи шәкәыџџәак Аңсны иатәаит. Арфеиаратә еиңыларакәа рышътахъ аресторан «Амра» ашқа инарыңхьеит хасасцәа. Маңк рқьафқәа анықартца, аңсуа поетцәеи аурыс поетцәеи инеимда-ааимдо ажәеинраалақәа ирыңхьон. Славей сареи «апоетцәа ґарацәа» хәа акыраамта «инықәаагоз» ахыз азин хнаґомызт хаклассикцәа харңыџланы аныхәаґа аанкылара, ма ажәеинраала аңхара. Аха нас, изулакь, бжыгьлартак сыңшаан, А. Блок иажәеинраала «SPOLETOтәи аңхәызба» аңхара салаґеит, хасасцәа рышқа схы нар-ханы. Ари ажәеинраала Слава аңсшәахъ еиґеиґахьан.

Строен твой стан, как церковные свечи,
Взор твой – мечами пронзающий взор,
Дева, не жди ослепительной встречи –
Дай, как монаху взойти на костер!..

Ашьхытә реиңш аууы хәа еилаз саси-ңшәымеи рыбжьеилаңсагы маңк иааихсыґыт. Ус сґәы сәанзам-кәа, иаалырқьаны даацәырқьеит Слава. Ажәеинраала анагзаха сымтакәа, иаасымданы аңхара далаґеит. Уб-жыы цқьа ирахауам анысхәа, ашырхәа ивараґ игылаз ақәардә днықәгылт, богематә еиңыларакәґы хәкоушәа. Слава ацәаныррақәа иериґазеит. Уаанза гәыблыла илаңшықәґаны имаз, комплиментла ихтеикхьаз Москва-тәи поетессак маңк илылсхьаз аңсуа џы еикәаңха да-руалыуашо, иара иґаңхьатцәқьа дааины днагылт. Амца ихылыддуан, мґәыжәџада дңыруан. Иаха аґәахәара зґаз ацәахәақәа данрыңхьоз, лара лышқа дхырхәаны, инапы ааитихуан. Саргыы усқан сџыза дзықәгылаз ақәардә абґакыдґарґа ґәґәаны иааныскылон... иудыру-еи, зеиңш қамло акаґыы ықам хәа...

Тихо в темные кудри вплетаю,
Тайных стихов драгоценный алмаз.

Жадно влюбленное сердце бросаю
В темный источник сияющих глаз...

Абарт ацәахәакәа данрыцхьоз ибла ааихмыр-
сыгъзакәа, иргачамкхъаз Москватәи апоетесса длы-
хәацшуан... Ибжы артәашьа азырџәа аднацхьалон,
иржәхъазгъы рыхнарцсауан. Аха хәиасып иареи
ихатәы жәеинраалакәеи, ирџеиара аиндивидуалтә
казшьа цыдаракәеи рышкә.

Виачеслав Чытанаа илирика ианыцшуеит иара
еснагътәи игәәтеира, ифныцкәтәи ицсихологиатә
лакџакракәа, акырза асубиективра зцоу ицсаба-
радкылашьа. Ус еипш иџоу ацәалашәаракәа идырџеиоит
дара ирышьашәалоу, апоет игәалакәзаара иакәфызтуа
аритмкәа, цъара-цъара зхы иакәитү ашәагазагакәа...
Цъара-цъара апоет ицәанырра-емоциатә дунеидкы-
лашьеи ирџеиаратә интуициеи русеицура, реигәныџра
иалыцшәаны ииуеит зегъатәм алирикатә етиудкәа. Убас
исыдыскылоит сара ажәеинраала «Абыгъкәа рыцсра»:

Иртәхзам абыгъкәа ацсра,
Аха иааит рычәәара.
Амахә харак, зыгәра ргаз,
Иныџшәеит, ихиаалеит нас.

Акыраамтә ахауа ихуп,
Урт уа ацстазаара ртахуп,
Ахауаџоуп дара ахыз,
Адгъылаџ ироуеи мчыс?

Абзиабаратә цәанырракәа, урт ирыццоу ацкъара,
џныцкәлатәи аибаха-еибафара, агәәтеира, уаџы
игәалашәарафы акыраамтә инхартә икәзцо аса-
хьаркыратә цәа зыкәну аниуанскәа роуп. Атцх ла-
шеи, амзатәымтәи, амзырхеи, атәатцлеи алирикатә
фырхатә игәалакәзаара ацәыргара, араргамара иац-

храауа «символқәоуп». Апоет илшеит уртқәа зегьы ирхәмаршәа, хзышыцылахыоу алитературатә штампқәа ирцәыхьчаны раарцшра.

Иажәеинраалақәа зегьы профессионалтә җазарала еипшым, иҗоуп иаҳа иқәҗиаз – иқәымҗиаз. Аус злоу – иҗоуп агәағь, арыц.

Аибашьра җалаанза Слава Чытанаа аус иуан ажурнал «Ацсны аҗазара» алитературатә усзуҗыс. Хатала иара илиршазгы рацәоуп ажурнал ахатәбзиареи, ахаҗреи, астили еилыхха иҗалартә аус аиҗкаараҗы, иреиҗыу акультуреи аҗазареи рхатәрнакцәа рықәгыларақәеи ринтервиуқәеи разырхиараҗы.

1992–1993 шықәсәзтәи Ацсны жәлар Рҗынцъ-тәылатә еибашьраан уи баҗхатәралала аус иуеит ара-диостанция «Би-би-си» акорреспондентк иаҳасаб ала. Хажәлар рҗыза ду Владислав Арзынба имихыз аинтервиуқәа иаҳа ианатәхыз аамтәзы адунеи зегьы иахыцәоит.

Ацсны иҗоу атагылазашьа цәбырг аарцшра иаз-куп усқантәи аамтәзы иара еиҗикааз еҗырт актуалтә материалқәагы.

Аибашьра ашьтахь, иашьа, абаҗхатәра злоу аботаник Савели Чытанаа днаивагыланы, Слава тәамҗахә җамцә аус иуеит Аҗәа РВСН иатәу асанатори аҗы «Фито-бар Мушьни» хәа изышыҗоу анаплакы аартразы. Ирацәаҗуп дара ирыбзоураны циаа хәшәыла згәабзиара еиҗызтәыз хтәылауааи Ацсны асасцәеи.

Слава иеазцәылхны дашьтан ари итрадициатәым амедицина аперспектива азаартра. Иашьеи иареи ирыман ари аусаҗы рхатәы концептуалтә знеишьа. Иеазишәон апоезиеи инапы злеикыз азанаат җыци реилагзара. Иубартә иҗан иҗаацәа рныҗәгареи, ихәыц җәыбчақәа раазареи ижәҗа ишықәыҗәҗәоз, аҗарреи ананамгареи хәзегь иханзырцшыз аибашьра ашьтахь. Иразҗы ихыццакит. Игәахәтәы дахьымзеит. Тынч иажәеинраалақәа рыдтәалаха имоуит.

Слава хъаас иман ацсуа культура, хацсадгьыл атоурых азыргара. Аибашъра ашьтахъ Иошкар-Ола итытцыз, Ацсны атоурыхи, ацсуа доухатә пстазаареи рпопулиаризация иазкыз ашәкәкәа – Андреи Бараниуки, Николаи Абини, Фазиль Искандери, Станислав Лакобеи, Олег Бҕажәбеи авторцаас измоу – разырхиареи реиҕкаареи хатала акыр дазаацсахъан Слава. Иара иоуп ацсуа сахъатыхыџцаа ирзеиҕызкааз, иацшыызгаз арратә санатори аҕны икоу еснагътәи ацәыргақәтца. Уи атыхәтәантәи ашықәсазы аус ахыуаз афитобараҕы хтацәыхак шааиоулакъ хацсуа ҕыхантцаџцаа дрыдтцаалон, драцәажәон, ртагылазаашъа шыуадаџыз гәатаны, дызларыцхрааша акы дашьтан. Зны-зынла ирзымтиз русумтақәакгьы иара инаплакы ахыбра аџнуцка атыц рзалихуан. Евгени Котлиаров, изаацәаны здунеи зыцсахыз аказа ду Славик Хәырхәмал, Отар Зарандиа, Гарри Дочиа, Витали Қацәба, Аслан Нанба, Заур Мықәба ухәа азәырџи иареи иахъеи-уахеи еибабон, рыгәтыха еибырхәон, ачеицъыка рзеилан. Абас дықан Слава, макъана зырҕиаратә лшарақәа инагзаны рцәыргаха змоуцыз, схәыцқа ршьапы исзықәыргыландаз хәа цсааицтакрак ҕамтцакәа аус зуаз. Атыхәтәантәи аамтазы иубартә иқан ипоезиаҕы итцегъ ихы ацъабаа аирбарц шитахыз, алитературатә усура азыхынхәра – зегъ реиҕа игәнигоз аусқәа ишыруакыз.

«Ацсны изызхауа ахәшә тциаақәеи урт рхархәареи» хәа иашъа Савели иареи аус здырулоз апрограма ашьақәыргылара алыршахеит еиҳаразак Слава иеазышәарақәа ирыбзоураны. Акырза ацъабаа ибеит уи апрофессор Альфред Колаковски итцаџцаа ируазәку, афлорист Савели Цытанаа ишәкәы «Флора Колхиды» атыжьраҕы. Иахъеицш исгәалашәоит, Слава ари аусумта атыжьразы ацхыраара ҕазтцаз Атцарадыррақәа Ракадемияхъ акырынтә дшымџахытцхъаз иашъа дицны. Сгәанала, ари ашәкәы уникалтәуп иагәылоу, асистематизация зызуу аматериалқәа рыла.

Уаатдашыцратә иҫан иҫшәма Ноннеи иареи рус-еицушыа, реихатгылашыа, рхәоуеикәшәара, рлафеи-быхәашыа. Агәахәара ду снаҫоит рыцкәыни рызҫаби ахыһахәа аҫшәа ахыырхәо.

Сеитарзыхынхәыр сҫахуп, иахыа шыта игәаларшәага-гәыҫажагоу Слава илафқәа.

– Нонна, насып ду шбымоу бдыруама, бара – быпшә-ма дахыпоету? – абас леиҳәон, ииҳәоз мцу-цабыргу аил-каара удашны, аинститутағы ацара анахцоз аахыс иб-зианы иидыруаз сыпшәмапқәыс амған даалпылар.

Агәра умгартә зны-зынла иахырҫацәаны арә-хәапхыыз аниҳәоз – мацк илакта ааирлашыцон, аха илапш ихубаауаз аиумор – цәахышыа амамызт, агәы-разра атан.

Абартқәа зегыы рыла деибаркуп ауафы. Абас еипш иҫоу, ҳазцәыпқашыаны алитературахы ицәырхамго аниуансқәа ихадыртәауеит арғиашы ихағсахыа. Ишлатәуп, иагырыпхалатәуп аепиграммақәа, апаро-диақәа. Урт хрылыргоит атызшәа баапсқәа, ауҳәан-схәанқәа, ассамысса. Аха апоет ирғиаратә портрет азы зегыы ирейхауп уи ирғиамтақәа. Абас иҫоуп 1987 шықәсазы Виачеслав Цытанаа иикыпхыыз ажәеинраала «Абзиара ианиашыа».

Ҳабацәа рныхәапхыыз – «Бзиарак ианиаша»,
Иахылцдит аиаша, ихәыцым ус баша.
«Бзиарак ианиаша» ҳацнатц, аиашаз,
Ацәгыара гәымбыл акымзарак алшом.

Амра хаа шашагыҫакала иҫалашам,
Адгылгы зышо мацара иаанхашам.
Урт иҫоуп назаза, иарбан ирыхыша,
Иҳацнатц, аиашаз, «Бзиарак ианиаша».

Уабацәа ражәа, рныхәапхыыз хәашыа –
«Бзиарак ианиаша» – ахааназ ишашьом.

Уи ажәа пшыа гәағдас азәгыи иаҳашам,
Изаҳазгыи диашам, уи зхылцыз Аиашоуп.

Икаххаа уатә амш иахьеипш ианымша,
Ҳазхәыцроуп усқан доусы зегь иҳалшо.
Иҳамам җакала нхашьа, җалашьа,
Иҳацнатц аныхәаңхьыз – «Бзиарак ианиаша».

Дыҗам Слава. Ифызцәеи иқәлацәеи рхьаа хнаҗып,
рыҗсы реивнарғап хәа инарыдигалаз атциаа хәшәқәа
ирызхымеит иара ихьаа. Анцәа имчала агәамч гәгәа
змаз ахатца иаалырҗьанс дытцнашәаит изгәамтазакәа
ицәа иалалаз ачымазара бааҗс.

Дыҗам Слава. Аха иҗоуп иажәа, иччаңшь лаша, зшыа-
пы икыз аус бзиахәқәа, иаңшыигаз аидеиақәа. Виачес-
лав Ҷытанаа дрыдыркылахьан СССР ашәҗәыфәцәа Ре-
идгылеи Аҗсны ашәҗәыфәцәа Реидгылеи рышҗа. Иара
ирҗиаратә тынха иахзызааны аидкылара иафуп иашьа
Савелии иңшәмаңхәыс Ноннеи.

...Иҗоуп еихсыҗьра зқәым, иахьагыи аамта аҗыба-
зыба халызго илаф. Иҗоуп хәамтазтәи аҗсуа лирикаҗы,
«Аҗсуа поезиа антологияҗы» зхатә тың аанызкылахьоу
иара ицәахәақәа – иара иуасиаҗ. Сыстатиа хсыркәшарц
сҗахуп иара ицәахәақәа рыла:

...Сфызцәа, игәыҗуа исзыңшыз,
Еиқәтәаз сгәеисыбжыи шышәныфуа,
Исзымхәаз ажәа, сгәи иҗашыз,
Сызхьымзаз сашәала сышәцәыуа!

Владимир ЗАНҖАРИА

АПОЕЗИА НАУНАГЗАТӘИ ААҘЫНРАҘЫ

Уи иҗазшыа дача җазшыак иалафашыомызт, есымша җыара дыццакуан, акы дашытан, акы иҗшаауан... Җароу, малу? Җазну аамтазы урт рыдагыи даараза иуадафуп ахныҗагара, акыс ыыҗыа ихшара – астудентҗаа ршыапы иҗәыргылатәын... Иҗалап, уи апроблема иҗыбаа абзоу-рала еиха имарианы избозтгыи, ифнытҗатәи идоухатә дунеи ицранатҗоз апоезиатә мца җыоуҗад атҗкыис. Избан акәзар, Виачеслав агрофоманра даҗәыхаран – уи дпоет иашатҗәһан. Бзиа ибон, ласы-лассы игәынкыланы дрыпхон Пушкин, Блок, Есенин, Иуа Коҗониа ухәа рфымтаҗәа. Баграт Шыынҗәба илирикатә жәеинраалаҗәа җырхәала идыруан. Иаргыи дгәыргыатәа ихы-иҗы амца наҗықәлон, адоухатә гәахәара дузза ширтҗоз фашыомызт, афыҗыбарейпш «иҗыафгыи» танатҗон. Агәра зҗоит – урт ашәымтаҗәа раан иаргыи игәаҗы ипоезиатә җәахәа лыпшаах җыцҗәа шҗыхоз. Мшәан, «ашәа ашәа иахылтҗуеит» рымхәои. Уи апоезиатә еизгаҗәа х-шәҗәык дравторын. Рыцхарас иҗалаз, алитературатә критика аганахыала урт иахыагыи ахәшыара рытазам. Аха аус злоу уи аума? Мап, жәахәарада! Уи ахәшыара артахыеит гәыла-җыыла апоезиа иаша еилызкаауа апхыафҗәа. Атхыхәтәантәи жәохә шықәса рыфнытҗкала апоет шәҗәы затҗәык иадамзаргыи изтмыжыит. Уи аамтазы, уалатахыла, аспонсорҗәа (Апоезиа иаша ахатарнакҗәа Анҗәа исасуп!) рыла аграфоманҗәа рхы ианахәоз. Меижыарада – апоет итынхеит хыпхыазара раҗәала ажәеинраалаҗәа, апародиаҗәа, аиҗагаҗәа, аҗазара иазкны астатиаҗәа. Урт мышкызны апхыафҗәа рышҗа инеишт. Аха Апсабара ауаа ратҗкыис еиҗәаз агха канатҗеит – апоет, хыыза гәаҗыа Виачеслав җытаана

дзаңымлеит дыззыңшыз ааңынра. Амала, иразкы
цьбара ацасхәа – уи дагәылалеит ңсра-зра зкәым
назазатәи апоезиа – Аңсынра. Уи аңсы ңоуп есым-
ша, иаргыы уаҕа иреиҕу шәҕыцны даҕоуп, дкаңсом,
даҕшәом...

Виктор КӘАКӘАСҚЫР

ВИАЧЕСЛАВ ЧЫТАНАА ДИИЖЬТЕИ 60 ШЫҚӘСА АЦРА ИАЗКНЫ

50 шықәса инагзаны ихымтыцкәа зыцстазаара
ҕахтәаз, абаҕхатәра злаз ацсуа поет Виачеслав
Мушьни-ица Чытанаа ииасхьоу аамтала ихцәажәара
уадаџуп. Избанзар, хазшаз ус лахынтцас изишахьа-
зар акәхарын, иуафьбжара антысхагы иамразакәа
дхацхагәышьеит.

Виачеслав идунеи аницсах иацы акәушәоуп угәы
ишунато, аха аамта, иара ацашьала, иццакуеит. Уи аа-
хыс жәашықәсагы ииасхьеит. Егьа шықәса царгы,
апоет қәрахымза ифьзцәа-икәләцәа, изааигәаз,
икәшамыкәша игылаз зегьы рзы хаштра иқәым. Аха
ифьзцәа рзы мацаразы акәмызт уи ари адунеи дзықәыз.
Аматц иуан амилац рдоухатә культура. Ажәлар доухала
игәгәаны, ибеианы иҕиалартә атагылазаашьа рызто,
рмилацтә чыдарақәа рыла ирылыркаалартә, даҕаакы
еипшым рхатә дунеи итагзоу рыцстазаара злазырырго
ажәа ацхьа игылоуп. Анарха змоу, ауаатәыҕса рыб-
жәара цхаражәхәафьыс иҕоу ажәа ала аҕахәы ахәара
зылшо изы насыцуп. Уи лахынтцоуп. Зегьыцәкьагы
ирқәашьымзар акәхап.

Виачеслав Чытанаа ихы агәрагара иманы ауп алите-
ратура дшазхьацшыз. Хазшаз ианеишьаз абаҕхатәра,
аҕыбаҕ чыда цәанырра кәымшәышәқәак изцәырнагон.
Убри азы акәхап иажәеинраалақәа руак аҕны изихәаз:

Сгылаз цышәымшьан настха,
Сажәеинраапақәа ркәастха,
Рымца ацхарра сгәы ианшуа
Сыкан. Сыказам сашшуа...

Виачеслав Чытанаа диит 1955 шыкәса, ноиабр 19 рзы Очамчыра араион Цақәашь ақытан. К. Ф. Зизариа ихъз зху Ақәатәи ашкол-интернат № 1 даналга дталоит А. М. Горки ихъз зхыз Ақәатәи ахәынтқарратә арцафратә институт афилологиятә факультет. 1978 шыкәсазы иреихау атцараиуртафь итцара хиркәшеит. Еиуеипшым ашыкәскәа раан аус иуан агазет «Ақсны қапшь» («Ақсны») аредакцияфь корреспондентс, ашьтахь ажурнал «Ақсны ақазара» («Ақазара») аредакция ақәша деихабын, нас – атакзыпхыкәу амазаныкәгафьс дықан. Ақсны Аңьынцътәылатә еибашьраан (1992–1993) арадио «Би-би-си» акорреспондентс аус иуан, ақсуа жәлар ахақәитреи ахьпшымреи рзы рыкәцарафь иаадырцшуаз афырхатцара адунеи иаирхауан. Цабыргны, арадио ала иишьтуаз ажәабжькәа амацәаз итакыз Ақсны азы хәартара рылан.

Апоет ажәеинраалакәа рыфара далагеит ашкол ақны атцара аницоз. Ифымтақәа рнылон ажурнал «Амцабз», нас «Алашара», агазет «Ақсны қапшь» («Ақсны»), даныфьидас – апоетцәа фарацәа ражәеинраалакәа реизга «Етцәаңаа», аурысшәахь еиҥаганы ирнылеит аизга «Ерцахә» (1981), насгьы «Однажды в апреле» (1982). Иажәеинраалакәа еидызкыло рақхьатәи аизга «Исызгәакьоу афьитбжьы» тытцит Ақәа, ашәкәтыжьыртә «Алашара» ақны (1981). Афбатәи ишәкәы «Ажәфәан бахча» ақхьафцәа ироуит 1984 шыкәсазы. 1987 шыкәса акәзар, апоезиа абзиабафцәа ироуит Виачеслав Чытанаа иажәеинраалакәа реизгакәа фба: ақхьатәи – «Амш мфас» (ақсышәала), афбатәи – ажурнал «Молодая гвардия» абиблиотека асериа ала иҥыжьыз «Золотая нить». Иалкаау ифымтақәа еидызкылаз аизга «Сызхьымзас ажәа» тытцит 2005 шыкәсазы.

Апоет апародиа ажанргьы дазфлымхан, егыцааиуан. Амилаттә қазшьа змаз аиумор иатцоу амаза атцхны иман, ихата иеипш, уи агәамчгьы ацын. Арфьиареи ақыиареи ргәамч игәыхәтәы дахьнагзон. Идцстазаареи ирфьиареи

ижәлар гәакъеи иңсадгыли ирызкын. Машәыршакә акәхарым, иажәеинраалақәа жәпакы ижәлари, Аңсни, аңсабара ңшзеи иахърызку. Уи иныруеит ауаџи аңсабарейи реимадара шақа аңанакуа. Арџиаџы изы акратанакуеит аңсадгыли, ақытейи, аңбынңыи, ахәыштарейи, урт рыңшәмаңәеи анхеибартәауа, ейкәгашыа анрымам. Лымкаала дазхәаңшуеит аңстазаараџы ауаџы тыңс иааникыло, ибзоуруугы шыраңәуу.

Арџиаџы данхәыңыз инаркны ашәкәы абзиабара штыкаахъан, ираңәаны даңхъон.

Ибзианы идыруан адунеитә литература, еихаркгы – апоезиа. Хәарада, алитературатә гәама иман. Ашыақәгылара, аизхара амџа ианыз апоеит ақыбаџ шилаз азгәартәхъан иеихабаңәа, ажәа сахъарк азкәзаңәа Ыума Ахәба, Таиф Аңыба ухәа егыртгы.

Апоеит раңхәатәи ишәкәы аңтың нахыс аңхәаџәа деиңгәартәит поет-лирикны. Иажәеинраалақәа ркны иңәыригоз, иааирңшуаз инартәуланы азнеира иеазишәон. Убас шакәугыи, иихәарц иитәху еилацаланы аџахәы аирхәартә азнеишыа дақәшәон. Иңәахәақәа хаарак, ңхарак рыңәууп, ргәыблра удыркуеит, урыдрыңхәалоит. Аңстазаара, хәамтаңтәи аңабырг иатцәаху амазақәа ратңхра иқәманшәалахоит, ґырңшыс иаагозар, ажәеинраалақәа «Абнашәа», «Итәыуон аңша», «Сыңсадгыл дыргақәа», «Сыжәџан гәакъа» ухәа ркны.

Ажәеинраалақәа рбызшәа ласуп, иразоуп, еихышәшәоит, аха убри аамтазы итәулоу ахшыџтаққәа аадырңшуеит. Урт иара иџнутқатәи идунеи хәгәыладырңшуеит.

Апоеит иңстазааратә мџа хытхыртас иамоу дахыиз аџнатә, иани иаби рахъ имоу абзиабарейи, ихәблеи иқытейи ргәыблроуп. Уи ус шакәу шыахәла ирныңшуеит заатәи иажәеинраалақәа: «Сан», «Сани саби рахъ», «Схәычра», «Схәычра аңхызқәа», «Аааңын сқытаџ»,

«Истахуп афныка», «Саб илакәкәә», «Пақәашька, Кыыр-
шьял иахь» ухәа егыртгы.

Ипстазаара шыафхоз идырузшәа, апоет ес-
наг дыццакуан, аамта изхомызт, дзыхьзарц иптахыз
рацәан. Гынхәтыстала инырузшәа, зны-зынлагы
уи ирфиарафы апстазаара еипш, игәымбылцьбароу
апсрагы шыкоу игәлаиршәоит. Аха уи ус, зеипшла
акәымкәа, ихаҭа иразкы иадихәалоит. Убас икоуп
ажәеинраала «Арфаш кнаха абжы». Абар ишааирцшуа:

Сгәы ахәонат абас –
Арфаш кнаха абжы,
Егысыхуам, мап, зынзас,
Шәынсыжьзаргы шыжьык.

Мап, сцазом хара,
Ишәыцзауеит сыцсы.
Ишсыцыз еипш ара
Арфаш кнаха абжы.

Хәарада, апоет идыруан ацәгәи абзиен рышьхәа
шеивцоу. Ауафытәыфса иира насыц дууп, гәырғароуп.
Виачеслав Чытанаа хазшаз ианеишьаз ифхәара
дзахыңомызт. Хазшаз дитәын, хазшаз дигеит. Ари
лахынцоуп, апоет илахынцоуп. Иаргы идыруан
наунагза ари адунеи ақәзаара шиаҭәашьамыз, аха,
ихаҭа иеипш, ас заа иразкы кәафхоит хәа азәгы игәы
иаанагомызт. Абар иажәеинраалакәа руак акны иихәо:

Сеидроу нас уатцәы исзыпшу,
Иалшоит сымч кацсар, саапсар.
Агәарахәа сгәы рыцха ишу,
Ацара азхымгакәа иаайкәжәар.

Сфызцәа, игәыҭа исзыпшыз,
Еикәтәаз сгәеисыбжы шышәныфуа,

Исзымхәаз сажәа, сгәы итәшыз,
Сызхьымзас сашәала сышәтдәыуа.

Абарт ацәахәақәа рҕны зеггы ихәоит апоет, уасиатк
иафызанггы иаанижыит. Хәылц шәаңшь еиңш, дниа-
сит апоет, зеггы хәгәқәа хәрхьны, аха хьаа хеыганы
иҕазаауеит ипоезиа. Дзыхьзас маңымкәа ишьта аа-
нижыит. Ирҕиамтақәа реиңш, иҕоуп итәфәаншьап,
ихатә таацәара, ихшара, иашьцәа, хыңхьазарарацәала
ифызцәа. Азәырфы иара изкны акыңхь аҕны
ргәалашәарақәа рыфәуеит, апоетцәа жәпафык
ражәеинраалақәа рциклқәа изыркхьеит.

Цабыргны, аңсуа сахьаркыратә ажәа ыҕанатц апоет
Виачеслав Чытәнаа ихьз хаштра ақәымкәа иаанхоит.
Ихатә агәра шигоз еиңш, иңсадгьыли ижәлари рҕеиңш
лаша иацаауеит, ицәыртцлоит абафхатәра фыцқәа,
апоет изымхәаз, дзыхьымзас ажәа иацызташа,
иназыгзаша.

Вахтанг АҢҖАЗОУ

ЦСТАЗААРАК АУП ИХАЗҒЫЗТУА

Цстазаарак ауп ихазғызтуа... Нырцәи-аарцәи хаилызхуа... Хґара шықәсқәа рғытыбжыы... Уажәы иарғыхада шыжыы? ... Ирхәоит: даґа дунеик цстазаарас иалихит уи... Изхәада? Ауафытәыфса Анцәа данишо илахьынтца ицишоит. Хазшаз инапсыргәытцеицш амфә дангылан, уи знымзар-зны уахь ацара дахыц-цакуазма?... Мамзаргыы «ицаны иаахьоу» ркынтәи жәабжык «иахахьазма»?.. Ихаздыруам, «ф-дунеик еицшымзаарас ирымоу»?.. Иареи сареи аамтәк хаицанын, закәытә пхарраз, лашараз ихылтуаз, илшон ауафы мра шәахәатцас ихы-игәы дталаны атысра, знык дзыфцәажәаз игәафы наунагза даанхон.

Еихсыгьрак ақәзам, аамтә азиас ишцац ицо-ит. Ари адунеиаф цстазаара ғыцк алагашьа егырт излареицшымыз азәгы изгәамтәзеит, иара зызхьааны Хазшаз иишаз ауафы ида... Иара ихатагыы инагзаны хырфә аимтазар калап досу ирзыпцәоу аамтә мац-мац амра еицш аташәара ишафыз, – ушазымхәыцзо ацстазаара лакә аґанрааланы, гәыграк ушахьыпшугыы, лахьынтцакгы тынч анаскьара ишалагаз... заа издыр-уада икалаша?

Аамтә еицшуп иаурыжыыз ағы,

Ишьтхысаан ишцо сахәапшуеит илакәшьо...

Дызхьымзаз ажәа – ихәам ашәа. Алахьынтца ухәеит хәа... Зака ғытбжыы саркьалцас алымха итафхьоузеи ари адунеи? Насгыы, урт зегь еицшума? Шака бжыы гәыннакылахьоузеи, шакагы ахаштхьоузеи? Аха... Ауафы ишьтақәа ашьацра иатцәара иагәалашәо икоума?

Сгылаз ҫышәымшыан наслха,
Сажәинраалакәа ркәаслха,
Рымца аҫхарра сгәы ианшуа
Сыкан. Сыказам сашшуа.

Абаҫхатәра ду злас апоет ибон, имч мырхакәа иаңал шихыццакуаз. Ауафы изыпцәоу иаамтеи (иҫхәареи) илшаракәа ркәаҫхареи идырцысуеит зеипш хпоезиаҫы имачу аҫсихологиатә анализ. Апоет иаңал ааскәара хататцас идикылоит («Сыкан. Сыказам сашшуа...»), уи хәаас имоу аҫсабара изыпнатәаз ибаҫхатәра инагзаны аҫеиужьха ахәамазо, ижәлар иара ишитәху рымат ахызымуа ауп. Уи иаамта – шәымтак ауп иҫоу, аха аҫсуа поезиа аштәҫы иҫгәҫәза итәҫаншыап арсуп.

Уи иччапшыгы мәасит халапш ахымызо... Ипцәзаара азиаскәа дырхуан дцеит... Апшамәас иаҫызаз, иҫыхәа ҫырзеит... Амшкәа инарылакны инижыыз иашәакәа хҫылоит игәыкы-тәыкуа...

Аамтакәа цeit... Нас хәипырцижытеи акырза тхейт, ускан иареи сареи хәзгәалашәоз ҫакәашытәи атәатцлагы ажәхейт, аха издыруеит, Виачеслав ҫытанаа ипоезиа агәы ахааназгы иажәзом, мшаҫенеипш хҫыта шыкац иҫоуп: агәы аартуп, абар, хабна ҫапхәа абыҫҫа ылнагоит ииатәәза...

Аиашазы, иеажәкхьоу иоуп издыруа азы агәама, иаапсара ихьазар акәхап... Итцозеи уи аамтеикәшара дыпнашәеижытеи, дцеит дназарцаз Едемтәи абахчахь, аха дандәықәлоз ишытахька инижыт иажәа – иашәа... Иара ида, урт рымтәыжәҫакәа еитыхуп.

Сергей АГЫНДИЯ

ПЕРЕД ВЕЧНОСТЬЮ ДЕРЖАЛСЯ ОН ДОСТОЙНО

Слово о друге

На 50-м году жизни перестало биться сердце талантливого абхазского поэта, члена Союзов писателей СССР и Абхазии Вячеслава Мушниеви́ча Читанаа. Болезнь прервала жизненный путь талантливого поэта, остались неосуществленными интересные творческие замыслы.

Вячеслав Читанаа родился 19 ноября 1955 года в с. Пакуаш Очамчирского района. После окончания Сухумской школы-интерната № 1 он поступил на филологический факультет Сухумского государственного педагогического института им. А. М. Горького и после его окончания начал работать корреспондентом газеты «Апсны капш», затем был редактором отдела, затем – ответственным секретарем журнала «Апсны аказара» («Искусство Абхазии»).

Отечественная война народа Абхазии изменила жизнь страны и каждого ее гражданина. Во время войны он был корреспондентом радио «Би-би-си», готовил материалы о героической борьбе народа Абхазии за свободу и независимость. Его работа способствовала прорыву информационной блокады, организованной приспешниками Шеварднадзе.

Вячеслав начал писать стихи в школьные годы. Его произведения печатались в журналах «Амцабз», «Алашара», газете «Апсны капш», в коллективном сборнике молодых поэтов «Ецваджаа» («Созвездие»). Подборки его стихотворений, переведенных на русский язык Д. Чачхалиа и В. Краско, были опубликованы в литературных сборниках «Ерцаху» (1981), «Однажды в апре-

ле» (1982) и «Истоки» (издательство «Молодая гвардия»).

Первый сборник стихов «Зов родной» вышел в издательстве «Алашара» в 1981 году. Через три года читатели получили второй сборник поэта «Небесный сад». В 1987 году вышли сразу две книги: «Проходящий день» в издательстве «Алашара» на абхазском языке и «Золотая нить» в серии «Библиотека журнала ЦК ВЛКСМ «Молодая гвардия» – на русском. Известный абхазский писатель, лауреат Государственной премии имени Д. И. Гулиа Джума Ахуба, представляя молодого абхазского поэта русскому читателю, писал: «В литературе существует некая грань, когда от сугубо личного, интимного писатель переходит к общечеловеческому, когда чужая радость или боль воспринимается им как своя, а свое он превращает в близкое людям, его единомышленникам. В этом и заключается один из признаков истинного таланта. Именно так обстоит дело в творчестве В. Читанаа...»

Вячеслав Читанаа увлекался жанром пародии, и это ему удавалось. Но для читателей в абхазской поэзии он остался поэтом-лириком, чьи произведения радуют неординарностью и теплотой.

Трудно произносить имя Вячеслава в прошедшем времени.

Поэт после войны не издал ни одной книги, хотя продолжен писать.

Вячеслав был бодрым, веселым человеком, обладал тонким чувством юмора. Он всегда куда-то спешил, но никогда не расставался, не рассказав какой-нибудь веселой истории. Мощная энергия бурлила в этом человеке, энергия творчества, добра и бескорыстия. Он радовался жизни, каждому мгновению, уверенно шел по избранному пути:

Хожу я по саду, весной озарен,
Раскинулся он без конца и без края.
Я чувствую свежесть грядущих времен.

Сегодня я жив.
Не умру никогда я.

Все его мысли и тревоги всегда были связаны с родной страной – Апыны, ее прошлым, настоящим и будущим. И, естественно, многие его стихи посвящены родному народу и очагу, родителям, родной природе, связь с которой красной нитью проходит через его творчество. В стихотворении «Звездные птицы» он пишет:

Они покинут утром сад небесный снова,
И на лету коснутся вновь моих ресниц,
Пока же я стою среди двора родного
И берегу спокойный сон небесных птиц.

Мать. Святое для поэта слово: это любовь и вера, надежда и сила, радость и вдохновение. Вот заключительные строки стихотворения «Мать»:

Когда же над хмурой горой
Луч солнца блеснет драгоценный,
Я знаю. И этой порой
Мне нужен твой образ священный.

Для поэта роль и место человека в жизни имеет огромное значение:

Лучезарное утро,
На дворе ты хозяином будь!

Так он обращается к лучезарному утру в стихотворении «Будь хозяином вечно», где автор раскрывает связь человека с природой:

Будь хозяином вечно –
На дворе моем станет светлей.

И пойму я, конечно,
Что не ждешь ты оценки моей.

Вячеслав с детства любил книги, читал много, он знал им цену. Книги были его соратниками. Хорошо знал мировую литературу, особенно поэзию. И, конечно же, обладал литературным вкусом. Его поэзию отличало мастерское владение словом. Особенности его поэзии не раз отмечали писатели старшего поколения: Джума Ахуба, Таиф Аджба и др. Они видели в поэте блестящее будущее.

12 декабря 2012 года в Московской центральной библиотеке имени Н. А. Некрасова Посольство Республики Абхазия в РФ, Министерство культуры РА, Национальная библиотека имени И. Г. Папаскир, Департамент культуры Правительства Москвы отметили 100-летие издания первой художественной книги на абхазском языке – сборника Дмитрия Гулиа «Стихотворения и частушки» (1912). На этом юбилейном мероприятии нам, членам делегации из Сухума, представился Борис Карин – переводчик стихов В. Читанаа, вошедших в сборник «Золотая нить». Нам было очень приятно познакомиться с этим удивительно теплым человеком. Он таил в своем сердце частицу Апсны и память о своем друге. Мы долго с ним беседовали, он делился своими воспоминаниями о В. Читанаа.

С какого-то времени Вячеслав начал прощание с этим миром: он предчувствовал свой уход и внутренне переживал... Это отражено в стихотворениях последних лет. Однако перед вечностью он держался достойно.

Память о безвременно ушедшем поэте, друге Вячеславе Читанаа хранится в сердцах его близких и, конечно же, читателей.

Вахтанг АБХАЗОВ

СЛОВО НЕПРЕХОДЯЩЕ

Славик Читанаа, будучи поэтом, к слову относился с особым трепетом и почтением. Он не умел, не был расположен иначе, другим орудием выразить то, что он увидел и прочувствовал в этой жизни, что его томило и радовало, повергало в отчаяние и возносило к небесам. В поисках точного слова он провел отпущенное ему время, ибо точное слово – синоним истины и бессмертия.

Зная отношение Славика к слову, я в затруднении: как назвать то, что он был, а теперь его нет? В словосочетании «он умер» есть окончательность, безысходность приговора; во всяком случае, сегодня мы так прочитываем его. Хотя соответствующее абхазское выражение можно объяснить и так: стал душой. То есть скинул брэнное тело и превратился в чистую душу, без примеси плоти.

Другое абхазское выражение – «переменил мир» – скорее самоутешительное, метафора. А может, глубинную правду бытия прозревающее?

Мне хотелось бы верить в последнее, но все же, не зная, как назвал бы сам Славик, в той запределной непостижимой дали, куда он ушел, то, что с ним произошло, я, смиренный бессилием слов, горько говорю «он умер». И хочу вспомнить, каким увидел я его, когда он жил.

Абхазскому поэту всегда было трудно. Трудность эта специфическая, она вытекает из всего строя нашей жизни, нашего прошлого и настоящего. Отсутствует долгая литературная традиция; словесность, при всех достижениях советского периода, лишь становится частью куль-

турного самосознания нации. На поэта все еще смотрят как на диковинное существо, умеющее складывать слова в звучные рифмы. И что уж никак нельзя прощать – он предается этому совершенно бесполезному занятию в одиночестве, «в отрыве от народа».

Отношение общества к поэту все еще замешано на любопытстве и пренебрежении, если не презрении. Поэт во все времена был изгоем, низам, широким массам он чужд, верхи его опасаются и недолюбливают. Наши поэты не избегли этой участи, хотя на первый взгляд все вроде бы держалось и держится поныне в рамках приличия – и широкие массы, и верхи улыбаются поэту, иногда даже хлопают ему.

Славику в этой атмосфере обреченности и непризнанности поэта – если поэт по счастливому стечению обстоятельств не присовокупил к своему призванию какую-нибудь громкую чиновничью должность, – естественно, жилось нелегко. Крест абхазских писателей – жить литературой, а зарабатывать на жизнь посторонним делом – и его не миновал. Он успел издать всего три тоненьких сборника. Но это были настоящие стихи, настоящая поэзия.

Я не помню, чтобы он когда-нибудь жаловался на трудности творческого характера. Здесь он никого не впускал в себя. Он верил в свою работу и делал ее неспешно, без суеты. Славик как-то говорил: какое счастье, что наши книги рано или поздно расходятся, у нас есть читатели. Это было давно, лет двадцать тому назад, тогда вся наша литература находилась на подъеме. С тех пор многое изменилось; сегодня наша словесность переживает не самые лучшие времена. Славик после войны так и не издал ни одной книги, хотя стихи продолжал писать.

Свое одиночество поэта он возмещал теплом семейного очага. Славик был семейственным человеком. Наверно, потому, что вырос в большой и дружной семье.

Своих братьев и сестер он любил самозабвенно, такое же отношение было у него к отцу и матери. А когда он женился и у него самого появились дети, чувство семейственности в нем стало еще объемнее, пронзительнее. Об успехах своего сына в рисовании, или научных достижениях брата Савелия он говорил с гордостью за них, с выражением безграничной радости на лице.

Так же он относился и к успехам других. Талант он распознавал сразу и умел искренне порадоваться ему. Помню, как-то в 1984 году, кажется, осенью, я застал у него в кабинете – тогда редакция журнала «Искусство Абхазии», в которой он работал, располагалась по ул. Лакоба, в картинной галерее, на втором этаже – серьезного, молчаливого молодого парня. Когда он ушел, я спросил, кто это был. Славик просиял и восторженно сказал, что это Анатолий Лагулаа, очень одаренный начинающий поэт.

Так было всегда, когда он встречал что-то оригинальное, стоящее, неподдельное.

Я думаю, сама тайна талантливости восхищала и изумляла его, тайна эта была для него источником радости, она примиряла с жизнью, с ее неурядицами и несправедливостями, облегчала ее ношу.

Славик обладал нетривиальным литературным вкусом, его суждения были интересны, я бы сказал – провокационны. Его наблюдения над нашей литературной жизнью, некоторыми ее фигурантами, их творчеством были точны и убийственны. Жаль, что он не писал критических статей, обзоров. Это вряд ли бы остановило бумагомарание иных, но бесспорно стало бы яркой страницей в нашей критике.

Но это было в его характере: он избегал всего публичного. У него было настороженное, недоверчивое, я бы сказал, опасливое отношение ко всему, что шумело и суенилось в форме коллективных дел. Я думаю, это помогало ему сохранять внутреннюю свободу, уберегало

от нежелательных контактов с общественными деятелями, к большинству которых он относился скептически, если не презрительно. Может, слово «презрение» не совсем подходит. В презрении есть доля злобы и ненависти, Славик же над «активистами» попросту смеялся. Мы с ним как-то составили список наших известных деятелей, исходя из нами же придуманного «эталона ослиности». Многие из признанных украсили этот список; а мы смеялись от души, вспоминая дела и высказывания того или иного из них. В конце мы нашли, что все они по-своему забавны, даже интересны, главное, непохожи друг на друга, хотя и «эталонные», и без них жизнь была бы скучнее.

Славик иногда читал близким друзьям пародии и шаржи, которых он написал немалое число. Все они искрятся остроумием и каким-то добрым отношением к пародируемому. Последнее как бы жанру не очень свойственно, а может и противопоказано, тут изначально предполагается некоторая пристрастность на грани злобствования по поводу чужих неудач и глупостей. Но Славику удавалось подать шаржируемого чаще в плоскости чистого юмора, а не злой сатиры. Мне думается, это было вызвано не столько особенностями его неординарного характера, чаще колючего, едкого, чем благодушного, всепрощающего, сколько накопленной с годами мудрости и терпимости. Последние его произведения в этом жанре, которые он мне читал, полны искрометного юмора, неожиданных и смелых находок и рисуют эпоху и некоторых ее героев уничтожающе точно.

Своими проделками, часто на грани дурачества, он отличился еще в школьные годы. Еще тогда у него сложилась репутация несерьезного человека. Это, конечно, была обывательская оценка его личности. При всем своем глубоко трагическом мироощущении, он все же был веселым человеком, любил шутку, смех, застолье. И те, кто считал его несерьезным человеком, не знали его по-

эзии, а видели только его внешнюю сторону. Но, думается мне, и самому Славику такая маска была по душе, она избавляла его от лишней траты сил – какой спрос с несерьезного человека! – на соблюдение всех тех формальностей, которыми обростает наша жизнь.

Учился он, как и я, в знаменитой школе-интернате № 1. Он сидел на четыре класса старше меня, потому до нас рассказы о его проделках доходили в обрамлении легенды. Как большинству поэтов, математика ему давалась с трудом, а учителем был строгий-престрогий Харламий Кузьмич Спиранти, грек по национальности, который говорил: «Зевс знает математику на пять, я – на четыре, а вы все – на три!» Славик из-за своего равнодушия к самой точной из наук, разумеется, был на плохом счету у учителя, который придерживался принципа великого математика Гильберта, раз обронившего о своем бывшем ученике: «Он стал поэтом, потому что ему не хватало воображения, чтобы стать математиком».

И вот как-то раз Славик решил отомстить. В самом начале урока он влез в окно и спустился по карнизу и водосточной трубе на первый этаж, что было небезопасно. Потом поднялся по лестнице и постучал в дверь класса. Харламий Кузьмич отворил дверь, поругал его за опоздание и впустил. Славик опять незаметно влез в окно и спустился на первый этаж. Поднялся и постучал в дверь. Учитель открыл дверь и впустил его, но уже с некоторым сомнением – Харламий Кузьмич, как и все ученые люди, был малость рассеянный, наверняка не мог вспомнить, в который раз он впускает этого пострела Читанаа. Во всяком случае, кое-какие подозрения у него закрались. Славик проделал ту же операцию в третий раз, чем окончательно смутил Кузьмича. Но он в конце догадался, какую шутку сыграл с ним Читанаа, гневу его не было предела.

Разразился большой скандал, дошло до высшего начальства. Мудрая Лейла Николаевна Ачба, наш директор, сказала: «Оставьте его в покое, он поэт».

Видимо, в поэте больше, чем в ком-либо другом, заложена потребность быть особенным, ни на кого не похожим. Во всяком случае, именно поэту достается мужества свою особенность демонстрировать в открытую, приводя в ужас и ярость обывателей. Условности общества, священные и обязательные для подавляющего большинства его членов, тесны для поэта, они его душат, в затхлой атмосфере его натура не может проявиться во всей своей полноте, и он провоцирует реальность, чтобы услышать ответы на мучающие его вопросы.

В молодости одного лишь поэтического творчества недостаточно ему, и он «бесится», и не только потому, что «молодость должна перебеситься». Поэт бесится по-своему, я бы сказал, опасно для жизни, на грани фола. Он ставит под сомнение самое священное – духовные устои общества. Поэту это никогда не прощается. И если поэтов в последнее время открыто убивают редко, то втихую, через сплетни и наветы, перекрывая кислород, убивают всегда. И не только невежды прилагают к этому руку. Так называемые собратья по перу выказывают в этом «благородном» деле особое рвение, понуждаемые цеховым братством.

В жизни Славика было много недоброжелательства и подножек со стороны мелких завистников, весьма далеких от поэзии, но мнящих себя поэтами. Все это доходило до него окольными путями, он болезненно переживал, реагировал бурно. Сказывался темперамент спортсмена – ведь он в свое время занимался боксом и всегда умел постоять за себя.

Славик до самозабвения любил книги, относился к ним трепетно. Читатель он был редкий, первоклассный, начитан был широко, мировую литературу знал хорошо, особенно поэзию. А любимых поэтов мог цитировать часами. У меня всегда было ощущение, которое так и не успел проверить, что он знает наизусть всего Баграта Шинкуба, как и Иуа Когониа. Во всяком случае, лучшие

абхазские стихи он знал, в этом нет сомнения. Они всегда были с ним, жили в нем.

Четырьмя годами раньше ушел Даур Зантария. Ему не было и сорока восьми. Еще раньше – Мераб Читанаа. И Даур, и Мераб, и Славик не дотянули до полувекового рубежа.

Бродский в сорок жаловался, что он слишком долго живет. По накалу и объему пережитого и осмысленного он был много старше своего возраста, и этот возраст уже был для него неподъемен, было неподъемно знание, приобретенное за свою жизнь. На земле он уже выполнил свое назначение, и ему пора уходить, а он все задерживается. Может, Бродский считал, что каждый умирает в свой срок. Для нас, привыкших жить пустыми надеждами и самообманом, это звучит несколько жестоко и цинично, хотя его слова можно объяснить совершенно по-другому.

Я не хотел бы говорить, что Даур, Мераб и Славик умерли в свой срок – об этом нам неизвестно, но что они умерли не молодыми – в этом я уверен. Они слишком много чувствовали, слишком много пропустили через свои сердца, чтобы соответствовать своим паспортным данным. Раньше об этом говорилось так: они сгорели. Теперь, в наш прагматичный, беспощадный и эгоистичный век, век чистогана и личного успеха, вроде старомодно так говорить – не поймут, не поверят, обвинят в высокопарности, обсмеют. Но выражение это точно передает смысл их судьбы: они сгорели. Сгорели, чтобы немножко больше света было вокруг нас, в нас.

В каждой судьбе есть своя логика, и каждый человек в глубине души таит знание своего удела. В иные минуты оно выплывает на поверхность сознания, и человек ясно видит то, что его ждет. Поэты особенно прозорливы в этом знании. Многие из них оставили нам поразительные строки, в которых предсказали свою смерть. Один эпизод, связанный со Славиком, я отношу к тем мисти-

ческим сцепкам судьбы, которые хоть на миг приоткрывают перед нами неуловимую тайну существования.

Лет несколько тому назад, еще до войны, Славик посоветовал мне прочитать роман испанского писателя Мигеля Делибеса «Пять часов с Марио». О романе он говорил с неподдельным волнением, так говорят обычно лишь о чем-то очень дорогом, близком. Было очевидно, что роман произвел на него сильное впечатление.

Тогда как-то не получилось прочитать его. Недавно, уже после смерти Славика, я, перебирая свою библиотеку, наткнулся на него, вспомнил совет Славика и начал читать. Главный герой этого замечательного во всех отношениях произведения умирает в 49 лет. Как умер и сам Славик. Не провидел ли он при чтении этой книги свою собственную судьбу?

За неделю до смерти мы с Анатолием Лагулаа зашли проведать его. Он спал. Родные его были нам рады, но все же чувствовалось, что он плох, и им больно, что друзья увидят его в таком состоянии.

Мы ушли, не дождавшись, пока он проснется. Увидеть Славика беспомощного, сраженного недугом, терпящего поражение в поединке со смертью у меня не хватило бы мужества. Пусть он останется в памяти полным жизни, смеющимся, сильным духом и телом.

Даур НАЧКЕБИА

2005

СВЕТ НЕГАСИМОГО ОГНЯ

В 1998 году, 29 октября, я вместе с известным композитором и певцом Игорем Корнелюком и его большим другом Андреем Баранюком, организовавшим эту, в то время казавшуюся настоящей авантюрой, поездку в зажатую блокадой и опутанную ложью политиков послевоенную Абхазию, с волнением ждали встречи с ней.

Позади осталась граница с ее подозрительными таможенниками, а вместе с ними и наши опасения, что нас не пропустят, возвратят обратно. Окончательно мы успокоили, лишь когда перешли мост на Псоу и увидели среди сгрудившейся у ржавых решеток «отстойников» и гудящей, словно пчелиный рой, толпы, знакомые лица Славы Читанаа и Беслана Кубрава. Так вышло, что первую остановку пришлось сделать именно в Пицунде, чтобы подкрепиться после недолгого перелета и изматывающего стояния на границе.

Холодный и стылый воздух давно нетопленного помещения, вымершие, будто после мора, улицы поселка, наглухо заколоченные досками ворота, ведущие в древний христианский храм, брошенные дома, смотревшие на нас черными глазницами разбитых окон, создавали ощущение чего-то ирреального. Игорь с Андреем подавленно молчали – наверное, мысленно с ужасом представляли, что их ждет впереди с Сухуме. Тонкая и чувственная душа Славы уловила смятение, царившее в наших умах, разум просто отказывался объяснить то безумие, что происходило пять лет назад на этой благословенной земле.

«Да, это трудно понять, – с болью в голосе произнес он и после долгой паузы продолжил: – Варвары! Они

хотели уничтожить все, что могло напоминать абхазам о том, что мы абхазы! Они сжигали наши рукописи и расстреливали наши памятники, рушили тысячелетние стены храмов, но оказались бессильны перед духом нашего народа и готовностью умереть, как это уже не раз в многовековой истории Абхазии делали наши славные предки. В том девяносто втором орда новых варваров рассчитывала, что покорение Абхазии станет для них легкой трехдневной прогулкой, а все обернулось позорным бегством и катастрофой. Эти новоявленные фашисты из Тбилиси так и не доперли за сотни лет, что, пока жив последний абхаз, будет жить и наша прекрасная Абхазия. Мы воевали не на жизнь, а на смерть, но она научила нас не только люто ненавидеть заклятого врага, но и по-настоящему любить друга».

Этот яркий и поэтический монолог Славы произвел на нас впечатление. Игорь не удержался и сказал: «Вячеслав, Господь дал вам удивительный дар выразить то, что дано только поэту». Вячеслав Михайлович тогда промолчал и уже потом, когда мне на глаза случайно попался его поэтический сборник «Золотая нить», вышедший в Москве в издательстве «Молодая гвардия» в 1987 году, я узнал, что свой первый стих он написал еще в далеком 1970 году, затем публиковался в различных центральных и республиканских журналах. Был принят в Союз писателей СССР. Его талантливое поэтическое перо не раз отмечали такие литературные мэтры, как Ф. Искандер, В. Рябухин, Д. Ахуба, Т. Аджба. Они предрекали молодому и талантливому абхазскому поэту блестящее будущее. Впереди Вячеслава ждали Ленинград и работа в солидном литературном журнале, но война жестоко и беспощадно изменила его и судьбу самой, так искренне и безгранично любимой им, Абхазии. Вячеслав Михайлович во время войны стал первым собственным корреспондентом «Би-Би-Си» в Абхазии. Его информации шли под псевдонимом Кац Маан, опо-

веща мир о справедливой борьбе народа Абхазии и о злодеяниях, чинимых грузинскими фашистами на оккупированной территории.

Закончилась война, и вскоре в разоренном и опустошенном городе их скромный фитоцентр «Мушни» на территории санатория РВСН для многих сухумчан стал тем самым местом, где можно было залечить не только раны физические, но и душевные. В те тяжелые блокадные для Абхазии дни он стал своеобразным духовным центром, в котором спорили и обсуждали прошлое, настоящее и будущее, не побоюсь этого сказать, ее лучшие умы. И именно Слава был тем нравственным и душевным магнитом, который притягивал к себе.

Но это стало мне известно, лишь когда я ближе познакомился с братьями, а тогда, в октябре 98-го, за неизбежным в те годы разговором о войне, мы с Игорем и Андреем не заметили, как в очаге пацхи запылал огонь, на столе появились горка зелени, неизменная мамалыга и копченое мясо. Пылали жаром только что вынутые из печи лавашы, над глиняными горшочками вился ароматный парок подливы из фасоли, арахана и акуландыра. Завершал этот настоящий гастрономический парад пузатый трехлитровый графин с ачандарским вином.

Мы уминали все это великолепие за обе щеки, и когда чувство голода утихло, Андрей не удержался и сострил: «Ребята, с таким столом, как у вас, любая блокада не страшна».

Слава лукаво улыбнулся и добродушно ответил: «А мы и не жалуемся, гостя у нас всегда найдется чем встретить!».

И эти слова нашего друга небыли пустым звуком, потом не один раз – в банкетном зале «Абаза», пацхе и доме простого абхазца – мы всегда встречали такое же радушие и хлебосольство.

Так случилось, что однажды судьба вновь счастливо свела здесь меня и Славу. Встретились мы на откры-

тии Новоафонского духовного училища. За последние семьдесят с лишним лет стены этого величественного, даже после стольких лет забвения, Храма не видели такое множество прекрасных и одухотворенных лиц. Единственный и неповторимый в своем роде отец Виссарион, известный абхазский историк Станислав Лакоба и другие авторитетные государственные мужи вдохновенно и ярко говорили о том Великом Слове, что слабого делает сильным, а потерявшего веру возвращает к ней. И в этом удивительном хоре совсем не потерялся голос еще крепкого телом и невысокого ростом старика.

Он говорил тихо и неторопливо, будто разговаривал с самим собой, но его голос был слышен в самых отдаленных уголках собора. Я внимательно слушал и невольно ловил себя на мысли, что эти интонации мне хорошо знакомы, а слова, проникнутые любовью к ближнему и содержащие извечную крестьянскую мудрость, я уже не единожды слышал. Я обернулся к Славе – тот же высокий, открытый сократовский лоб, те же распахнутые навстречу собеседнику большие жгуче-черные глаза, на дне которых плескались лукавинка и веселая смешинка. Он улыбнулся мне, в его взгляде были радость и гордость за отца. Не каждому в Абхазии, где, что ни село, то свой мудрец и златоуст, выпадет такая честь, чтобы словом вдохнуть новую жизнь и возродить веру в опустошенный безвременьем храм и выжженную горем и ненавистью душу.

И тогда, в какой-то миг, мне показалось, что Слава был вместе с нами, и в то же время его возвышенная душа стремилась к новым высотам. Он как-то по-особенному вглядывался в выцветшие от времени фрески на стенах храма, будто пытался заглянуть в ту недоступную для смертного неведомую и неземную жизнь. Тонкий и чувственный человек, Слава, наверное, уже чувствовал, что судьбой ему отмерено совсем немного, потому торопил-

ся жить и щедро, без оглядки отдавал всего себя родным, близким друзьям и своим любимым стихам.

В те последние месяцы 2003 и 2004 года он тормозил меня, звонил в далекую Йошкар-Олу, торопил с новой книгой – «Храм души» и настойчиво звал в Абхазию. А когда я приезжал в Сухум, и, невольно поддавшись обезоруживающей неге, безалаберно плыл по течению времени, тут как тут появлялся Славик. Перед его мягким обаянием невозможно было устоять, и я вынужден был отправляться к новому герою очерка, которого он, как настоящий волшебник, извлекал из удивительной книги человеческих судеб.

Потом, после службы, у нас состоялся короткий, но запомнившийся мне разговор. Мы вышли во двор, и перед нашим взором развернулась величественная панорама. Седые руины древнегреческих и древнеримских цитаделей, остатки генуэзской стены, нахохлившаяся под раскидистым эвкалиптом дача Сталина – это все, что осталось от некогда могущественных военных и торговых империй, тиранов и вождей, безуспешно пытавшихся, но так и не сумевших покорить крохотный клочок божественно прекрасной земли, что называется Апсны – Абхазия. Я пытался понять, как такой маленький народ в течение двух с лишним тысячелетий сумел сохранить свою самобытность и устоять под напором гигантских валов других цивилизаций.

На этот мой вопрос Слава лишь загадочно улыбался и полусшепотом таинственно произносил всего одно слово: «Апсуара!», «Апсуара!»

«Это что же, ваша Великая тайна? Как в той известной сказке об отважном Мальчише-Кибальчише и его военной тайне?» – не без иронии спросил я.

С лица Славы сошла улыбка, и он с достоинством ответил: «Это и очень сложно и вместе с тем просто. Для этого надо здесь родиться и вырасти! Но это еще не все, надо

жить так, как жили наши предки, для которых неписаным законом было – «Жизнь – Родине! Честь – никому!»

И пока мы и наши дети будем следовать ему, слово «Абхазия» никогда не исчезнет с карт мира».

И сейчас, когда я снова ехал по ставшему уже родным Сухуму и жадно всматривался в город, то в очередной раз убеждался в правоте слов Славы. Белоснежная красавица «Рица», поблескивающие на солнце тут и там яркими, красочными витринами современные магазины, гостеприимно распахнувшие двери и выросшие, словно грибы после дождя, многочисленные пацхи и кафе радовали сердце и глаз. Помолодевшим выглядел и санаторий, как всегда на ступеньках и перед входом в фитоцентр «Мушни» толпятся отдыхающие. Среди гомона голосов различаю знакомые голоса Савелия, Дениса, Виталия, Павла, и в тот миг холод и пустота возникают под сердцем.

Впервые я не услышу и не увижу ставшим таким близким Славу! Его нет!!! Нет Славы, который тысячами невидимых нитей соединял добрые помыслы и пылкие сердца десятков совершенно разных людей. Нет доброго и наивного Мечтателя! Нет замечательного Поэта! Но останется наша память о нем и его прекрасные стихи.

Ночную даль пленила тишина,
Раскинув крылья над родной землею.
Моей надежды нить прочна.
Пока...
Но угонюсь ли за мечтою?

Николай АБИН
2005

ЗАШӘА – ЗЫҢСТАЗААРАЗ

Сгылаз җышәымшыан настха,
Сажәинраалақәа ркәастха –
Рымца аңхарра сгәы ианшуа
Сыкан. Сыказам сашшуа...

В. Ҷытанаа

Аамта цацыпхьаза – шытахьҕа аңшра хтаҳкуеит.
Иацы... Иахья... Уатәы...

Издыруада уатәтәи амш иахзаанаго? Заанатц уи
еилызкаахьада? Дарбан арт азтаарақәа згәы итызым-
хәаац, иамыргәатеиц.

Ҷаишеит зегьы зшаз – хҗышәараз. Ихалоу ибарц,
ихалшо ибарц... Нас хәыҗ-хәыҗы иара ҳаизааигәахарц.

Дасу ихатоуп хзызшоу – тақпхықәрак. Ҷаҕазаара
атқакы азто, досу ххықәкқәа ҳашрызнеиуа, –
кәтыґырҳасымтак итазо ҳаңдстазаара уи анымпшырц
залшом. Еихарак, ҳаныҕам...

Иаҳуа, иаххәо зегьы ххаґсахьақәа икказа асаркьа-
ҕны ишубо еипш, – зегь наунагза ари адунеи ианубаа-
лоит. Акгы ыззом, акгы рхаштзом.

Абаґхатәра шыахә злаз Виачеслав Ҷытанаа
ипстазаара мгеимцарак итазеит.

Ааи, мгеимцарак...

Дызнысуаз имґа уарҳалла ихьамызт, – хаҳәран,
мґыхәран... Уи дреиуамызт ирласны згәы каҳауаз,
ихьатуаз. Уимоу еґа хьаа, еґа гәынамзара имазар-
гы, инирпшуамызт, есымша ачча иґықәын. Игәампхоз
ихәон иаартны, уґаҕны, – атәы алымхықәа, лафла.

Виачеслав Ҷытанаа ииґуази ихатәрей цәґашәә
еикәшәон. Урт азә ракәын. Шьоукы-шьоук реипш ґ-цәак

зхаз, ѿ-бзык зѣаз дреиуамызт. Даартын. Аңсҕазаара дацпыхэон: бзиа ибон аңшзара, аңқыара... Аңсабара дамадан. Уи цсыс ихан.

Згэы итхоз зегь ашәала ахәара зылшоз – иңсҕазаара ҕахцәеит. Дрыңхеит иҕахцәа, ифызцәа, икәлацәа... Аха иҕынхеит аңсра хышәашәа иазмырхәашаз, дзыҕхәараз Ажәа.

Ажәа, ашәа, ажәеинраала – абартқәа роуп уи иңсҕазаара цатцгәыс ирымаз...

Ирацәоуп апоет изы иуҳәаша – итцаам, ифым. Аха егъа ус акәзаргы, алилитература абзиабаѿцәа рыѿнытқәа, имацѿуп уи ицәахәа хыршәыгәкәа, илафқәа иахъа ҕырхәала иззымдыруа, бзиа ибаны иамыңхьо. Апоезиа ахәылпазқәа раан, уи ибзианы дыздыруаз ифызцәа ихъз рхәалоит, ирыңхьоит цсражәра зкәым урт ицәахәақәа.

Апоет игәы тбаан, иразын, дунеик тазартә еипш. Уи ус шакеу рытцубаауеит иажәеинраалақәа ргъырак. Уи ицәтәымын агәаҕ. Ауаатәыѿса азхъаирпшуеит ақыара, аиашара:

Агәы хәыцуеит, хара иңшуеит,
Иалшоит агәы атәыуара.
Агәырѿа азхымгар зынгы иңсуеит,
Ирыниап егъа рыцхара.

Анаѿс, аладахы, иажәеинраала хыркәшо хықәкра рзиуеит згәы цқам ауаа, урт дрықәызбоит иаартны:

Агәы абзиабара аныруеит,
Агәы ианыруеит ауаѿра.
Иразуп, иңшзоуп, издыруеит,
Дшәиз иашьтоу агәнырхара.

Виачеслав Чытанаа илирикатә жәеинраалақәа убриақара аңхәѿ изааигәоуп, урт ирытцубаауа ацәа-

ныррақәа ухатәык еиңш иудукылоит. Исахьаркны,
еиҕырңшрала илшоит игәтыха ахәара:

... Ацх еиқәа нцәазом, ацх еиқәа нцәазом,
Быблақәа амца рхылар, сшәоит, нас сырбазом.
Бацшәахәоит аңша, баццәуоит ақәа,
Ацла махәқәа аатцраҕ ахьта ианакуа...

Ацарауаф В. Коғониа уи ипоезиаҕны ишазгәеиҕаз
еиңш, апоет илаңшхәаа ицашәо рацәазоуп, рымехак
тбаауп, амаң ала аду ахәара илшоит, еиҳаразакгы иара
уамашәа ибзиазианы ицааиуаз апародиа ажанр ағы.

Апоет иааикәыршаны иҕоу зеггы алаф анрылихуа,
ихгы ихаштзом – критик бзиақ иблала днаскыаны ихы
дахәаңшуашәа убоит:

Схагоуп,
Ииашоуп, схагоуп.
Сышңахагам.
Аха схада
Сыздырхагоу
Ахыҕам ауп
Са сзырхаго!

Иңьоушьоит уи ихшыҕцақ аарңшышьа, урт рыласра:

Иаажәыр ауоу, сеидроу иамуоу,
Җартаслымуоу җартамамуоу?
Иҳаздырзом ацәца хқаанза,
Иахкыз ацәца аатҗарцәаанза.

Имариамзар ҕалап лафла, иуморла иухәарц иуҕа-
хытәҕьюу ахәара, аха В. Җытанаа иеиңштәҕья ҕа поетк
ари аус ағы иқәымҕиар ҕалап. Апародиа шыауҕазам, уи
иатцамзароуп агәағ, ацәымыҕра...

Сара, абарт ацәахәақәа зыҕуа, хықәкыс исымам Виа-
чеслав Җытанаа ишымтәқәа, инапы итциҗыыз зеггы реи-

лыргара, рыхцәажәара, аха ыызак, пхьафык иаҳасаб
ала, сгәатцәфы зышьта рхаз ицәахәақәа сызрывымсит
ауп...

Ахәатәы змаз, ахәашьагы здыруз апоет, цсабарала
уи зцәа-зжыы иалаз изы иухәаша, иуфыша рацәауп,
ирацәоуп урт амхылдыз еипш урыдзыпхьало.

... Ажәван тбаа уеагәылакны, унеиуеит, уаапсазом.

Ушыкац аханатә аахыс, уара угәы ажәзом.

Амаалықь имцәыжәақәа, апырра иапсоу,

Умоушәа угәы алакоуп, мап, ахаан уңсзом!

Ашьха ашьапафы ицхәрааны иаауа азыхь табара
шақәым еипш, Виачеслав Цытанаа ипоезиа цқьа табара
шақәым, сара уи инагзаны агәра згоит.

Заира ТҲАИЦЫКӘ

АХҚӘА

«ИСЫЗГӘАКЪОУ АҒЫТБЖЫ»

1981

Сцәахәа	5
Атх аңсы ашьоит	6
Ашьыжь сқытағ	7
«Ихьшәашәароуп суадағ, ахьта гәыбзыгуа...»	8
Ааңын, итабуп!	9
Атаҳмадеи ахәыхәқәеи	10
«Абна еиужь ағықәахь...»	11
Амреи сареи	12
Амшын	13
«Итанаршәит игәы амца...»	14
Ааңын	15
Абгьқәа рыцсра	16
Аамта	17
Сан	18
Ашьхарағ атх	19
Агәыггра	20
Исхаштит сгәала	21
Ашьыцра иатцәа	22
Схәыцра	23
Беиңшнысшьалоит ашәтыш хәың	24
Ғыцбарах избоит	25
Агәы	26
Маи 12. Ахәылбыгеча	27
«Ашәапыңаң рцәа интыңсааит...»	28
Аңхын аңамтаз	29
Сахәоит, истахуп	30
Сыгәтакы	31
Схәыцра	32
Атх тәца	33
Уатәы	34
Азхәаара	36

Уаха	37
Аапын	38
Ҳазыпшың ақәа	39
Схәыцра аңхызқәа	40
Абри атцх	41
Азыхь	42

«АЖӘҢАН БАҲЧА»

1984

Азхьамцш	45
Алакә дгъыл	46
Ацша сгәала	47
Абнашәа	48
Азыркәи цхқәа	49
Ецәацъаа ртыпха	50
Сыдгъыл аңхыз иатцәа	51
Саб илакәқәа	52
Ашәа	53
Ахәылпәзтәи асахьа	54
Сыдгъыл дыргақәа	55
Амра цхоит адәны	56
Абгассакәа руубжы	57
Ицәуон ацша	58
Бара боуп изгәалашәо	59
Амра азхьаара	60
Ә-кәарак	61
Сгәы зырфыхаз	63
Абгъы ацсы	64
Аетцә цсаатәқәа	65
Азын цхы	66
Азышьтра цәула	67
Амәқәа	68
Алагамта	69
Азиас махәқәа	70
Агәтынчра	71
Ҡагалан	72
...Иаацсасин, ашьац нхәытцкьеит	73
Ацлақәа – нап хьышьашқәа	74

Афстаа иуахта.	75
Пақаашь. Кацихабла.	76
«Амзаға ахьағаға...».	77
Ацх амаза	79
Аиниара	80
Азхьаара	82
Цхагәаны	83
Акыр зычхаз	84
Ахауеипш исыман аамта	85
Сықалакъ	86
Пақаашьқа, Кыршьал иахь	87
Сызхаану	89
Азиас	90
Саштаф уапшәымаз назаза	91
Ацәқәырпақәа рытәаабжь	92
Схәыцрақәа	93
Ацлақәа	94
Игәныскылаз былапш	95
Ажәытә лакә	96
Иҳамазам, мап...	97
Агәахәа	98
Базхәыц сажәа	99
Афстаа, сашәа иахызбааз	100
Аашьара – санпса	101
Асы зытит	102
Сыдгьыл зыргәырғьо алакә	103
Апхыз	104
Сани саби рахь	105
Истахуп афныка	106
Ашәапшь ашәшы	107
Ихдыртәаз азы	108
Нымирах – сашәа	109
Абду	110
Сгәала бналеит	111
Сгәи сыхшыфи	112
Сыжәфәан гәакьа	113
«Ажәеинраала шкәакәқәа – сгәыгра зкәиц лашоу...»	114
«...Ахәхәы итәыуон, сгәы пшаауан...»	111
«Амшын хықәахь, иашан...»	116

«Апта-пқа амтәыжәә...»	117
Уахык азын сқаәә ағы	118

«АМШ МӨАС»

1987

Апқақа	121
Амш мөас	122
«Атх еипш атта пхызқа пены...»	123
Абнахылапшы	124
Ашыж амш абас иаапшит	125
Ажәәан дузза саттапшуа	126
«Ицеит иштхысаан уаамта ае-ура...»	127
Адәыхтеиужьқа азын	128
«Иакәымшәеит, иавкәеит ахызатә ацәкыра...»	129
Абзиара ианиаша	130
«Азиас абжы иагхар, азиас абжы цар...»	131
Шыж шәапшь еазнык сапыларц	132
Адәқа	133
«Ашьхақа ырықәнауит икәашза асы...»	134
«Апсабара амца иатәа ахысызшәа...»	135
Тагалан	136
«... Нас ҳаипдыртит, уиижьтеи аамта акыр цахьейт...» ...	137
Апхын шкәәқа	138
Тагалантәи аңша	139
Амшқа исцәызхыоу	140
Еиқәыччон атта аңсы	141
Ацәкәырпқа раамта	142
Дынхон уи	143
Атыс иатәа ашәа	144
«Амш ицаз амтәыжәәшәытбж...»	145
Атлақа ашыж	146
Арәаш кнаха абжы	147
«Атла рықәцәқа еилыхуа...»	148
«Лыччапшь шәаха саркьатас...»	149
Алаф	150
«Цәыз дук умоушәа, ак ухан...»	151
«Сбыхәоит маңк бысдеипш, еа хәычзак бысдеипш...» ...	152
«Игеит аеырз абжы ааигәаны...»	153

«Амшцәгъа бааҕс зхызгаз азиасеипш имѡасуеит...»	154
Агаза	155
«Атх напуокәа наргзаны...»	156
Ацътлақәа тагалан	157
Избан?	158
«Ашьхақәа ргәйтқак...»	159
«Агәарҕ леипш адәныка аңшамѡас кудәуоит...»	160
«Аңшатлақәа шдәықәло...»	161
Абнаҕ илеиуеит ақәа	162
Ашьыжь	163
«Атх ццақзом уаха аҕылеипш...»	164
«Уҕсы анҕырх ауп ухра ѡашқәа...»	165
Амшқәа еиласит	166
«Уаамта цеит ушьаҳаны...»	167
«Аччаңшьгъы мѡасуеит алаңш ахьымзо...»	168
«Абахә еимаҳеипш азын мшы еилахәашьқәа...»	169
«Уҕстазаара азиасқәа урхыууан уцоит...»	170
Ашьхеи амшыни	171
«Исахә, исакә ажәак...»	172
Апоет ихәыцра	173
Азын	174
Бзиа иббон асы	175
Азиаси аҕаѡи	176
«Амцархә иалшәшәазшәа икәицха...»	177
Аетдәақәа	178
Иахьатәи ақәа	179
Ирацәоуп сара аңхын исзымхәаз	180
Аңшатлакә	181
«Агага аңшшәеипш...»	182
«Амш ицаз аңсыжәѡан икыдлеит...»	183
«Абнара илхоз акәара хәытхәытуа...»	184
Агәхаштра	185
Азын ҕымтра	186
Амш иуаѡсуа змырзуа	187
«Удгьыл хәеижьааза ибылны...»	188
Дгьыли-жәѡани рхәаа	189
Аңхызи атх ацәкәырҕеи	190
«Быпшқа ила, бхатца изыҳааны бымқәын...»	191

АПАРОДИАҚӘА

«Схагоуп...»	192
Изеицшрои хлитфонд амал? –	192
Колиа имазам хэартацшъ,	192
«Урыхцэажэа гәыблыла уқыҕеи уцьынцьи...»	193
«Мышкызны иаххэо назару...»	193
«...Уи зыххьо – залымдароуп...»	193
«Шәыхшәа сымазам сыцкы...»	193
«Иаажәыр ауоу, сеидроу, мамоу...»	194

ЗОЛОТАЯ НИТЬ

1987

Будь хозяином вечно	197
Мать	198
«Ночную даль пленила тишина...»	199
Звездные птицы.	201
Начало	202
Глубокое русло	204
Дороги	205
Сказочная земля	206
Две речки	207
Неоглядная вода	208
Изгнанная вода	209
«Вешний лес горит в молодом огне...»	211
Сердце	212
Вечерняя картина	213
Песня	214
«Ты золотым веретенном...»	215
«Время мчится...»	217
Лесная песня	219
Запомнила лишь ты.	220
Наши поля.	221
«Стихла ночь в глубоком сне...»	222
Строка моя	223
«Под крылами журавля...»	224
«Солнце упало...»	225
Сегодня ночью	226
Осень	227
Плач ветра	228

Песня ветра	229
Полночь	230
Деревья	231
«Грустными стали неясные дни...»	232
«Колыбель мою качая...»	233
«Что душа о лете плачет...»	234
Горы	235
Ночь в горах	236
Утро в деревне	237
«Был день и скучен, и тосклив...»	238
Ты любила	239
Сон родной земли	240
«Как новое счастье, на крыльях весны...»	241

ВИАЧЕСЛАВ ЦЫТАНАА ИЗКНЫ

Ихацырку ажә рѣиауа. <i>Т. Ацъба</i>	245
Ашәала итәу абаҳча шана. <i>Р. Лашәриа</i>	249
Сәыза игәалашәара. <i>А. Лагәлаа</i>	254
«Ацәгъара гәымбыл акымзарак алшом...» <i>Е. Ажыба</i>	258
«Агәра сымоуп – зегъы срыхъзап ианшо...» <i>С. Корсаиа</i>	261
Амацәыс акәырчаха злаз. <i>И. Хәарцкиа</i>	263
Аиашъа ихтәыуара. <i>С. Агындиа</i>	265
Агәалашәара иахылтца аңхарра. <i>В. Зантәриа</i>	273
Апоезиа наунагзатәи аапынрафы. <i>В. Кәакәасқыр</i>	281
Виачеслав Цытанаа диижътеи 60 шықәса атдра иазкны. <i>В. Аңхазоу</i>	283
Псҭазаарак ауп ихәзфызтца. <i>С. Агындиа</i>	288
Перед вечностью держался он достойно. <i>В. Абхазоу</i>	291
Слово непреходяще. <i>Д. Начкебия</i>	295
Свет негасимого огня. <i>Н. Абин</i>	303
Зашәа – зыпсҭазаараз. <i>З. Тхәийкә</i>	309

Виачеслав Мушьни-ица Чытанаа

ИАЛКААУ

Вячеслав Мушниеви́ч Читанаа

ИЗБРАННОЕ

Аредактор В. Касланзиа

Акорректор Н. Шьяматжаа

Асахьаҥыхы А. Лабахәуа

Компиутерла аиқәыршәаф А. Беренцыи

Аформат 84x108 $\frac{1}{32}$, Атираж 300.

Инықә. акь. бғы. 18.

Ағатаңқа №